Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

KACAHARI-HINDI KOSHA

G K V.
HARDWAR

R
२.2
24

CC-0. In Public Domain.

Sarayu Foundation Chennai an

Domain. Gurukul Kangri Collect

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

R
१.२
२५

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

3..493

...s B..k B.nding House
... Road

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

६-५-६०

(१)

CHECKED 1973
Initial

र भवानी प्रसाद गुप्त
बिजनौर

ओ३म्
ऋते ज्ञानान्न मुक्तिः
पुस्तक सं०
आगत सं० १०...
तिथि० १९...
गुरुकुल ग्रन्थालय कांगड़ी.

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पुस्तक सं० ... आगत सं० ... तिथि० ... गुरुकुल ... कांगड़ी

कचहरी हिन्दी कोष।

अंक़रीब Very soon, shortly. पास, नज़दीक, लगभग, तुरंत, फ़ौरन।

अंजाम End, termination, result. अंत, फल, नतीजा, आख़ीर।

अंजाम देना To perform a duty, to discharge. काम करदेना, पूरा करना, निमटाना, वजा लाना।

अंजाम पर पहुंचना To complete, to bring to an end. पूरा करना, अंत करना, नतीजे पर पहुंचना, फल तक पहुँचना।

अंजाम कार Lastly, at last, finally. आख़िर को, अंत में, हार कर।

अंजाम सोचना To think the end or result. अंत तक या दूर तक सोचना, नतीजा या फल सोचना।

अंदाज़ Mode, manner, way, guess, rough calculation. ढंग, तौर, अटकल, कूत, अंदाज़, छवि।

अंदाज़न Approximately. अंदाज़ा या अटकल से, कूत में।

अंदाज़ पट्टी An estimate of the value of a standing crop. फ़सल या लगे अनाज का कूत या अटकल या अंदाज़ा।

अंदरून Inside. अंदर, भीतर।

अंदरूनी Internal, inner. भीतरी।

अंसाब Family, generations. ख़ानदान, पीढ़ी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अंदाम-ए-नेहानी The female organ of generation. योनि।

अंदेशः Consideration, anxiety, doubt, fear, danger. डर, चिंता, खटका, सोच, दुविधा, खतरा, फ़िक्र।

अंदेशः नाक Dangerous, fraught with danger. ख़ौफ़नाक, भयानक।

अक़ब Behind, the rear. पीछे, पिछवाड़े, पीठपीछे।

अकरा A grass or vetch. अकरा, अंकरी, मोट।

अक़रिबा Kindred, relations, near relatives. भाई बंद, नातेदार, रिश्तेदार।

अक़ल्ल-ए-दर्जा At the lowest computation, at least, minimum. कम से कम, थोड़े से थोड़ा, छोटे से छोटा।

अक़वाम Tribes, races. फिर्क़ें, जातें, जातियां।

अक़वाम-ए-जरायम पेशः Criminal tribes. अपराधी या जुर्म पेशा या उपद्रवी जातियां या फ़िर्क़ें।

अक़वाम वहशी Wild tribes. जंगली जातियां या फ़िर्क़ें।

अक़वाल Saying, ordinances, text. बातें, नियम, दस्तूर, वचन।

अकसर औक़ात Generally, commonly. खासकर, अकसर कर के, आम तौर पर, हमेशा।

अक़साम Kinds. किसमें, भांति।

अक़ारिब Kindred, relatives. भाई बंद, नातेदार, रिश्तेदार।

अक़ायद The articles of belief. विश्वास, विश्वास का नियम या कानून या शर्तें।

अक़ार Immovable property, property in respect of which pre-emption can be claimed. शफ़ा का

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अधिकार या हक़, निकट होने का अधिकार, अचल या अटल या स्थावर जायदाद या मिलकियत, पड़ौसी अधिकार की जायदाद।

अकाल Famine. अकाल, मंहगी।

अक़ीदः, अक़ीदत Profession of faith. विश्वास।

अक़ीनत, अक़ूबत Punishments instituted in the Quran and traditions. कुरान और मुसलमानी रीति या व्यवहार की सज़ाएं, सज़ा।

अक़ीम Barren, having no children बांझ, बिना संतान।

अक़ीमः A barren woman, a woman past child bearing. बांझ औरत या स्त्री।

अकैश्र One of the sacks or baskets of a pannier. खांचा या थैला जो घोड़े इत्यादि की पीठ पर लादा जाय, अकैश्र।

अकोर A bribe; the coaxing a cow or buffalo, which has lost its calf to eat grain. अकोर, गाय या भैंसका फुसलाना, घूस।

अक़्द A tie, a bond, a promise, a contract, an agreement. करार, बचन, ठीका, कौल करार, बंधन, प्रतिज्ञा, प्रण।

अक़्द-ए-ज़बानी A verbal contract. ज़ुबानी करार या प्रतिज्ञा, बचन।

अक़्द-ए-तहरीरी Written contract. लिखा पढ़ी, लिखा हुआ करार, प्रतिज्ञा पत्र।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अक़्द-उन-निकाह Marriage contract. विवाह का वचन या बंधन, या की प्रतिज्ञा, शादी का करार ।

अक़्द निकाह नामः Marriage deed. विवाह वचन पत्र, शादी का करार पत्र, विवाह प्रतिज्ञा पत्र ।

अक़्द-ए-बै Contract of sale. बिक्री वचन, बिक्री की प्रतिज्ञा, बेचने का करार ।

अक़्द बन्दी Concluding of a contract. करार या वचन बन्दी ।

अक्द-ए-रहन A mortgage contract. रेहन का वचन, बंधक या गिरवी की प्रतिज्ञा या का करार ।

अक़्ल Sense, अकल, बुद्धि, समझ ।

अक़्ली Rational, judicious, deduced by reason. विचारी या सोची हुई, बुद्धिमानी या बुद्धि की ।

अक़्लन Reasonably, logically, reasonable by inference, by guess. अकल या समझ या बुद्धि से, अटकल से ।

अक्स Reflection, picture, the converse or the contrary of. परछाईं, उल्टा, विरुद्ध ।

बर अक्स Contrary to, in opposition to. उल्टा, विपरीत, विरुद्ध ।

बर अक्स इसके *Vice versa*, on the contrary. इस के विपरीत या विरुद्ध, इसका उलटा ।

अक्सी Photographic. फ़ोटो की ।

अक्स खीचना या उतारना To take a photograph or a silhouette. तस्वीर उतारना या खीचना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अख़ज़ Taking, seizing, exaction. पकड़, लेलेना, निकालना ।

अख़ज़-ए-बेजा, अख़ज़ बिल जब्र Illegal seizing, exaction. छीना छोरी, जबर्दस्ती या अन्याय से लेना, बेजा दबा लेना ।

अखतीज The 18th day of Baisakh on which cultivators generally adjust the obligations incurred to provide for the *rabi* crop. अखैतीज ।

अख़बार नवीस A news writer, an editor, correspondent. समाचार लेखक, सम्पादक, ख़बरें लिखने वाला ।

अख़याफ़ी Uterine. सहोदर, सगे, एक कोख या पेट के, एक मां जाये ।

अख़लाक़ Manners, politeness, courtesy. मिलनसारी, आवभगत, अच्छा रवैया, तौर तरीका, बर्ताव ।

अख़ोर Rubbish, refuse, filth. कूड़ा करकट, निकम्मी चीज़ ।

अंगुश्त Finger. अंगुली ।

अग़यार Strangers, foreigners. अजनबी, परदेसी, बाहर वाला, ऊपरी ।

अगर In case, if so be, in the event of. अगर, यदि, जो, जब ।

अगरचे Even if, although. अगरचे, ऐसा होते हुए, जोभी, यद्यपि ।

अग़राज़ Purposes, motives. ग़रज़ें, हेतु, मतलब, इच्छाएँ, इरादे ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

वास्ते अग़राज़ For the purposes. ग़रज़ या मतलब या हेतु से, वास्ते ।

वास्ते अग़राज़ अख़्तियार समाअत For the purposes of jurisdiction. नयाय के अधिकार मिलने की ग़रज़ या नियत या हेतु से ।

अग़लब Very likely, most probably. गुमान, बहुत या ज़्यादा करके, भावना, बीस बिसवे ।

अग़लब है It is most probable. गुमान या भावना है ।

अगामः A deed, a title, a descent of property. अगामा, जायदाद का मीरास या तर्का से पहुंचना, मीरासी जायदाद, दस्तावेज़ ।

अज़ From, by, with. से ।

अज़-आं-जुमलः Out of the whole, out of, from among. कुल में से, में से ।

अज़कार Reminding tradition, history ; rehearsals of prayer. कहावतों का चेताना या जताना या याद दिलाना, बांग का बनावटी दिखाव, बनावटी या दिखावटी बांग ।

अज़ की अज़ Just the thing, exactly. ठीक ठीक, ज्यों का त्यों, कम न ज़्यादा ।

अज़ खुद Voluntarily, himself, of one's own accord. खुदही, अपने आप, आप से, अपनी इच्छा से, आप ही आप ।

अज़ खुद रफ़्तः Out of one's mind, beside oneself. आपे से बाहर, दीवाना, बावला, मतवाला ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अज़ ग़ैबी Hidden, mysterious. नामालूम तरीका से, गुप्त रीति से, ईश्वर की ओर से ।

अजज़ा Parts, portions, elements, हिस्से, टुकड़े, तत्व ।

अज़ तरफ़ On behalf of, on the part of, from. तरफ़ या ओर से ।

अजदाद Ancestors. पुर्खा ।

अजनब A stranger, foreigner. अजनबी, परदेसी, अनजान ।

अजनास Commodities, articles, goods. चीज़ें, सामान, वस्तुएँ ।

अजब Astonishing. अनोखा, अद्भुत, विचित्र ।

अज़बर By rote, by heart, from memory. याद, ज़ुबान पर, कंठ ।

अज़ बस Too much. बहुत, निहायत, अधिक ।

अज़मत Greatness, magnificence, dignity. बड़ाई, बड़प्पन, बड़ापन, मान, मर्यादा, तेज ।

अजम-ए-उम्मत Assembly of a religious sect. मत के या किसी मज़हबी लोगों का जमाव ।

अजमा Assembling a crowd. गोहार, भीड़, जमाव, जमावड़ा ।

अजल Death. मौत, काल ।

अजल रसीदः On the point of death. काल के मुंह में, मौत में फंसा; मरने के किनारे ।

अज़ला Districts, divisions of land. जिलों, भूमि का भाग ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अजर, अज्र Cost, price, hire, fare, fee, remuneration, compensation. मज़दूरी, फ़ीस, बदला, फल, पलटा।

अजर जायज़ A legal remuneration. कानूनी मजदूरी या फ़ीस, वाजिब या उचित बदला, न्याय से फ़ीस।

अजर ना जायज़ An illegal remuneration or compensation. कानून के ख़िलाफ़ या न्याय विरुद्ध मजदूरी या फ़ीस, अनुचित बदला।

अज़ राह By the way of. रास्ता या मार्ग या बाट या सबील या रीति या ढब या ढंग से।

अज़ रुए According to, by, under. मुताबिक, से, अनुसार, अधीन।

अज़ रुए इसके By these presents. इसके मुताबिक या अनुसार।

अज़ रु-ए-दफ़ः As under section. दफ़ा के मुताबिक, या अनुसार या अधीन।

अज़ रु-ए-क़ानून Legally, according to the law. क़ानून या नयाय के मुताबिक़ या अनुसार या अधीन। वैध

अज़ रु-ए-हक़ Equitably, justly. हक़ के मुताबिक़, अधिकार के अनुसार या से।

अज़ सर-ए-तापा From top to toe, *in toto*, from head to foot, altogether. सिर से पाँव तक, बिलकुल, तमाम, एड़ी से चोटी तक।

अज़ सर-ए-नौ Anew, afresh, over again, *De novo*. नये सिरे से, फिर से।

अजसाम Bodies and substances. तन, वदन, देह, अंग।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अज़ हद Indefinite, boundless, highly, unlimited, strongly. निहायत, हद से ज़्यादा, बहुत, अधिक ।

अज़ जानिब. On the part of, in behalf, from, by, on the side of. की तरफ़, ओर से, तरफ़ से ।

अज़ा Joints, limbs, organs, members. जोड़, गात्र, अंग, बंद बंद ।

अज़ा-ए-रईसः Vital parts i. e. heart, brain and liver. ज़रुरी अंग या गात्र याने दिल, बुद्धि, जिगर।

अज़ा या अज़्व-ए-तनासुल Membrum virile, the organs of generation. लिंग ।

अज़ान The summons to prayers proclaimed from the house top or the minaret or tower of a mosque. बांग, निमाज़ की पुकार ।

अज़ाब Pain, sin. पाप, तकलीफ़, दुःख, कष्ट ।

अजायब Wonders, curiosities. विचित्र, अनोखी, अद्भुत ।

अज़ीयत Oppression, distress. दुःख, तकलीफ़, कष्ट ।

अज़ीज़ Dear. प्यारा ।

अज़ीज़-उल-क़द्र My dear, my worthy friend. प्यारे मित्र या दोस्त, मेरे प्यारे ।

अजीब Unique अचम्भा, निराली, अनोखी, विचित्र, अद्भुत ।

अज़ीम Magnificent बड़ा, सख्त, नेहायत ।

अज़ीम-उल-शान Splendid. बहुत बड़ा, जगमगाती ।

अजीर Hireling, slave. दास, गुलाम, ठेकहा ।

अजूरः Compensation, wages, hire. मज़दूरी, भाड़ा, किराया ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अजूर: दार A labourer for hire. मज़दूर, कुली ।

अजूर: दारी Hire, wages. मजदूरी ।

अजौरी Advancess. अगौरी, पेशगी, अजौरी ।

अजौली Perquisites of the lower castes from the threshing-floor. अजौली, अंजुली ।

अज़्ल Removal from office. मौक़ूफ़ी, बर्खास्ती, काम से छुड़ाना ।

अज़्ल व नसब करना To make promotions and reductions. मौक़ूफ़ व बहाल करना, तरक्की करना व दर्जा तोड़ना या कम करना ।

अज़्व Limb, joint. अंग, गात्र, जोड़, बंद ।

अज़्व शिकनी Mutilation. अंग या गात्र तोड़ना ।

अटर्नी Attorney. मुख़्तार ।

अतफ़ाल Children, offspring. लड़के बाले, बाल बच्चे ।

अतराफ़ Boundaries, confines, sides. सिम्त, ओर, तरफ़, दिशा, सिवाना, सिमाना ।

अतराफ़ी रवन्ना A pass for the transit of dutiable goods beyond the limits of the custom stations. महसूली माल निकासी या रवानगी का रवन्ना या पास । महसूली चौकी से माल निकासी का रवन्ना ।

अतराफ़-ए-शहर Suburbs, environs (of a city or town) शहर का बाहरी तरफ़, नगर का बाहरी भाग, बहरी ओर ।

अतवार Manners, ways, behaviour, habits, conduct. ढंग, बान, चाल चलन, वज़ा ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अतवार-ए-पेशः Professional conduct. रोज़गारी व्यवहार या ढंग ।

अता Bounty, benefaction, a gift. इनाम, बख़शिश, दान ।

अता करदः या शुदः Gifted. बख़शा, दिया हुआ, बख़शा हुआ ।

अता कुनन्दः A grantor. दाता, देनेवाला, दान देने वाला ।

अता नामः A grant. बखशिश नामा, दान पत्र ।

अतालीक़ A private tutor. घरपर पढ़ाने वाला, मास्टर, गुरु ।

अतीयः A grant, a stipend, an assignment. बखशिश, दी हुई चीज़, दान, मदद, इनाम ।

अतीयः-ए-अराज़ी A grant of land. खेत का दान, अराज़ी का दान, अराज़ी बखशिश ।

अतीयः-ए-इमदादो A grant-in-aid. मदद, सहायता, बख़शिश ।

अतीयः-ए-दवामी Perpetual grant. सदा काली दान, नित्य के लिये सहायता, हमेशा के लिये मदद ।

अतीयः दार A grant holder, a grantee. दान भोगी, बख़शिश या इनाम पाने वाला ।

अतीयः-ए-सर्कार A government grant. सर्कारी मदद, राज की सहायता या का दान ।

अदद A figure, whole number. अंक, गिंती, आंकड़ा, नग ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अदद-ए-आख़ीर The last term. पिछला अंक, आख़ीरी आंकड़ा।

अदद-ए- अव्वल A prime number. पहला अंक या आंकड़ा।

अदद-ए-मुतलक़ या ज़ाती An ordinal number. सिलसिलेवार अंक या आंकड़ा।

अदद-ए-वसफ़ी A cardinal number. मुख्य अंक या आंकड़ा।

अदद-ए-सहीह A whole number, a unit. पूरा अंक, इकाई, बिनबटा आंकड़ा।

अदना Lower, petty. छोटा, घटिया।

अदना व आला High and low. छोटा व बड़ा, बढ़िया व घटिया।

अदब Politeness, respect. आदर, संमान, सुशील।

अदम Privation, non existence, want, default. अभाव, न होना, कोताहीं, नेस्ती, नापैद, कमी, न, नहीं।

कल अदम Non existent, null and void. अभाव, रद, नष्ट, व्यर्थ, मिटाना।

अदम अदा Non-payment, default in payment. न चुकना, न पटना, न चुकती, चुकती या भुगतान का अभाव।

अदम अदख़ाल-ए-ज़र Default in payment of money. रुपिया न दाख़िल होना या न जमा करना।

अदम इक़रार Non-existence of a promise, *Non-assumpsit*. इक़रार या प्रतिज्ञा का अभाव या न पूरा होना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अदम इख़्तियार-ए-समाअत Want of jurisdiction. क़ानूनी सुनवाई का अख़तियार न होना या के बाहर, अदालत की सुनबाई के बाहर।

अदम इंदिराज Non-entry. दर्ज न होना, न लिखना, न टांकना।

अदम इस्तेताअत Insolvency, want of means. दिवाला, बिसातका अभाव या न होना, हैसियत या औक़ात के बाहर।

अदम ईफ़ा-ए-वाद: Non-fulfilment of promise. प्रतिज्ञा भंग, वादा या क़ौल करार का पूरा न होना।

अदम क़ाबिलियत Disqualification. योग्य या क़ाबिल या लायक न होना।

अदम क़ाबिलियत-ए-ज़ाती Personal disqualification. निज की या निजी योग्यता या लियाक़त का अभाव या कमी या कोताही, निजी काबिल या योग्य या लायक न होना।

अदम काबिलियत-ए-शरई Legal disqualification. क़ानूनी योग्यता या लियाक़त का अभाव या कमी या कोताही, क़ानून में काबिल या योग्य या लायक न होना।

अदम जवाज़, अदम जवाज़ी Illegality, invalidity. न्याय विरुद्ध, कानून के ख़िलाफ़।

अदम तशरीह Want of specification. टीका या टिप्पनी या विस्तार का अभाव या न होना।

अदम तकमील Non-execution. बिला या बिना कार्रवाई, बिना पुरा किये, अधूरा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अदम तंदिही Absence of effort, negligence. बिना परिश्रम, बिला कोशिश, बे ख़बरी ।

अदम तवज्जही Inattention, neglect. बेपरवाही, ध्यान न देना ।

अदम तामील Non-execution, non-service. बिना तामील, बिला कार्रवाई ।

अदम तामील शर्त-ए-मुचलका Forfeiture of recognizance. मुचलका के शर्त के बिना तामील या को न पूरा करना ।

अदम तामील सम्मन Non-execution of summons. बिना तामील सम्मन, सम्मन तामील न होना ।

अदम पता Untraceable. पता न होना या न मिलना या न लगना, पता के अभाव ।

अदम पैरवी Default of prosecution, neglect. बिना पैरवी, पैरवी का अभाव या कोताही या न होना ।

अदम फ़ुर्सती Want of leisure. बिना फ़ुर्सत, समय का अभाव, फ़ुर्सत न होना ।

अदम मुताबिक़त Want of correspondence, anomaly. विरोध, ख़िलाफ़ होना, विरुद्ध ।

अदम मौजूदगी में In one's absence. ग़ैर हाज़री में, पस गैबत में, बिना मौजूद रहे ।

अदम वाक़फ़ियत Ignorance. अनजाने, बिना जानकारी या वाक़फ़ियत, अजानकारी ।

अदम सबूत Absence of proof, want of proof. बिना सबूत, सबूत का अभाव या न होना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अदम हवालगी Non-delivery. न सौंपना, बिना सुपुर्द किये।

अदम हाज़री Default in appearing, non-appearance. ग़ैर हाज़री, हाज़री का अभाव या कोताही, हाज़िर न होना।

अदल Justice, equity. न्याय, इंसाफ़।

अदल गुस्तरी The administration of justice. न्याय प्रबंध, इंसाफ़ का इंतज़ाम, इंसाफ, न्याय।

अदल पनाह Protector of justice. इंसाफ़ पनाह, न्याय रक्षक या पालक।

अदा Payment, performance. बेबाक, चुकता, चुकती, पूरा करना, पटाना, निबटारा, निपटारा, निपटाना, भुगतान।

अदा करना To pay, to discharge. चुकाना, पटाना, बेबाक़ करना, पूरा करना, दे देना, भुगतान करना।

अदा-ए-ख़िदमत Performance of service, execution or discharge of a duty. नौकरी या फ़र्ज़ पूरा करना, सेवा करना।

अदा-ए-ज़र Payment of money. रुपिया या रक़म या नक़दी की चुकती या पटना या बेबाकी।

अदा-ए-ज़र-ए-डिगरी Payment of a judgment debt, satisfaction of judgment debt, payment of the sum decreed रक़म डिगरी की चुकती, डिगरी के रुपयों की बेबाक़ी या पटाव या भुगतान।

अदाइगी Payment, performance. भुगतान, चुकती, पटाई, बेबाकी, पूरा करने पर।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अदा-ए-देन The payment of a debt. देन या रिण की चुकती या बेबाकी या भुगतान।

बसूरत अदम अदा In default of payment. बेबाक या चुकती न करने पर, भुगतान न होने पर।

अदा बंदी The fixing a period for the performance of a contract or payment of instalments. देन या रिण की चुकती बंदी, किस्त या रिण या देन के चुकाने या पटाने या देने का समय बांधना।

अदा ओ बेबाक़ करना To pay up in full. दाम दाम चुकती करना, कौड़ी कौड़ी देना, पूरा चुकती देना, सब चुका देना।

अदा-ए-मालगुज़ारी Payment of government revenue. मालगुज़ारी की चुकती या बेबाकी।

अदालत A court of justice, a tribunal, bench. अदालत, कचहरी, न्याय सभा।

बर सर-ए-अदालत In open Court. खुली अदालत, अदालतके सामने।

बैरून-ए-अदालत Out of Court. कचहरी या अदालत के बाहर।

अदालत-ए-आलियः The High Court. हाई कोर्ट।

अदालत अदना Lowest court. छोटी या निचली कचहरी।

अदालत-ए-अपील A court of appeal. अपील की कचहरी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

(२)

बाबू भवानी प्रसाद गुप्त

बिजनौर-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अदालत-ए-इब्तदाई A court of original jurisdiction. शुरु की या पहली कचहरी। दावे की पहली या मूल या बुन्यादी कचहरी।

अदालत आनरेरी मजिस्ट्रेट The court of Honorary Magistrate. आनरेरी कचहरी।

अदालत कलक्टरी The Collector's court. कलक्टरी कचहरी।

अदालत कमिश्नरी The Commissioner's court. कमिश्नरी कचहरी।

अदालत ख़फ़ीफ़ः A small cause court. छोटी अदालत, छोटे दावे की कचहरी।

अदालत जजी Judge's court. जजी कचहरी।

अदालत-ए- दीवानी Civil Court. दीवानी कचहरी।

अदालत पनाह Asylum of justice. न्याय आसरे घर या जगह या ठौर, न्याय स्थान।

अदालत फुल बॅंच The Full Bench court. हाईकोर्ट के सकल या कुल जजों की कचहरी।

अदालत-ए-फ़ौजदारी A Criminal Court. फ़ौजदारी कचहरी।

अदालत-ए-फ़ौजी A Military Court, Courts Martial. फौजी कचहरी, सेना सम्बंधी कचहरी।

अदालत-ए-बहरी The Admiralty Court. समुद्री कचहरी।

अदालत बादशाही The King's Court. बादशाही कचहरी, राजा की कचहरी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अदालत-ए-मजाज़ A competent court or tribunal. पूरे अधिकार की या सब अख्तियार वाली या सकल अधिकारी कचहरी, समर्थ कचहरी या अदालत ।

अदालत-ए-मसायल A Court of Law. धर्मशास्त्री कचहरी, धर्मविधि की कचहरी ।

अदालत-ए-मातहत A subordinate court, the Lower Court. मातहत या अधीन या छोटी या निचली कचहरी ।

अदालत-ए-मातहत अपील The Lower Appellate Court. मातहत या अधीन अपील की कचहरी, अपील की छोटी या मातहती कचहरी ।

अदालत-ए-माल The Revenue Court. भूमि कर या माल की कचहरी, कलक्टरी कचहरी ।

अदालत मुख़्तार A court of competent jurisdiction. पूरे अख़्तियार वाली कचहरी, समर्थ कचहरी, सकल अधिकारी कचहरी ।

अदालत-ए-मुराफ़-ए-ऊला A court of first instance court of original jurisdiction. बुन्यादी कचहरी दावे की पहली या मूल या शुरू की कचहरी ।

अदालत-ए-मुराफ़-ए-सानी A court of appeal. अपील वाली या की कचहरी, दोबारा सुनवाई की कचहरी ।

अदालत-ए-सिशन Session court. शिशन की कचहरी, दौरे पंचायती जजी कचहरी ।

अदालत-ए-मुंसिफ़ The Munsif's court. मुंसफ़ी कचहरी

अदालत-ए-सदरआला The Subordinate Judge's court सदराला की कचहरी ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अदालत के बर्ख़ास्त होने तक Till the rising of the Court. कचहरी या अदालत के उठने तक, कचहरी बर्ख़ास्त होने तक।

अदालत से चारः जोई करना To go to law. अदालत में नालिश करना या से फ़र्याद करना, कचहरी में दावा करना।

अदालती Judicial, legal, a litigious person. क़ानूनी, अदालत का, अदालती, अदलतिया।

अदालती अख़्तियार तमीज़ी Judicial discretion, the discretionary power of the court. क़ानूनी विचार या जाँच का अख़्तियार, न्याय के विचार या जाँच का अधिकार।

अदालती अफ़सरान Judicial authority. अदालती अफ़सरों।

मसायल-ए-अदालती Maxims. अदालती या क़ानूनी क़ायदा, न्यायविधि, न्याय सिद्धान्त।

अदावत Hatred, enmity, illwill, malice. लाग, बैर, अदावत, दुशमनी, विरोध, द्रोह।

अदावत-ए-जिबल्ली Natural antipathy, animosity. जाती बैर या दुश्मनी या द्रोह।

अदावतन Out of enmity, maliciously. अदावत या बैर या दुशमनी या द्रोह से।

अदावत-ए-दिली या क़लबी Secret malice or enmity. जानी दुशमनी, दिली बैर, छिपा बैर या द्रोह।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अदावत-ए-बिलक़स्द Deliberate malice, *Malice prepense.* जान बूझ कर बैर या दुशमनी, सोचा विचारा बैर, विचारा हुआ द्रोह ।

अदावत साबिकः An old grudge. पुराना बैर या द्रोह, पुरानी दुशमनी ।

अदा-ए-शहादत The act of giving evidence. ग्वाही या साखी देना, गवाही ।

अदा-ए-हिसाब Payment of accounts. लेखा भुगतान, हिसाब बेबाक या चुकती ।

अदीमुल फ़ुर्सती Want of leisure. मुहलत या फ़ुरसत न होना या की कमी, अवकाश या समय का अभाव ।

अदील Just. न्यायी, इंसाफ़ करने वाला, इंसाफ़ी ।

अनजुमन Meeting, society, senate. सभा ।

अनवाए Kinds, sorts, varieties. भाँति भाँति, तरह तरह, भिन्न भिन्न ।

अनवाए इक़साम Of different kinds. क़िस्म क़िस्म, भांति भांति, कई किस्म या तरह, भिन्न भिन्न ।

अनहार (नहर का बहु०) Canals, streams. नहरें ।

अपनी शै Private property. निजी चीज़ या वस्तु या ज़ायदाद ।

अपनी पैदा करदः जायदाद Self aquired property. अपनी पैदा की हुई या अपनी कमाई की जायदाद ।

अपील Appeal. अपील, (बड़ी अदालत या कचहरी में दोबारा विचार) दोबारा सुनवाई ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अपील आम First appeals, regular appeal. साधारण या विधि से या कायदः से या पहली अपील।

अपील ख़ास Special appeal, ख़ास अपील, पहली अपील।

मूजिबात-ए-अपील The grounds of appeal. अपील का हेतु या कारण या सबब या मूल या की वजहें।

सीग़ा अपील Appellate jurisdiction. अपील का मुहक़मा या की कचहरी।

अपील इब्तिदा A preliminary appeal. पहली अपील, शुरू की अपील।

अपीलाँट Appellant. अपील करनेवाला, अपीलिया।

अपील मसमूअ करना To hear an appeal. अपील सुनना।

अपील मुतख़ालिफ़ Cross-appeal. बाधा या विघ्न या रुकावट या अटकाव डालने वाली अपील, बाधक अपील।

अपील मुत्फ़र्रिक़ः Miscellaneous appeal. फुटकर अपील।

अपील समाअत हुई An appeal heard. अपील सुनी गई।

अपील सरसरी A summary appeal. साधारण या रवा रवी की या चालू या चलतू या मामूली अपील।

अपील सानी Second appeal. दोबारा अपील, दूसरी बार अपील।

अफ़आल (फ़ेल का बहु०) Actions, deeds. काम, करनी, कौतुक, करतूत।

अफ़आल नाजायज़ या ख़िलाफ़ क़ानून Illigal acts. क़ानून या नियम के ख़िलाफ़ या विरुद्ध काम या करतूत।

अफ़आल नामुनासिब Improper actions. बेजा काम या करतूत।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अफ़आल-ए-मुजरिमानः Misfeasance, wrongful actions. गुनहगारी का या अपराधी काम या करतूत ।

अफ़ज़ाइश Increase, addition. बेशी, बढ़ौतरी, बढ़ाया जाना, बढ़ता ।

अफ़ज़ूनी Increase, rise (in price). बढ़ती, बढ़ौतरी, बेशी, उबरजाना ।

अफ़यून Opium. अफ़ीम ।

अफ़राद (फ़र्द का बहु०) Individuals, persons, sheets (of paper). एक एक, अलग अलग, भिन्न भिन्न, प्रथक प्रथक, फ़र्दें, ताव ।

अफ़वाह Rumour. गप्प, उड़ती या बाजारू ख़बर या समाचार या चर्चा ।

अफ़वाह उड़ाना To spread a rumour. गप्प उड़ाना, झूठी ख़बर फैलाना ।

अफ़वाज (फ़ौज का बहु०) Armies. फ़ौजें, लशकर, सेना ।

अफ़वाज-ए-ख़ुशकी Land force, the army. ख़ुशकी फ़ौजें या सेना, लशकर ।

अफ़वाज-ए-तरी, अफ़वाज-ए-बहरी Naval force, the navy. दरयाई या तरी की फौजें, जहाज़ी फौजें या सेना ।

अफ़सर An officer. अफ़सर, ओहदेदार, हाकिम, मुखिया, अधिकारी ।

अफ़सर-ए-आला The highest officer, chief officer. बड़ा हाकिम या अफ़सर ।

अफ़सर-ए-परमट A custom's officer, an exise officer. महसूल का अफ़सर, कर वसूली का हाकिम या मुखिया.

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

राजकर का या सरकारी चुंगी का अफ़सर या हाकिम या मुखिया।

अफ़सर-ए-बालादस्त Superior officer. ऊँचा अफ़सर या हाकिम, सब से ऊपर का या बड़ा हाकिम या अधिकारी।

अफ़ीडेविट An affidavit. सौगंद या शपथ या किरया पत्र।

अफ़ू Pardon, remission of sins. माफ़ी, ख़ता बख़शी, अपराध या पाप से छुटकारा।

अफ़ू मशरूत A conditional pardon. शर्त के साथ या वाली माफ़ी, शर्ती माफ़ी, बंधेज के साथ माफ़ी या ख़ता बख़शी, बंधेजी अपराध छुटकारा।

अब A father. बाप, पिता।

अबआद Dimensions. विस्तार, आकार, फैलाव, नाप।

अबआद-ए-सलास: The three dimensions of a solid body. तीनों तरफ का या तीन तरफ़ा आकार या विस्तार या फ़ैलाव या नाप।

अबचक A space between two houses to let the water from the eaves fall into. ओलती या ओरी के पानी की नाली या निकास की जगह, ओलती का निकास।

अबतर Ruined, spoiled, damaged, impaired, disordered, miserable. ख़राब, बुरा, बिगड़ा, बरबाद।

अबतरी Disorder, derangement, poverty, deterioration. ख़राबी, बरबादी, बुरी हालत, ग़रीबी, बिगड़ना, घटाव।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अबताल Quashing, vitiating, abolition, rendering null or void, refuting. व्यर्थ, रद्द, दोष निकालना, काटना, मिटाना, गलत, पूच, निकम्मा, बेकार, नष्ट।

अबद Eternity, time without end. अमर, सदा रहनेवाला समय, सदा काल का, अन्त न होनेवाला समय, हमेशा।

अबदी Eternal, immortal. अमर, सदा काल का, सदाकाल तक, अन्त न होने वाला।

अबनाए जिंस Brothers or colleagues. भाई बंद, साथी, संगी, गुईयां।

अबनाए रोज़गार Men of the world. एक पेशा, संसारी आदमी।

अबरा Release, acquittance. छुटकारा, मुक्त, छूटना।

अबरानामः A deed of acquittal. छुटकारा या मुक्त पत्र।

अबवाब Cesses, imposts. कर, महसूल, बसौरी, भिटौरी, (रोड) सेस, (बांध) बेहरी, लगान, टैक्स, (घर) द्वारी।

अबवाब ज़मींदारी Cesses levied by the zamindar. ज़मींदारी कर या बेहरी या सेस या लगान।

अबवाब नाजायज़ Unauthorised cesses. बेमुनासिब या अनुचित या अन्याय कर या टैक्स या सेस या बेहरी।

अबवाब बेजा Illegal cesses. बेजा कर, नियम विरुद्ध कर, कानून के खिलाफ महसूल या टैक्स या सेस या बेहरी।

अबवाब राहदारी Road cess. सड़काना, रोडसेस।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अबस Nugatory, vain, absurd, profitless. निकम्मा. बेकार, वृथा, बिना फल, निष्फल ।

अबादान Cultivated, inhabited. जोता बोश्रा, चहल पहल, बसा हुआ ।

अबादानी Prosperity, population, a cultivated, populous place. बस्ती, भरी पुरी, जुता बोश्रा, चहल पहल बस्ती ।

अबीक़ A runaway slave. भागा हुआ या भगा हुआ दास, भगौड़ा दास या गुलाम ।

अब्द A slave, a bondsman. गुलाम, दास ।

अब्बा Father. बाप, बाबा, बापू, पिता ।

अब्बा जान Dear father, dear papa. प्यारे पिता, पूज्य पिता ।

अब्र, अबर A cloud बादल, घटा, मेघ ।

अब्री Clouded. बदली, घटा से घिरा, मेघों से भरा ।

अब्र-ए-ग़लीज़ A thick cloud. घनघोर घटा या मेघ या बादल ।

अमद Intention. इच्छा, इरादा, नियत, विचार ।

अमदन Wilfully, with malice, purposely, deliberately. इरादा से, नियत से, विचार से, जानबूझ कर, इच्छा से, द्रोह से ।

अमन Security, safety. शांति, चैन, आराम, बचाव, रक्षा ।

अमन श्रो आमान Peace and tranquility. चैन चान, सुख शांति ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अमन में ख़लल डालना To commit a breach of peace. शांति भंग करना।

अमल Practice, work, business, action, operation, intoxicating drugs. काम, काज, कार्य, बर्ताव, व्यवहार, कार्रवाई, अभ्यास, नशा, साधन, करतूत।

अमली Practical, addicted to intoxicating drugs. अभ्यासी, कार्य में लाने वाला, साधक, नशई, नशेबाज़।

अमलन Practically, in fact. सत्य, सच सच, ठीक ठीक, ठीक रूप से।

अमल-ए-क़ानूनी के ज़रिये से By operation of law, by due course of law. क़ानूनी कार्रवाई के ज़रिया से या द्वारा, नियम के उपाय से।

अमलदार An administrative officer. हाकिम, तहसीलदार, ज़िलादार।

अमलदारी Government, reign. अधिकार, अमलदारी, राज, रियासत, हकूमत, दखल।

अमल-ए-जर्राही A surgical operation. चीर फाड़, जर्राह का काम या तरीक़ा, नश्तर की रीति, जर्राही।

अमल-दर-आमद A proceeding, process, practice. कार्रवाई, क्रिया, रिवाज, बर्ताव, व्यवहार, उपाय।

अमल-दर-आमद-ए-क़ानूनी Legal practice, legal usage. क़ानूनी कार्रवाई या रिवाज या बर्ताव, नियम का व्यवहार।

अमलदस्तक A deed of conveyance, a deed appointing an agent or granting authority to collect rents.

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

हुकुमनामा, कार्रवाई की सनद, साधन पट्टा, कर वसूली का मुख़्तारनामा, राहदारी की चिट्ठी ।

अमलपट्टा A deed appointing an agent or manager. मैनेजर के मुकर्ररी या तैनाती का पट्टा; मनेजरी या नायबी या कारकुनी या गुमाश्तागीरी का अधिकार पत्र ।

अमलः Establishment, the materials of a broken house, ministerial officer, officials. कारकुन, दफ़्तर वाले, कारिन्दा, मुनीब, मकान का मलबा ।

अमलः खुर्द An inferior clerk. छोटे दर्जा का मुहर्रिर ।

अमलः दख़लः करना To bring under possession. क़बज़ा करना, हथियाना ।

अमलः पुलिस Police establishment. पुलिस के कारकुन ।

अमलः फ़ैला Ministerial officers, clerks. दफ़्तर के अहलकार, मुहर्रिर ।

अमल-ए-बेजा Abuse, ill use, misuse. बेजा कार्रवाई, अनुचित काम या करतूत ।

अमवात (मौत का बहु०) Death. मौतें, मरण ।

नकश-ए-अमवात Register of deaths, obituary. मरे हुओं या मुर्दों का नक़शा या रजिस्टर, मरण नकशा ।

अमवाल (माल का बहु०) Property, goods, possessions. माल, मालमता ।

अमवाल रबवी Property that may be lent at an usurious interest. अधिक व्याजी जायदाद या माल, ज़्यादा सूद पर दिया हुआ माल ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अमान Security, safety, protection. बचाव, आराम, पनाह, शरण, आसरा, रक्षा ।

अमान देना To afford protection. पनाह या आराम या शरण देना, बचाना, आसरा देना ।

अमान मांगना To ask for protection. पनाह या आसरा या शरण मांगना ।

अमानत The office of an Amin, a deposit, a trust. अमीन का दफ़्तर, अमानत, धरोहर, सपुर्दगी, जाकड़, थाती ।

अमानत नामः Deed of trust. जाकड़ या धरोहर पत्र, अमानत या सपुर्दगी नामा ।

अमानत दिहंदः Depositor. धरोहर या अमानत या थाती देने वाला, धरोहर दाता ।

अमानतन As a deposit, on trust. जाकड़ पर, धरोहर के रूप में, अमानत पर, थाती की तरह ।

अमानत महाल An estate held in trust. अमानत या धरोहर की जायदाद, अमानती जायदाद या महाल ।

अमानत में ख़्यानत Breach of trust. धरोहर या अमानत हज़म करना या डकार जाना या मार लेना या ग़ायब करना, थाती हज़म, धरोहर में दग़ा या बेईमानी ।

अमाल Acts, actions, deeds. कर्म, काम, करतूत, करनी, कौतुक ।

अमीक़ Deep. गहरा ।

अमीन A trustee, curator, a native surveyor. अमीन, सरबराहकार ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अमीन तक़सीम A partition Amin. बटवारे का अमीन, बटाई का सरबराहकार।

अमीन मुहकम:-ए-दीवानी Civil court Amin. दीवानी का अमीन या सरबराहकार।

अमीम All comprehensive. सब शामिल, सब को घेरे हुए, गुञ्जाइशी, पूरा।

अमीर-उल-उम्रा Chief of the nobles, a minister of State. रईसों का सर्दार, राजमन्त्री।

अमीर-उल-बहर Admiral. समुद्री सेनापति।

अमीरान: Princely. अमीरी, रईसी ठाठ।

अम्बोह या अँबोह A crowd, multitude. भीड़, बहुतायत, जमघट, जमाव।

अम्र Business, fact, thing, point, transaction, particulars. माजरा, मतलब, काम, बाबत, बात, काज, प्रश्न।

अम्र अहम An urgent matter. जरूरी काम या बात या माजरा या प्रश्न।

अम्र श्रो निही Commands and prohibition, orders and counter orders. हुकुम या आज्ञा व उसका रोक या रद, हुकुम व उसके ख़िलाफ़ या उलटा या बरख़िलाफ़।

अम्र-ए-इस्तेहक़ाक़ A question of title, a point of right. हक़ या अधिकार के बाबत या के सम्बन्ध में, अधिकार सम्बन्धी बात।

अम्र क़ानूनी A point of law, matter of law. क़ानूनी बात, नियम की बात।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अम्र-ए-ग़ैर मुतअ़ल्लिक़ः An irrelevant question or matter. बेलगाव या विना सम्बन्ध की बात, बे जोड़ प्रश्न ।

अम्र-ए-तंक़ीह तलब The question for dicision, a point at issue. फैसला या निश्चय होने वाली बात, बात जो फ़ैसला या निश्चय होने को है, बिचारने की बात या का प्रश्न ।

अम्र तंक़ीह तलब क़ायम करना To frame or lay down an issue. फ़ैसला या निश्चय होने वाली बात का तय्यार करना या क़ायम करना, विचारने की बात का तजवीज करना या रचना ।

अम्र-ए-तंक़ीह तलब मक़बूलः-ए-फरीक़ैन An issue framed by the agreement of parties. विचार वाली या निश्चय या फैसला होने की बात फरीकों या पक्षवालों की मंजूर या कबूल की हुई ।

अम्र क़ाबिल लिहाज़ The point deserving consideration. विचारने की या ध्यान देने योग्य बात ।

अम्र-ए-तजवीज़ तलब A point to be determined or decided. तजवीज़ या फ़ैसला या निश्चय होने वाली बात, काम जो तजवीज होने को या विचारने को ।

अम्र-ए-तजवीज़ शुदः *Res judicata.* बात या काम जो तजवीज़ हो चुका, फैसला की या ठीक ठहराई हुई बात ।

अम्र-ए-तनाज़ः A moot point. झगड़ा या टंटा या बहस की बात ।

अम्र-ए-तमहीदी A preliminary point, introductory matter. शुरू की बात, शुरू करने वाला माजरा, मूल बात ।

6

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अम्र ए-तस्फ़ीया तलब The matter for adjudication. विचारने की बात, तस्फ़ीया होनेवाली बात, माजरा जो तस्फ़ीया होने को।

अम्र तहक़ीक़ तलब The subject of an inquiry, issue. बात जो जांच को है, जांचने या तहकीकात करने की बात या माजरा।

अम्र निज़ाई The question, matter or point at issue. तकरारी या झगड़े की या टंटे की बात या मामला।

अम्र बाएस-ए-तकलीफ़-ए-आम A public nuisance. लोगों को तकलीफ़ पहुंचानेवाली या दुःख या कष्ट देनेवाली बात या काम, लोगों को कष्ट देने का काम।

अम्र-ए-मशकूक फ़ियः The doubtful point. शुबहा या संदेह की बात।

अम्र माना An issue of bar. अटकाव या अड़चन या रुकावट की बात।

अम्र-ए-माब्बिउलनिज़ा The matter in dispute. टंटे की बात, झगड़े का माजरा, विचार अधीन बात।

अम्र मुतज़िकरः Mentioned fact. ज़िक्र की हुई या लिखी हुई या चर्चा की हुई या कही हुई बात।

अम्र-ए-मुतअल्लिक़ Relevent point or question. लगाव या सम्बन्ध की या मुनासिब या संगत मिली बात।

अम्र-ए-मुतनाज़ा फ़ियः The point at issue. तकरारी या टंटे की या झगड़े की बात।

अम्र-ए-मुस्तफ़सिरः The point or matter referred to. पूछी या दर्याफ़्त की हुई बात।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अम्र-ए-वजूबी An obligation. ज़रूरी या वाजबी बात ।

अम्र वाक़िआत An issue of fact, a point of fact, fact. असल बात या माजरा या घटना ।

अयां Visible, clear, evident. ज़ाहिर, प्रगट, साफ़ ।

अयादत Visiting or inquiring after the sick. पुछहारी, बीमार या रोगी की खबर ।

अयाल A family. बाल बच्चे, परिवार ।

अयाल व इतफ़ाल Family, children. लड़के बाले, सन्तान, परिवार ।

अयालदार A man with a family or large family. कुंबेवाला, कुंबेदार, बाल बच्चेवाला, परिवारदार ।

अरकान जमाअत इंतिज़ाम The members of the executing or managing committee. इंतिज़ामी या प्रबंध करनेवाली कमेटी या सभा के सभासद या मेंबर ।

अरकान-ए-दौलत Nobles, pillars of the state, ministers of state. ऊँचे पदवाले, कुलीन जन, राजमंत्रीदल ।

अरहाम Uterine, kindred. सहोदर, एक पेट के, एक कोख के, एक मांजाए ।

अराज़ी Land, property. धरती, खेत, ज़मीन, भूमि ।

अराज़ी आबादी The village site which is unassessed. आबादी की ज़मीन या जगह, बसीगत जगह, ग्राम धरती या भूमि ।

अराज़ी उफ़तादः Waste lands. बेजुती ज़मीन या धरती या खेत, ऊसर, परती, बनजर ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

(३)

श्री युत बाबू भवानी प्रसाद गुप्त

बिजनौर

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अराज़ी काश्त Cultivating holdings. जोतने काबिल या योग्य या लायक़ जमीन या खेत या धरती, खेती की भूमि, खेत, उपजाऊ खेत।

अराज़ी ख़ालसा Revenue-paying lands, lands held immediately from Government. राजभूमि, राज की धरती या ज़मीन, खालसा या सरकारी खेत या भूमि।

अराज़ी ख़िराजी Rent-paying lands. कर देनेवाली भूमि, जमा निकासी की ज़मीन, लगानी खेत।

अराज़ी गैान वादः Lands given in perpetuity for some consideration creating a proprietory right in the holder. धरतीपति अधिकारी या मालकाना हक पाई ज़मीन या खेत या भूमि।

अराज़ी गाईन Land measured according to village Bigha. गांव रिवाजी या रीति की नपी भूमि, गांव चलनसार नपी भूमि, गांव बिगहे से नपी भूमि या खेत।

अराज़ी ग़ैर बंदोबस्ती Unsettled lands. बिन बन्दोबस्ती धरती या भूमि या खेत।

अराज़ी चाही Lands in which irrigation is carried on by wells. कुंए की सिचाई का खेत या धरती या भूमि, कूप सिचाई का या सिचैया खेत।

अराज़ी दर्या बर आमद Alluvial soil. कछार, दियारा, नदी निकसी या निकली भूमि या धरती।

अराज़ी दर्याबुर्द Diluvion. जल मग्न या नदी लीन या जल लीन भूमि या धरती।

अराज़ी नौ तरद्दुद Newly cultivated lands. नई जुती धरती या भूमि या खेत।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अराज़ी नैाबरार Alluvial lands, new alluvial soil. नया कछार, नया दियारा, नदी निकसी या निकली नई भूमि।

अराज़ी पर्ती Fallow lands, uncultivated land. पर्ती भूमि या खेत, बंजर, ऊसर।

अराज़ी बसगति Lands used as the site of the village the village site which is unassessed. बसीगत भूमि या ज़मीन, बिना लगानी या बिना जमा बंधी ग्राम भूमि

अराज़ी-ए-बाग Land brought under cultivation by cutting down the trees standing on them, grove lands. बारी या बाग कटा खेत, बाटिका कटा खेत।

अराज़ी मुतनाज़ा Lands in dispute. झगड़े या टंटे की ज़मीन या भूमि, तकरारी खेत।

अराज़ी मुनज़बतः Resumed lands. फिर से अधिकार धारण की भूमि, फिर से कबज़ा की हुई धरती, फेर लिया या वापस लिया हुआ या ज़ब्ती खेत।

अराज़ी लाख़िराज या माफ़ी Revenue-free lands. माफ़ी या बिन ख़िराजी ज़मीन या खेत, बिन कर भूमि, बिन लगानी खेत।

अराज़ी शामिलात Lands held in common. साझे की ज़मीन या खेत, बिन बटी भूमि।

अराज़ी शेार Salt lands. नेानहा खेत, नेानही ज़मीन, धरती।

अराज़ी सीर Home Lands. सीर खेत या धरती या भूमि

अराज़ी सुकनी Sites for building. निवास या बसी भूमि, गिरही ज़मीन या भूमि।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अराज़ो-ए-हम क़िस्म व हम मुनफ़अत Lands of similar description and with similar advantages. एक तरह व एक लाभ की भूमि, एक किस्म व एक मुनाफ़ा का खेत, समान प्रकार व समान लाभ का खेत।

अराज़ीदार The fixed rate tenant. करबंधेजी असामी।

अरीज़ः A humble petition or letter. अर्ज़ी, दर्खास्त, निवेदन पत्र।

अर्ज़ Breadth, address, petition. पनहा, पाट, दर्खास्त, चौड़ाई, बिनती, चिरौरी, प्रार्थना।

अर्ज़-ए-इर्साल A report, a return, an invoice, particulars of the deposit of revenue. रिपोर्ट, कैफ़ियत, बीजक, चलान, अंक या आंकड़े की रिपोर्ट या खर्रा, मालगुज़ारी या कर सम्बन्धी ब्योरा।

अर्ज़दाश्त An address or memorial, a written petition. प्रार्थना या चिरौरी या निवेदन पत्र, दर्खास्त, अर्ज़ी।

अर्ज़ मारूज़ Petition, request, the purport of a petition. प्रार्थना, बिनती, कहना सुनना, दर्खास्त का मतलब, प्रार्थना का सार, चिरौरी।

अर्ज़ Price, value. क़ीमत, दाम, भाव, मोल।

अर्ज़ बाज़ार Market price or value, current rate. बाजारु दाम या कीमत, चलन सार भाव या मोल।

अर्ज़ाँ Cheap. सस्ता, कम क़ीमत, कम दाम का।

अर्ज़ानी Cheapness. सस्ती, सस्तापन।

अर्ज़ कुनिन्दः, अर्ज़ी देहन्दः Petitioner. दर्खास्त देने वाला, अर्ज़ी देने वाला, अर्ज़ या निवेदन करने वाला।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अर्ज़ ओ तूल Length and breadth. लम्बाई व चौड़ाई।

अर्ज़-ए-हाल A statement. बयान।

अर्ज़ी A representation, a petition, a memorial, a letter from an inferior to a superior. अर्ज़ी, प्रार्थना पत्र, निवेदन पत्र, दर्खास्त।

अर्ज़ी का मुसव्विद: Draft-plaint. अर्ज़ी या प्रार्थना पत्र या निवेदन पत्र या दर्ख़ास्त का ढांचा या खर्रा या खाका।

अर्ज़ी ततिम्मः Supplementary plaint. नालिश की छूट या कमी की दर्खास्त या अर्जी या प्रार्थना पत्र, नालिश उप पत्र।

अर्ज़ी दावा A petition of plaint, plaint. नालिश, अर्ज़ी दावा, दावा।

अर्ज़ी नवीस A petition writer. अर्जी या दर्खास्त लिखने वाला, प्रार्थना या निवेदन पत्र लेखक।

अर्ज़ी मरम्मत Petition of amendment. भूल सुधार या दुरुस्ती या मरम्मत की दरखास्त या अर्ज़ी, मरम्मती अर्ज़ी

अर्ज़ी मुसन्ना A duplicate plaint. अर्ज़ी की नकल, दावे या अर्ज़ी की पैंठ।

अर्दली An orderly, a peon. चपरासी, अरदली।

अर्बाब Possessors, lords, masters, officers. अफ़सर, हाकिम, स्वामी, मालिक, अधिकारी।

अर्बाब-ए-अदालत The officers of a court. अदालत अफ़सर, कचहरी के हाकिम या अधिकारी।

अर्बाब-ए-निशात Prostitutes, singers, dancers. रंडियां, भड़वे, नचनिया, नाचने गाने वाले, नचनियां बजवैया, बजनिया।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अर्बाब शरः Law officers. न्याय अधिकारी, कानूनी अफ़सर या हाकिम, कचहरी के हाकिम।

अर्सः Time, delay, period. समय, मुद्दत, देर।

अर्स करना To celebrate the obsequies of. श्राध करना।

अल अब्द Signature or initial, subscription. दस्तखत, निशानी, सही,।

अल-अल-इजमाल Jointly. साझे में या की, मिलकर, मिल जुल कर, मिली जुली।

अल-अल-इतलाक़ Absolutely, solely. बिलकुल, सरासर।

अल-अल-इत्तिसाल In succession, in a series, continually, *seriatim.* लगातार से, सिलसिले से, लगाव में।

अल-अल-इंफ़िराद Severally. अलग अलग, जुदा जुदा, न्यारा न्यारा, भिन्न भिन्न।

अल-अल-उमूम, उमूमन In general, commonly. आम तौर पर, साधारण रीति से।

अल-उल-क़द्र According to the power or dignity. दर्जा या मान के मुताबिक।

अल-क़द्र-ए-मरातिब According to rank, or degree. हैसियत या पदवी या रुतबा या पद या दर्जा के मुताबिक।

अल-अल-ख़सूस Particularly, especially. ख़ास कर के।

अल-अल-तवातुर In succession, repeatedly. लगातार ताबड़तोड़, एक के बाद दूसरा।

अल-अल-तरतीब In due order. सिलसिलावार, दुरुस्ती से, ठीक ठीक, दर्जा दर्जा से।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अल-अल-दवाम Perpetually. सदा या हमेशा के लिये, नित्य या सदा के लिये।

अल-अल-हिसाब Suspense account. चलता या उचंत खाता, बिला हिसाब।

अल-अल-हिसाब देना To pay money in advance, make payments on account. पेशगी या ब्याना या अगाऊ देना, बिना हिसाब देना।

अल-अस-सबाह In the morning. तड़के, बहुत सबेरे, भोर सूर्य निकलते।

अलक़त करना To cut, break off, to bring to an end तोड़ना, दूर करना, काटना, त्यागना, अलग करना, छोड़ना, समाप्त करना।

अलक़ाब Forms of address, title of honour. सरनामा, खिताब, मान, पदवी।

अलक़ाब ओ आदाब The address of a letter, forms of address. सरनामा।

अलक़िस्सः In short. मुख़्तसर क़िस्सा, थोड़े में, खुलासा।

अलक़ब्ज़ो दलीलुल मिल्क Possession is presumptive proof of ownership. कबज़ाही मालिक होने का सबूत, अधिकारही मिलकियत का प्रमाण।

अलग़र्ज़ In short, in a word. थोड़े में, मुख़्तसर, खुलासा।

अलग़ार Army, host, crowd, a large quantity. बहुत भीड़, फौज, अधिक मात्रा।

अलग़ारों Too much, a great deal. बहुत, अधिक।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अलतमग़ा The Royal insignia, seal, a Royal grant which the British Government have declared to convey a title to a rent free tenure in perpetuity, hereditary and transferable. राजमोहर, माफ़ी जागीर, जागीर की राज सनद, सदा काल की माफ़ी जागीर, बिन कर की जागीर।

अलफ़ाज़ (लफ्ज़ का बहु०) Words. शब्दों, लफ़ज़ों।

अलफ़ाज़-ए-क़ानूनी Legal expression or phraseology. नियम के बचनों, विधि वचनों।

अलफ़ाज़-ए-तहत्तुक आमेज़ Defamatory words, slander. बदनामी या बेइज्ज़ती के लफ्ज़, कलंक या अपमान या निन्दा के शब्द।

अलफ़ाज़-ए-तौहीनी Abusive language. बेइज्जती के लफ्ज़, निन्दा या कलंक या अपमान के शब्द या भाषा।

अलबत्ता Certainly, surely, yes, ज़रूर, बेशक, हां, बिना संदेह, बहुत ठीक।

अलम A standard. झंडा, ध्वजा, निशान, पताका।

अलम बर्दार A standard-bearer. झंडा या ध्वजा या निशान या पताका उठाने या लेजाने वाला।

अलविदा Good bye. सलाम, बिदा, प्रणाम, नमस्कार।

अल सबील-उल-बद्दल Alternative. चुनने का अधिकार, दो चीज़ो में से एक चुनने का अधिकार, एक बजाय दूसरे के चुनने का अख़्तियार।

अलहाज़ल क़यास In like manner, similarly, likewise. इसी तरह, अटकल से, इसी प्रकार, योंही समझते चले जाओ, इसी अंदाज़ा पर, इसी रीति से।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अलामत A sign, symptom. निशान, चिन्ह, लक्षण ।

अलामत-ए-तज़कीर ओ तानीस Signs of gender. नर माद
के पहचान की निशानी ।

अलामत-ए-दस्तख़त A mark in place of a signatur
दस्तखती चिन्ह; दस्तखत का निशान या चिन्ह, निशानी

अलामत-ए-बुलूग़ियत Signs of puberty. बालिग होने
चिन्ह, जवानी की निशानी या चिह्न ।

अलानियः Openly, in public, aloud. खुल्लम खुल्ला, खु
ख़ज़ाने, सबके सामने ।

अलालत Infirmity, ailment. बीमारी, रोग ।

अलेहदः Separate, distinct. अलग, न्यारा, जुदा ।

अलेहदगी Separation. जुदाई, अलगाव ।

अलौंस Allowance. भत्ता ।

अल्लाह God. ईश्वर, परमेश्वर, खुदा ।

अवाम The common people, the mass, the public
लोग, साधारण लोग, जनता, बाजारू लोग ।

अवाम-उन-नास The people, the public. मनुष्य, आदम
लोग, साधारण लोग, जनता ।

अवायल उम्र Youth, childhood. बालपन, बचपन, छोट
उमर, लड़कपन, लड़कैंयां ।

अवारिजः A diary, abstract account of collectio
and remittance. रोज़नामचा, याददाश्त या जमाख
बही, सार लेखा, खतियौनी ।

अवारिजः-ए-जमाखर्च A running account of receip
and disbursements. चलतू जमाखर्च बही, रोज़नामचा

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अवासत (औसत का बहु०) Means, averages. औसत, परता ।

अव्वल First, greatest, at first, best, in the beginning, in the first place. पहला, आदिका, मूल, शुरू, उत्तम, सबसे अच्छा, प्रधान ।

अव्वल तहक़ीक़ात Preliminary enquiry. शुरू की या प्रथम या मूल या पहली या बुंयादी जांच या छान बीन या तहक़ीक़ात ।

अव्वलीन व आख़रीन The ancients and the moderns. पहले के व इन दिनों के या हाल के लोग, शुरु के या पुराने व हाल के लोग ।

अशकाल (शकल का बहु०) Shapes, appearance. शकल, रूप, सूरत, आकार ।

अशक़िया Thieves, male factors, rebels. चोर, बलवाई, राजद्रोही, पातकी, दोषी, अपराधी ।

अशख़ास (शख़्स का बहु०) Persons and men. मनुष्यों, लोगों ।

अशजार (शजर का बहु०) Trees. पेड़ों ।

अशया Things, effects, chattels, property. चीजें, सामग्रियां, सामान, माल मता, जायदाद ।

अशया-ए-मंक़ूला Movable or personal property. जंगम या चल सामान, सामग्री ।

अशया-ए-ग़ैरमंक़ूला Immovable or real property. अटल या अचल या स्थावर जायदाद या मिलकियत ।

अशया-ए-मिनशी Intoxicating drugs. नशेकी चीजें, नशीली चीज़ें ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अशराफ़ Gentlemen, nobles. भले आदमी, भले मानस, भद्र लोग।

अशराफ़त Gentleness, courtesy. भलमनसाहत, भलमनसई।

अशरफ़-उल-मख़लूक़ात Superior-animal. आदमी, मनुष्य।

अशहर Notorious, celebrated. मशहूर।

अशाअत Diffusion, publication, edition. प्रचार, छपा, फैलाना।

असग़र Younger. छोटी उम्र का, कमसिन।

असना Interval, during. बीच, दर्मियान, समय में, वक्त में या दर्मियान में।

असना-ए-मुक़दमा बिलतफ़तीश में During the investigation or examination of a suit, during the pendency of a suit or investigation. मुक़दमा की जांच या छानबीन या तहक़ीक़ात या सुराग के बीच या समय या वक्त में या दर्मियान में।

असना-ए-राह On the way, during the journey. रास्ता या बाट या मार्ग में, सफ़र या यात्रा में।

असना-ए-हाल In a state or condition. ऐसी हालत में।

असनाद (सनद का बहु०) Testimonials. सनदें, अधिकार पत्र।

असब Muscle. पट्ठा।

असबीयत Muscularity मोटाई, मोटापन।

असबात (सबूत का बहु०) Proof, demonstration. सबूत, प्रमाणों,।

असबात जुर्म Conviction. जुर्म या अपराध या दोष का प्रमाण या सबूत।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

असबात जुर्म को मुस्तरद करना To contradict conviction. अपराध या दोष या जुर्म के सबूतों या प्रमाणों को खंडन या रद करना।

असबाब Goods, causes, motives, luggage. सामान, सबब, कारणों, चीज़ें, असबाब, सामग्री।

असबाब-ए-ख़ानः दारी Household furniture. घरेलू या घर का असबाब या सामग्री या सामान या चीज़ें।

असबाब-ए-जंग या हरब Arms and ammunition, military stores. लड़ाई का सामान, हर्बा हथियार, सेना का या फौजी सामान या सामग्री।

असबाब-ए-ज़राअत Agricultural implements. खेती के औज़ार या सामान या सामग्री या लोखर।

असबाब-ए-सफ़र Luggage, travelling requisites. यात्रा की सामग्री, सफर का असबाब।

असर Effect, influence, result, time. असर, गुण, नतीजा, प्रभाव, काल, समय, वक्त, दबाव।

असर पिज़ीर होना To be effective, to come into operation. असर पड़ना, हितकारी या गुणकारी होना, काम के रूप में आना या धारण करना।

हम असर A contemporary. एक काल या वक्त या समय का।

असमत Chastity. सतीपन, इज़्ज़त, पत, सत।

असराफ़ Expenses. ख़र्च।

असल The real, original, chief, truth, fact, race, lineage, capital, principal, original copy. असल,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

मूल, मुख्य, सचाई, तत्व, कुल, बंश, जड़, असली कापी, मूल लेखपत्र, बे खोट, बिना मिलावट, खरा, सच्चा, शुद्ध, खालिस, बुनियाद।

असल ज़र-ए-क़र्ज़ा The principal sum lent. असल देन, मूल ऋण, क़र्ज़ की असल रक़म।

असल जमा The original rent or revenue without any *abwab* or extra cess. मुख्य कर, असल माल-गुजारी या माल।

असल निज़ा The bone of contention, the real dispute, असल झगड़ा या कलह या लड़ाई या बखेड़ा, झगड़े की जड़ या बुन्याद, झगड़े का मूल कारण।

असल फ़रीक़ Principal party. मुख्य फरयादी या बिरोधी, असली फरीक, मुख्य पक्ष या दल।

असल मदयून The original debtor. असल क़रज़दार या देनदार या रिणी।

असल मय सूद Principal with interest. मूल ब्याज सहित या मिलाकर, मूल और ब्याज जुड़ा हुआ।

असल शै Subject-matter. जड़ या मूल या असल बात।

दर असल Actually, in fact, in reality. असल में, सच मुच, सच सच।

असलह Weapons, implements of war. हथियार, हर्बा।

असलह ख़ानः Arsenal, a magazine. मैगज़ीन, हथियार भंडार, युद्ध सामग्री भंडार।

असली क़ीमत Real value or price. असली दाम या मूल्य

असली मौज़ा A registered village, an original village असली गांव या मौजा, रजिस्टर में चढ़ा हुआ गांव।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

असलीयत Reality, real facts, the truth. मूल, जड़, बुनियाद, ठीक, सचाई, असली या मुख्य बात, सार।

असालत Nobleness, integrity, legitimacy. असलीपन, जातिपन, कुल या जाति सम्बन्ध, असली होना, कुलीन पन, सचाई, असलियत।

असालतन By personal appearance, in person. खुद, आप खुद, बिना दूसरे के, अपने आप।

असालतन हाज़री Personal appearance. अपने आप की या अपनी खुद हाजरी, निजी या निज की हाज़री।

असास-उल-बैत Household furniture or property, movables. घरेलू सम्पत्ति, घर का असबाब या अटाला, जंगम या चल सम्पत्ति।

असासः Goods, movables, wealth, property. अटाला, माल, असबाब, मालमता, घरेलू या घर की सामग्री, जंगम या चल सम्पत्ति।

असिस्टेंट Assistant. नायब, मददगार, सहायक।

असिस्टेंट कलक्टर Assistant collector. सहायक कलक्टर, छोटा साहब।

असीम A criminal, a sinner. अपराधी, दोषी, पापी।

असीर Prisoner. क़ैदी, बंधुआ, बंदी।

असीर करना To seize, to apprehend. पकड़ना, धरना, पकड़ लाना।

असीर-ए-जंग Prisoner of war. लड़ाई या युद्ध का बंधुआ या बंदी या क़ैदी।

असीर-ए-सुलतानी State prisoner. राज या सरकारी क़ैदी या बंदी या बंधुआ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

असील Noble, of good family, a maid-servant who is free. अच्छे कुंबे या खानदान का, ऊंचे परिवार का, अशराफ़, भद्र लोग, कुलीन, अच्छे नसल वाला, नौकरानी, बांदी, रसोइ दारिन ।

असीलत Hereditary possession. बपौती या मौरूसी कब्ज़ा या अधिकार ।

असेसर Assessor. असेसर फ़ौज़दारी पञ्च, कूतिया ।

असोशिएशन Association. सभा, समाज, मण्डली ।

अस्बः Residuaries, agnates. बचे हुए भाग का अधिकारी, बाकी के हिस्से का वारिस, बपौती या पीढ़ी के रिश्तेदार या नातेदार या सम्बन्धी, शेष का अधिकारी ।

अस्बत Affinity entitling to a share of inheritance, party spirit, *spirit de corps.* ससुराली रिश्ता से हक का भाग, विवाह सम्बन्धी तर्का, तरफ़दारी ।

अहक़र Your most unworthy slave. तुच्छ या हीन दास या सेवक या गुलाम ।

अहकाम, अहकामात (हुकुम का बहु०) Orders, rules, summons, injunctions, commands. हुकुम, बुलौआ, आज्ञा, आज्ञापत्र, नियम, क़ायदा ।

अहकाम आम General orders. सब लोगों के लिये आज्ञा या हुकुम, साधारण आज्ञा ।

अहकाम ख़ास Special orders. मुख्य आज्ञा, निज के लिये आज्ञा ।

अहकाम दर्मियानी Interlocutory orders, interim orders. बीच का हुकुम या की आज्ञा, दर्मियानी हुकुम ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अहकाम नातिक़ Final orders. अटल या आख़री या अंत की या पिछली आज्ञा या हुकुम।

अहकाम-ए-मजारिया Existing rules. चलनसार या चालू या जारी या चलता हुआ नियम या क़ायदा या आज्ञा या हुकुम।

अहकाम मुस्तिज़ाद Supplemental provisions. बढ़ाया हुआ या जोड़ा हुआ या कमी पूरा करने वाला या पैवंदी हुकुम या आज्ञा।

अहतिसाब Reckoning, making up accounts, superintendence of police. हिसाब की तय्यारी, गणना, लेखा पत्र, पुलिस की देखभाल या निगरानी या निगहबानी या चौकसी या रक्षा।

अहतिसाबी The office of the superintendent of the market. मंडी या बाजार या हाट या पिठिया के मुख्या या अधिकारी या सरबराहकार या चौधरी का दफ़्तर या गद्दी।

अहद Engagement, unity, one, reign, time, treaty, promise, agreement, contract. इक़रार, राज, समय, काल, बंधेज, वादा, ठीका, प्रतिज्ञा, सङ्कल्प, एक, एकाई, वचन, वक्त, प्रण, कौलकरार।

अहद-उल-तरफ़ैन One of the parties. फ़रीकों या दलों या विरोधियों या पक्ष वालों में से एक।

अहद-उल-मुतख़ासमीन One of the two parties to a suit. दो विरोधियों या फ़रीकों में से एक, दावेदार और जवाबदार में से एक, फर्यादी या नालशी व विरोधी में से एक, मुकदमें के दो पक्ष वालों में से एक।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अहद-दार Holder of a contract. ठीकादार।

अहदनामः Charter, treaty, document containing an agreement. करारनामा, सनद, बंधेज या प्रतिज्ञा या सन्धि या राज बंधेजपत्र, सुलहनामा।

अहदनामः-ए-तिजारत A commercial treaty. व्यापार बंधेज या प्रतिज्ञापत्र।

अहद पर मजबूर करना To compel for an engagement. जबरदस्ती प्रतिज्ञा कराना, प्रतिज्ञा के लिये बेबस या लाचार करना या दबाना।

अहद-ओ-पैमान Articles of agreement, treaty of alliance. मेल या दोस्ती का बचन या करार या प्रतिज्ञा या कौल करार या शर्त, सन्धि, नाता।

अहद शिकन Faithless to one's word or engagement. करार या बचन या वादा या प्रतिज्ञा तोड़ने वाला।

अहद शिकनी A breach of contract. करार या वादा या प्रतिज्ञा तोड़ना, वचन टूट या भंग।

अहद-ए-हुकूमत In the reign of. राज काल, राज के समय, हकूमत के वक्त या में।

अहदी A lazy fellow, an Indian military corps in the the reign of Akbar to realize revenue. अहदी, बहुत सुस्त, काहिल, आलसी, आसकती, धरना देने वाला, निठल्लू, मट्ठर।

अहम-ए-अमूर Important matters or things. जरूरी काम या माजरा या बातें।

अहल One of a family, people, family dependents, domesticated. कुंबे में से एक आदमी, घर के लोग, कंबा या घरबार का, घरबारी, लोग।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

(४)

श्री युत बाबू भवानी प्रसाद गुप्त
बिजनौर-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अहल ओ अयाल Wife and children, family. ज़ोरू बच्चे, लड़के बाले, कुंबा, कुटुम्ब ।

अहल-ए-कमीशन A commissioner. कमिशनर, खास या चुना हुआ या मुकर्रर या तैनात किया हुआ पंच, कमीशन के गोइयां या जन ।

अहल-ए-क़लम A literary man, a civilian, writer. मुंशी पढ़ा लिखा, लेखक, मुहर्रिर, लिखने पढ़ने वाला ।

अहलकार A public or private servant, clerk. कारिन्दा, मुंशी, मुहर्रिर, गुमाश्ता, मुनीम ।

अहल-ए-खानः People of the house, domestics, housewife. घरवाली, बीवी, घर के लोग, घरबारी, कुटुम्ब, ख़सम, पति ।

अहल-ए-ख़िद्मत One in office under the government. सरकारी दफ़्तर वाले, दफ़्तर के जन, केरानी ।

अहल-ए-ग़रज़ An interested party or person, one interested. मतलबी, मतलब का यार, गर्ज़ू, स्वार्थी, गरज़मन्द ।

अहल-ए-ज़माँ Time-server. ज़माने का रुख़ देखने वाला, समय देख कर चलने वाला, समयदर्शी ।

अहल-ए-जूरी Jury, juror. जूरी, पंच ।

अहल-ए-तफ़सीर Commentator or holy writer. टीकाकार, टिप्पनी लिखने वाला, धर्म संबन्धी लेखक ।

अहल-ए-दफ़्तर Record-keeper. दफ़्तर रखवाला, लेख पत्र अधिकारी ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अहल-ए-निफ़ाक़ Traitors. दग़ाबाज़, विश्वासघाती, झगड़ा लगानेवाला, कपटी, ख्योंझा लड़ानेवाला ।

अहल-ए-फ़रंग Europeans. फ़िरंगी लोग, योरपवासी ।

अहल-ए-मआश Holder of a rent free tenure. माफ़ीदार, माफ़ी पट्टे का अधिकारी या हकदार ।

अहलमद Accountant of revenue, head-clerk, प्रधान या मुख्य मुहर्रिर, मालगुजारी लेखा रखनेवाला, अहलमद।

अहल-ए-मंसब High officials. ऊंचे दर्जे या पद के अफ़सर, बड़ा हाकिम ।

अहल-ए-रोज़गार Serving men, artificers, servants, workmen. नौकरीपेशा, रोजगार पेशा, व्यापारी, कमेरा, दस्तकार ।

अहल-ए-विरासत An heir, one interested in the succession. मीरास भोगी, वारिस, दायभागी, तर्का पानेवाला ।

अहल-ए-शरः Legislator. क़ानून या नियम बनानेवाला, नियम रचयिता ।

अहल-ए-सनअत Craftsman. कारीगर, दस्तकार ।

अहलिया A wife. जोरू, लुगाई, पत्नी, बीवी ।

अहवाल State, condition, affairs. हवाल, कैफ़ियत, दशा, समाचार, अवस्था ।

अहशाम Retinue, a kind of militia, dependents मलेशिया, सेवक, रंगरूट ।

अहशाम जागीर An assignment of revenue for the support of irregular troops. मलेशिया जागीर ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अहाद Units, cardinal numbers. इकाईयां, एक से नौ तक की गिंती।

अहादीस The traditional sayings of Mahomed. मुहम्मद साहब की कहावतें, मुहम्मद साहब के कौल व काम की सूचना, हदीस।

अहाली Persons, individuals. लोग, जन।

अहाली-ए-क़ानून पेशा Legal practitioners. क़ानूनी पेशा लोग।

अहाली-ए-जूरी The jury men. जूरी या पंच लोग।

अहाली मवाली Followers, servants. नौकर, चाकर, पंथी।

अहिवात Coverture. सुहाग।

अहिवाती A women whose husband is alive सुहागिन, सधवा।

आ

आइन्दः Future, futurity, in future, next. फिर, आगे, आगे को, फिर कभी, आनेवाला।

आईन Law, code, rule, regulation. कायदा, नियम, विधि, मर्यादा, दस्तूर, क़ानून।

आईनदाँ A lawyer. कानूनदाँ, क़ानून जाननेवाला, क़ानूनी, वकील, मुख्तार।

आईनदानी Legal knowledge. क़ानूनी लियाक़त, विधि या कानून या नियम ज्ञान।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आईन-ए-दीवानी Civil Law or Regulation. दीवानी का क़ायदा या नियम या विधि या क़ानून ।

आईन-ए-फ़ौजदारी Criminal Law or Regulation. फ़ौजदारी का क़ायदा या नियम या विधि या क़ानून ।

आईन-ए-माल Revenue law. मालगुज़ारी या करसम्बन्धी क़ायदा या नियम या विधि या कानून ।

आईन-ए-मुल्क Local usage or custom. लोकाचार, लोकव्यवहार, देश रीति या चाल या विधि या मर्यादा, देशी कानून ।

आईन-ए-शिराकत Rules of Partnership. साझे का नियम या विधि या क़ानून ।

आईन साज़ Legislative, giving or enacting laws. विधिकारी, नियम रचनेवाली ।

आईन साज़ों की मजलिस Legislature. कायदा या नियम या विधि रचने वालों या बनानेवालों की मंडली या गरोह या सभा ।

आईनः Looking-glass. दर्पन, शीशा, मुह देखने का शीशा, आर्सी ।

आक A sprout of sugar-cane. गन्ना या ऊख का अकुर या गाभा या कोपल ।

आक़ Disinherited. बेवारिस कियाहुआ, दाय भाग या तरका या मीरास हीन या से खारिज या से अलग या रहित, कपूत ।

आक़ करना To disinherit, to cut off from hereditary right. बेवारिस या तरका हीन करना, तरका से द

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

मीरास से अलग करना, बपौती हक या अधिकार से खारिज करना या जुदा करना या निकाल देना, या रहित करना।

आक़ नामः A deed of disinheritance. बेवारिस करने या तरका हीन करने या बपौती हक या अधिकार से खारिज करने का दस्तावेज या लेखपत्र, बपौती हीन पत्र।

आक़ा Master, owner. अन्नदाता, मालिक, स्वामी, प्रभु।

आकार Rent. जमा।

आक़िब A successor or deputy. मीरास भोगी, तरका या बपौती पाने वाला, सहायक, मददगार, वारिस।

आक़िबत Futurity. परलोक, आनेवाला जमाना।

आक़िबत अंदेश Far-seeing. अंत या आख़ीर या आगा पीछा सोचने वाला, होशियार, दाना, दूरदर्शी।

आक़िल Sensible. ज्ञानी, ज्ञानवान, बुद्धिमान, अक़लमंद, समझदार।

आख़्तः A castrated animal. बधिया, खस्सी।

आखा A pair of grain bags used as panniers. आखा, घोड़े या गदहे या बैल पर लादने का थैला, गोन, खुरजी, गठिया।

आख़िर End, the last, final. अंत, पिछला, अखीर, पीछेका।

आख़िर-उल-अम्र, आखिरश In the end, at last, after all, ultimately. आखिर को, आखिर में, अंत में, आखिरकार, निदान।

आख़िर-उल-ज़िक्र The latter, the last mentioned. अंत का या में बतलाया या चर्चा किया हुआ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आख़िर करना To finish, to conclude, to put an end to. अंत या समाप्त या पूरा या खतम करना ।

आख़िर ज़माना या वक्त The last time, period or age the last death gasp. अंत काल या समय, आख़ी घड़ी या वक्त, बुढापे का समय ।

आख़री Last. अंत का या की, पिछला, आखरी या पीछे की सबसे पिछला ।

आग़ाज़ Beginning, commencement. शुरू, पहल, आदि

आगाह Aware, acquainted with. खबरदार, जानकार चैतन्य, चौकस, वाकिफ़ ।

आगाह करना To inform, to give notice. जताना जतलाना, खबरदार करना, सूचना देना, होशियार करना

आगाही Information, knowledge. खबर, जानकारी वाक़फियत ।

आज़माइश Examination, trial, experiment. जांच परीक्षा, इम्तहान, परख, चेष्टा, यत्न, उद्योग ।

आज़माना To try, to test. जांचना, परखना, जांच करना यत्न या चेष्टा करना, परीक्षा करना, आजमाना ।

आज़मूदः Tested. जांचा हुआ, देखा भाला, परखा हुआ इमतहान किया हुआ, आजमाया हुआ ।

आज़मूदःकार Clever, wise. तजरूबाकार, काम में पक्का होशियार, अक़्लमंद, बुद्धिमान, समझदार ।

आज़ाद A freeman, freedman, acquitted, at large independent. बरी, रिहा, स्वतंत्र, ख़लास, छुटा हुआ आज़ाद ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आज़ादानः राय Free opinion, independent view. स्वतंत्र राय, बिना पक्ष की राय, बिना तरफ़दारी की राय।

आज़ादी Release, liberty, independence. रिहाई, छुटकारा, खलासी, आज़ादी।

आज़ार Trouble, affliction, sickness, disease. दुःख, रोग, बीमारी, कष्ट, व्याधि।

आज़ारदिह Troublesome. दुखदाई, कष्ट पहुँचानेवाला।

आजिज़ Unable. बेबस, तंग, दीन, विनीत, हैरान।

आजिज़ी करना To press eagerly. बिनती करना, चिरौरी करना।

आज़िम Bound for a place. जाने का इरादा करना, इरादा या कोशिश या मंसूबा करनेवाला।

आज़ुर्दः Annoyed. नाखुश, ख़फ़ा, नाराज, दुखी, अप्रसन्न, असंतुष्ट, खिन्न।

आज़ुर्दगी Displeasure, dissatisfaction. नाखुशी, खफ़गी, असंतोष, अप्रसन्न होना, रंज, खेद, दुख।

आतिश Fire, anger. आग, आंच, अग्नि, गुस्सा, क्रोध।

आतिश अफ़रोज़ Incendiary, mischief-maker. आग लगाऊ, बखेड़ा या झगड़ा लगानेवाला, फिसादी।

आतिश का परकाला A firebrand, sparks, flames. आग का पुतला, अंगारा, लूका, आगबगूला, क्रोधी, शरीर, आफ़त का टुकड़ा, आग की चिंगारी।

आतिशगीर माद्दः A combustible matter. दहन् वाली वस्तु या पदार्थ, ज्वाला उतपन्न करने वाली वस्तु, आग लगाऊ

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

चीज या सामग्री, बारूदी पदार्थ, बारूद सा या का मसाला।

आतिश ज़दगी Arson, conflagration. अगलग्गी, आग का लगाना।

आतिश ज़नी Striking fire, arson. आगदेना, अगलग्गी, आग लगाना, आगलगाने का काम।

आतिशदान A grate, any receptacle for fire. अंगीठी, बोरसी।

आतिश परस्त A fire worshipper. अग्नि होत्री या पूजक, आग पूजने वाला।

आतिश बाज़ A fire work maker by profession. आतशबाजी बनाने वाला, हवाईगर, आतशबाज़।

आतिश मिज़ाज Hot tempered. अगियाहा, अगिया बैताल, गुस्सावर, क्रोधी, गुसैल, झल्ला।

आतिशक The venerial disease, syphilis गर्मी (बीमारी) फ़िरंग रोग।

आदत Custom, usage, habit. आदत, टेव, सुभाव, अभ्यास, बान।

आदतन Habitually. बान या आदत या सुभाव या अभ्यास या टेव से।

आदम ख़ोर या ख़्वार A man-eater, a cannibal. मनुष्य भक्षी, आदमी खाने वाला।

आदमियत Human nature, humanity, fellow feeling मनुष्यपन, शराफ़त।

आदाब ओ अलक़ाब Address, titles. सरनामा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आदाद (अदद का बहु०) Numbers. अंक, गिंती आंकड़ा, नग, अदद ।

आदाद-ए-मुतदाख़िल Concordant numbers एक माफ़िक या एक तरह का या मेलदार अंक या आंकड़ा, समान अंक, एक से अदद या नग ।

आदाद-ए-मुतबाइन Prime numbers. अनमेल या बेमेल या शुरु का या आदि या अनबट अंक या आंकड़ा या नग या अदद ।

आदाद-ए-मुतमासिल Equal numbers. बराबर या समान अंक या आंकड़ा या अदद या नग ।

आदाद-ए-मुतवाफ़िक Composite numbers. मिलावटी अदद या नग या अंक, गुणाअंक ।

आदिल Just, right. न्यायकारी, न्यायी, न्यायवान ।

आदी Habituated. अभ्यासी, बानी, लतिहर ।

मुजरिम-ए-आदी Habitual offender. अभ्यासी या लतिहर या बान पड़ा हुआ गुनहगार या अपराधी ।

आनन फ़ानन Promptly. झटपट, फ़ौरन, पल भर में, चटपट, दम भर में, तुरंत ।

आनरेबुल Honourable. माननीय ।

आनरेरी Honorary. बिना तंखाह, आनरेरी, बिन-तंखाही बिना वेतन का ।

आफ़त Misfortune, disaster. बिपत, आपद, बला, बिपता, दुःख, आफत, आपत्ति, कष्ठ, मुसीबत ।

आफ़त रसीदः Miserable man. दुखिया, दुखियारा, बिपत या मुसीबत का मारा, दुखी ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आफ़ताब The sun. सूरज, सूर्य ।

आफ़ियत Safety, security. अमन, चैन चान, रक्षा, बचाव, सेहत, तंदुरुस्ती, आराम, खैरियत, आनन्द, भलाई, कुशल क्षेम ।

आफ़ियत ज़ाती Personal safety. अपनी रक्षा या बचाव या आराम या कुशल ।

आब Water, lustre. पानी, जल, नीर, चमक, दमक, जिला, बाढ़, धार, तड़क भड़क, आभा ।

आबकार A distiller of country spirits, a seller of spirituous liquors, a manufacturer or retailer of spirits and liquors, wine seller. शराब खिचैया, शराब बेचवैया, मदिरा व्यापारी, शराब खीचने या बेचनेवाला ।

आबकारी Distillery, excise, still-house. शराब या मदिरा भट्टी, शराब का कारखाना, आबकारी, नशीला या नशई कर ।

मुहकमः आबकारी Excise department आबकारी या नशीला विभाग या गद्दी या महकमा ।

आबकारी जमा Revenue from the excise duty. आबकारी रकम या कर या देन, नशे की आमदनी ।

दारोग़ः आबकारी Superintendent of excise department or of distillery. आबकारी दारोगा ।

आबखेज़ A soil impregnated with water, moist soil तर या नम या गीली या सीली भूमि या जमीन या धर्ती ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आबगुज़र Water course, canal. नहर, पानी का रास्ता या नाला या नाली ।

आब-ए-जारी Running water, a stream, rivulet. चलता या बहता पानी, नाला, पानी की धारा या का तोड़, नार ।

आब ओ दाना (Water and grain) livelihood, employment, lot, destiny. आबदाना, दानापानी, रोज़गार, अन्नपानी, अन्नजल, जीविका, धंधा ।

आबदार Polished, sharp. चमकीला, तेज, सानदार, रूपदार, भड़कीला, मंजाहुआ, झलकता हुआ, शानदार ।

आबदीदः In tears, with tears in one's eyes. रुआंखा, रुआंसा, आंसूभरा, रोनेऐसा ।

आबदीदः होना To have tears. आंखें डबडबाना, आंसू भर लाना, रुआंखा या रुआंसा होना ।

आबनाए A strait. जलडमरु मध्य, जलनाका, नाका ।

आबनोशी Used of a well from which drinking water is drawn. पनपियाव, जलपिलाई ।

आबपाशी Irrigation, watering fields, irregation dues. सिंचाई, जलपटाइ, पनछिड़काव, जल छिड़काव, सिचाई देन या कर ।

सिग़ा आबपाशी Irrigation department. सिचाई महकमा या विभाग या गद्दी ।

आब-ए-बाराँ Rain water. बरसाती पानी ।

आब-ए-रवां Running water, a kind of cloth. चलता या बहता या जारी पानी, महीन मलमल, आबरवां ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आबरू Honour, character, reputation. इज्जत, पत, साख, आदर, बडप्पन, मान ।

आबरू उतारना To disgrace, to abuse, to violate the chastity of. इज्जत बिगाड़ना या लेना, बेइज्जत करना, पत उतारना, साख लेना ।

आबरू पाना, आबरू हासिल करना To obtain honour, rank or dignity. मान या आदर या इज्जत पाना ।

आबरू में बट्टा लगाना To stain one's character. चाल चलन या इज्जत में धब्बा या दाग लगाना, कलंक लगाना, पतभंग करना, साख में बट्टा लगाना ।

आबरूरेज़ Slanderer. बेइज्जत करनेवाला, पत उतारनेवाला, साख बिगाड़नेवाला ।

आबरुरेज़ी Calumny, slander. बेइज्जती, मानभंग ।

आबशार A waterfall, cascade, cataract. झरना, निर्झर ।

आब-ए-शोर Salt water, sea water. खारा पानी, समुद्र का पानी ।

आब-ओ-हवा Climate. जलवायू, हवा पानी, पवन जल ।

आबा Fathers. बाप, पिता, दादा ।

आबा-ओ-अजदाद Fore fathers, family, lineage. बाप दादा, बड़े बूढ़े, पुर्खा, कुंबा, कुल ।

आबाई Ancestral, paternal, belonging to or descending from one's ancestors. बपौती, बाप दादा का, कुल की ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आबाद Abode, residence, cultivated, flourshing, populous, peopled, inhabited, occupied, applied to a village or lands from which revenue may be levied. जोतने बोने योग्य, बसा हुआ, हरा भरा, फला फूला, गुनजान, जुती हुई, आबाद, बसा, उपजाऊ।

आबाद करना To people, to inhabit, to build and plant, to settle tenants. बसाना, बोना, जुतवाना, काश्त करना, खेत बसाना, किरायादार या असामी बसाना।

आबादकार A reclaimer of waste land. ऊसर या परती बसैया या बसानेवाला।

हक़ आबादकारी The right of occupying waste land. ऊसर या परती बसैया या बसीगत हक या अधिकार।

आबाद बेशी The assessment on land brought into cultivation for the first time, first assessment of newly cultivated land. नई जुती भूमि या ज़मीन या खेत का पहला बंधा कर या लगान या मालगुज़ारी, नईजोत कर।

आबाद रहना To be prosperous, full, flourishing, to possess a competency. फलना फूलना, बढ़ौत्री, हरा भरा रहना, बसा रहना, भरा पुरा रहना, फला फूला होना या रहना।

आबादानी A cultivated, populous place, an inhabited or pleasant place, flourishing state, prosperity. बसी हुई, सुंदर स्थान या जगह, फला फूला, बस्ती, चहल पहल, बोई जोती ज़मीन।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आबादी Inhabited spot, population, the inhabited portion of the village lands, an inhabited place. बस्ती, पुरी, पुरा, जन या मनुष्य गिंती, आबादी ।

आबादी जदीद Newly inhabited. नई बस्ती, न्यापुरा, नई आबादी ।

आबिद A worshiper. पुजारी, पूजा करनेवाला ।

आबिस्तः Pregnant गर्भिणी, पेटसे, गाभिन, गर्भवती ।

आबिस्तानी Land artificially irrigated. पनपटाव या छिड़काव की जमीन, सिचाव वाली भूमि ।

आबी Irrigated land, irrigated from tanks, irrigated, blue. पनीली, सिची, नम, पानीका, सिची जमीन या भूमि, आसमानी, ताल सिचा खेत ।

आम Common, general, ordinary, the mass, public. सब, सब सम्बन्धी, सब लोग, साधारण जन, मामूली, बजारी, साधारण, सामान्य, खुली ।

जलस-ए-आम A public meeting. साधारण या मामूली या खुला जलसा या खुला सभा ।

आम इस से कि Whether. आया, या ।

आम इन्तेख़ाब Public election. साधारण या मामूली चुनाव ।

आम ओ ख़ास Common and special or personal. साधारण व निजी या खास ।

आमदस्तूर Common practice. साधरण या मामूली रीति ।

आम में In public. सब के सामने ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आम फ़हम Intelligible, popular. सहल, आसान।

आम लोग The mass. साधारण लोग।

आम वजह-ए-इस्तेहक़ाक़ A common ground of right. अधिकार की साधारण या आम वजह या कारण।

आमरः Royal, imperial, public. शाही, महाराज की, साधारण लोगों की, प्रजा सम्बंधी।

आमद Arrival, income. अवाई, आने की खबर, आना, आमदनी, प्राप्ति।

आमद ओ खर्च Receipts and disbursements. आमदनी व खर्च।

आमद ओ रफ़्त Intercourse, imports and exports, coming and going, communication. आनाजाना, आमदनी व निकासी, अवाई जवाई।

बालाई आमदनी Illegal gratifications. ऊपरी या नियम विरुद्ध आमदनी या प्राप्ति, घूस, रिश्वत।

आमादः Prepared, ready. तय्यार, मुस्तैद, लैस, तत्पर, उतारू।

आमादः करना To incite, rouse, stir up, excite. उकसाना, तय्यार करना, उसकाना, उभारना, मुस्तैद करना।

आमादः होना To be prepared, to get ready. राज़ी या तैयार या मुस्तैद होना।

आमादगी Preparation, readiness, alertness, inclination. तय्यारी, रज़ामंदी, मुस्तैदी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आमादगी शर ओ फ़िसाद Intended breach of th peace. झगड़ा फ़िसाद की तय्यारी, कलह व दंग की मुस्तैदी ।

आमार Daily account book. रोज़नामचा, रोज़ीन लेखाबही ।

आमाल Acts, action, conduct. करनी, कौतुक, काम करतूत, कर्म ।

आमाल नामः Registry of conduct, character book service book. करनी या कर्तूत या चरित्र या कर्म लेख कर्म पत्र ।

आमिल An authority, conjuror, an agent, officer हाकिम, ओझा, अधिकारी, सयाना, सिद्ध ।

आमिल-ए-नीलाम An officer conducting a sale. नीलाम अफ़सर या हाकिम ।

आमेज़िश Mixture, adulteration, conspiracy. मेल मिलौनी, मिलाव, मिलावट, खोट ।

आमेज़ करना To adulterate, to mix. मिलान सानना ।

आयत A sign, mark, a verse or paragraph of th Quran. निशानी, चिन्ह, ईश्वर वचन, कुरान क लेख खंड, आयत ।

आयद Liable, subject to. लागू, सिर मढ़ना, जिम् लगाया हुआ ।

आयद होना To be liable to come upon, to b inflicted, to be imposed. ज़िम्मे पड़ना, लगाया जान लागू होना, लगना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

(५)

बाबू भवानी प्रसाद गुप्त
बिजनौर

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आरज़ी Casual, accidental, temporary, not real. अचानक, असली नहीं, चिर नहीं, नकली, बनावटी, थोड़े दिनका, थोड़ा दिनी।

आराइश Ornaments, decoration. सजावट, बनाव, सिंगार, शोभा।

आरास्तः Prepared, arranged, dressed, adorned. सजा हुआ, सँवारा हुआ, सिंगार किया हुआ।

आरास्तगी Preparation, decoration. सजावट, तय्यारी।

आरिज़ Bar, preventing, a petitioner. रुकावट, रोक, रुकाव, बाधा, अटकाव, दर्खास्त देने वाला, बाधक, रोक टोक।

आरिज़ नामः Particulars of receipt of revenue, casualty list. वसूली ब्योरा या पत्र, घटना प्रकाश या जाहिर करने वाली सूची।

आरिज़ होना To prove an obstacle to, to bar. बाधक होना, रुकावट या बाधा का साबित करना।

मामलः अम्र तजबीज़ शुदः आरिज़ होना To be barred by *Res judicata*. फैसला या तै की हुई बात का बाधक होना या रुकावट या बाधा डालना।

आरिज़ः An obstacle, a disease, an impediment, disorder. रुकावट, बीमारी, अटकाव, रोक, रोक टोक, रुकाव, बाधा, बाधक, रोग।

आरिज़ः-ए-क़ानूनी A legal disability. क़ानूनी रुकावट, नियम बाधक।

5

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आरिज़ः-ए-जिस्मानी Infirmity of body. शरीर या बदन का रोग या की बीमारी।

आरिज़ः-ए-हद-ए-समाअत लाहक़ होना To be barred by lapse of time, to be barred by the law of limitation. सुनवाई का समय बीत जाना, सुनवाई की क़ानूनी मियाद बीत जाना, मियाद बीतने की रुकावट होना, सुनवाई की हद का रुकावट या बाधक होना।

आरियत Borrowing anything which is itself to be returned, not its value or a duplicate, commodate loan. उधार, मंगनी, हथफेर, पैंचा, हथउधार।

आरियतन Borrowed on loan. उधार पर, मंगनी के रीति पर, हथउधार, पैंचा।

आल Children. संतान, बालबच्चे।

आल ओ अतफ़ाल Children, issue. बालबच्चे, संतान।

आल औलाद Children, progeny. बालबच्चे, बेटाबेटी, संतान।

आलः An instrument, a tool, implement. औज़ार, हथियार।

आलः-ए-क़त्ल Fatal weapon. प्राण या जीव घातक हथियार, बधने वाला हथियार, बधक हर्बा।

आलः-ए-कुन्द Blunt weapon. कुन्द या धारहीन हथियार।

आलः-ए-ख़तरनाक A dangerous weapon. भयानक, भयंकर हथियार या हर्बा।

आलः-ए-ज़र्ब Weapon inflicting strokes. चोट या घाव लगाने या पहुंचाने वाला हथियार, घायल करने वाला हथियार या हर्बा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आलः-ए-धारदार Instrument or weapon having blades. धार वाला या दार हथियार या औज़ार या हर्बा ।

आलः तनासुल Male organ. लिंग ।

आलः-ए-नक़ब Instrument used in burglary. सेंध का या वाला औज़ार ।

आलः-ए-मजरूही A weapon used in inflicting a wound. घायल करने वाला हथियार या हर्बा ।

आलः-ए-मुहलिक A deadly weapon. बधने या मार डालने वाला या घातक हथियार या हर्बा ।

आलः-ए-हिरफ़त Implements of trade. पेशे वालों का या पेशावरों का औज़ार ।

आलम The universe, the public. संसार, दुनिया के लोग, दुनिया, जगत, जहान, बहुत लोग, साधारण जन या लोग ।

आलम-ए-ग़ैब The next world. दूसरी दुनिया, परलोक, दूसरा लोक ।

आला Superior, higher, chief, supreme. बड़ा, ऊंचा, सब से बढ़िया, उत्तम ।

आलाइश Pollution, pus, matter. मैलकुचैल, गंदगी, पीप, गंदी चीज, मल, गलीज ।

आलात Tools, instruments, implements. औजार, हथियार ।

आलात कशा वर्ज़ी Implements of husbandry. खेती के औजार, काश्तकारी औजार ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आलिम A learned man. पण्डित, ज्ञानी, पढ़ालिखा, विद्वान।

आलिमानः Learned. पढ़ेलिखे तरीका या रीतिकी, पण्डिताऊ, बुद्धिमानी की।

आलिमानः गुफ़्तगू Learned conversation. पण्डिताऊ या पढ़े लिखे के एसी या बुद्धिमानी की बातचीत या बोल चाल।

आली Eminent, exalted, noble. ऊंचा, मानित, बड़ा, मानवाला।

आली ख़ानदान Of noble birth. ऊंचे या मानित या बड़े घिराने या कुल या परिवार का।

आली जनाब Your honour. हज़ूर, मान्यवर।

आली जाह Your excellency, of exalted dignity. श्रीमान हजूर, महाप्रभु, ऊंचे दर्जे या पद का।

आली तबार Of high descent, of noble lineage. ऊंचावंश या कुल या खानदान का, उच्चवंश।

आली दिमाग़ A great intellect. दाना, बुद्धिमान, ऊंची बुद्धि का।

आली मर्तबा High rank or dignity. बड़े दर्जे या रुतबा का।

आली शान Grand. ठाठबाटवाला, बहुत बड़ा, भड़कीला, शानदार।

आली हिम्मत Aspiring. उदार चरित, ऊंचे विचार का, महात्मा, बड़ी हिम्मतवाला, अधिक साहसी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आली हिम्मती Highmindedness. उदार चरित्रपन, अधिक साहस ।

आलूदः Spoiled, polluted. लिथड़ा हुआ, भरा हुआ, बिगड़ा हुआ, भ्रष्ट, गंदा ।

आलूदगी Pollution. गंदगी, भ्रष्टपन ।

आवक Insurance, respondentia. बीमा, जोखों, जोखिम, जवाबदेही ।

आवर्दः One who is taken into favor. अपना आदमी, लाया हुआ, कृपा पात्र, सिफारशी आदमी या मनुष्य ।

आवर्दः नवीस The writer of accounts as delivered. हिसाब लेखक ।

आवाज़ दिहंदः A bidder at an auction. बोली बोलने वाला, नीलामी बोली वाला ।

आवारः Roving, separated from one's family, vagabond. लुच्चा, आवारा, डामाडोल, उठल्लू, शोहदा ।

आवारः गर्द Vagrant. लुच्चा, शोहदा, उठल्लू, निकम्मा, बदचलन, घुमक्कड़ ।

आवारः गर्दी Vagrancy. लुच्चापन, शोहदापन, बदमाशी, कुचालीपन ।

आवेजाँ करना, To affix, to post (a notice). लटकाना, लगाना, चिपकाना ।

आशना Paramour, concubine, familiar. वाक़िफकार, जान पहचान, रखैत, सुरैतिन, दोस्त, ढिमनी, उपपति, उपपत्नी, प्रेमी, चाहनेवाला, प्रेमपात्र, यार, धगड़ा ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आशनाई Illegal intimacy, carnal intercourse. गुप्त प्रेम या प्रीति, छिपी दोस्ती, यारी, अनुचित प्रेम।

आशिक़ A lover, paramour. चाहनेवाला, प्रेम करने वाला, प्रेमी, मोहित।

आसमः A chaste woman. नेक चलन औरत, सती स्त्री, पतिव्रता, कुलवती।

आसमान The sky, the heavens. आकाश, आसमान।

आसमानी बला, आसमानी गज़ब A calamity from Heaven. ईश्वरी कोप या आफ़त।

आसाइश Comfort, ease. सुख, चैन, आराम, सुबीता।

हक़-ए-आसाइश Easement. सुबीते का अधिकार, फायदा का हक, लाभकारी अधिकार।

आसामी Cultivator, a tenant, office, name, post, a debtor, a defendant. असामी, किसान, रैयत, प्रजा, काश्तकार, देनदार, अपराधी, जवाबदार, नाम, पद, जगह, मुद्दालय, बंधुआ, कैदी।

सरकारी आसामी A post under Government. सरकारी पद या नौकरी या ओहदा।

आसामी क़दीमी An ancient cultivator. पुरातन या पुराना असामी या रैयत, पुराना काश्तकार।

आसामी खजीयार A cultivator who cultivates the *sir* land for proprietors. खज़ियार रैयत या असामी या काश्तकार, सीर भूमि जोतू रैयत, सीर जोतू रैयत।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आसामी ग़ैर दख़ीलकार Non-occupancy tenant. ग़ैर दख़ीलकार असामी या काश्तकार, अचिरभोगी या अचिर अधिकारी रैयत।

आसामी ग़ैर मुस्तक़िल Tenant-at-will. बिन पायदार या कच्चा या अस्थिर असामी या रैयत या काश्तकार, अपायदार रैयत।

आसामी ग़ैर मौरूसी Non-hereditary tenant. ग़ैर मौरूसी असामी, अबपौती भोगी या अधिकारी रैयत या काश्तकार, अबपौती रैयत।

आसामी जमाबंदी Settlement with individual cultivators. रैयतवारी या असामीवार बंदोबस्त या जमाबंदी।

आसामी छप्परबंद A resident cultivator. छप्परबंद असामी, बसगीत या बसाहुआ रैयत या काश्तकार।

आसामी ता मर्ज़ी मालिक Tenant at will. मालिक की मर्ज़ी या इच्छा अधीन असामी।

आसामी दख़ीलकार Occupancy tenant. दख़ीलकार असामी या काश्तकार, चिर भोगी या अधिकारी रैयत।

आसामी पाही काश्त A non-resident cultivator who has no hereditary right in the land he cultivates, a tenant-at-will. दूसरे गांव का बसा असामी, दूसरा गांव वाला या बसगीत या बसैया रैयत या काश्तकार, पाही या ग़ैरमुकामी असामी।

आसामी बशरह मुऐयन Fixed rate tenant. शरह या कर या लगान निश्चय किया या ठहराया या मुकर्रर किया हुआ रैयत या काश्तकार, शरह मुऐयन असामी, लगान स्थिर रैयत।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आसामी मुस्तक़िल A tenant with right of occupancy अधिकार भोगी या पायदार या स्थिर रैयत या असामी या काश्तकार, पक्की रैयत ।

आसामी मौरूसी Hereditary cultivator. मौरूसी या बपौती या बपौती भोगी रैयत या काश्तकार या असामी ।

आसामीवार According to name, applied to revenue, settlement with each individual, the same as Ryotwar ; including all the names असामीवार, रैयतवार ।

आसामी शिकमी A sub-tenant. शिकमी या मातहत असामी या काश्तकार, अधीन रैयत, कटकिनादार असामी ।

आसामी साक़ितुल मिलकियत Ex-proprietory-tenant भूमि अधिकार त्यागी या लुप्त या नष्ट या छिना रैयत या असामी या काश्तकार ।

आसार Signs, state, condition, symptoms. लक्षण, ढंग निशान, चिन्ह ।

आसी A criminal, a sinner. अपराधी, पापी, गुनहगार दोषी, ख़तावार ।

आसूदः, आसूदः हाल Comfortable, well-to-do. खाने पीने से खुश, चैनचान से, आराम से, अच्छी तरह से भरापुरा, भाग्यवान ।

आसूदगी Comfort, contentment, peace. चैनचान संतोष, शांति, आराम ।

आसूदगी आमः ख़लायक़ Public peace. साधारण लोगों का चैनचान या आराम या की शांति ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आसूदगी आमः ख़लायक़ में ख़लल डालना To break or disturb the public peace. साधारण लोगों की शांति भंग करना या तोड़ना या में हल चल डालना ।

आसेब Evil spirit, calamity, harm. भूत, चुड़ेल, प्रेत, भय, डर, सदमा, दुःख ।

आहन Iron. लोहा ।

आहनी Made of iron. लोहे की, लोहे का बनाहुआ ।

इ

इआद: Reversion, repetition. मीरासी या तर्का या सम्पत्ति अधिकार की वापसी या दोबारा या फिर से प्राप्ति, तर्का की दोबारा प्राप्ति, जायदाद के हक का फिर से पाना ।

इआद:-ए-हक़ूक़ ज़िना शोई Restitution of conjugal rights. विवाह अधिकार की दोबारा प्राप्ति या लौटना या वापसी ।

इंक़िज़ा Expiry, passing away, lapse. समाप्ति, अंत, गुज़रना, पूरा होना, बीत जाना, खतम होना, बीतना ।

इंक़िज़ा-ए-मियाद Lapse of time, the expiration of any term. मीआद गुज़रना या बीतना या पूरी होना या खतम होना, मीआद का अंत, मीआद समाप्ति ।

इंक़िज़ा-ए-मुद्दत Lapse (of a period of time). मुद्दत समाप्ति, मुद्दत का अन्त, मुद्दत गुज़रना या बीतना या पूरी होना या खतम होना ।

इंक़िताअ Discontinuance, cessation, failure. बंद, बंद करना या होना, मौक़ूफ़ी, अलग, खतम, समाप्ति, टूटना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इंक़िज़ा-ए-ठीकः Expiration of a lease (contract). ठीक की समाप्ति या ख़तम या टूटना ।

इंक़िलाब Change, revolution, transposition. उलट पुलट, उलट फेर, तबदीली, पलटना, पलटाव, फेर फार, अदलबदल ।

इंकिशाफ़ Exposure, discovery. खोलना, प्रगट, दिखाव, ज़ाहिर, खुलना, पता लगना ।

इंक़िसाम Distribution, partition. बांट, बटवारा, बटाई ।

इंकिसार Humility, meekness. आजज़ी, बिनती, चिरौरी ।

इंचार्ज In charge. एवज़ी, एवज़ ।

इंज़ाल Emission, discharge. झड़ना, मनी या वीर्य निकलना, निकास, गिरना ।

इंज़िबात Enactment, the act of regulating. जाब्ता, नियम स्थापन, व्यवस्था, क़ायदा या क़ानून का रूप ।

इंज़िबात औक़ात Time-table, routine. वक्त या समय का बांट या बटवारा, टाइमटेबुल, बेलाबांट, नित्य या रोज़ का बंटा काम, समय बांट ।

इंजीनियर Engineer. इंजीनियर ।

इंजीनियरिंग डिपार्टमेण्ट Engineering department. इंजीनियरी महकमा ।

इंजील Bible. ईसाई धर्म पुस्तक, इंजील ।

इंतिक़ाज़ Violation, breach. भंग, तोड़ना, उल्लङ्घन, बिगाड़ ।

इंतिक़ाज़-ए-मुआहिदः Breach of contract. ठीका या क़रार या वादा या बचन भंग या तोड़ना या की तोड़ाई या उल्लंघन ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इंतिक़ाज़-ए-शर्त Violation of a stipulation, breach of a condition. शर्त का तोड़ना, प्रतिज्ञा भंग, शर्त तोड़ाई या भङ्ग या उल्लंघन ।

इंतिक़ाम Revenge, retaliation. बदला, बैर निकालना ।

इंतिक़ाल Transfer from one to another, death, removal. अलगाव, मौत, मृत्यु, अलग, सपर्दगी, हटाना, दे डालना, दूर करना, हवाला, देना, बेची, जुदायगी, जुदाई, हेर फेर, दूसरे के नाम करना, पलटना, जुदा, तबदीली या बदली या परवश या पराधीन करना ।

तहरीर इंतिक़ाल Endorsement on a bill. बेची या हवालगी या बदलौवल या बदलई लेख या की लिखत या पुश्तलेख, अलगाव पुश्त लेख ।

दस्तावेज़ इंतिक़ाल Assignment. दस्तावेज़ या अधिकार की तबदीली या हवालगी ।

हुक्मी इंतिक़ाल Enforced transfer. हुकमी बदलई या बदलौवल या हवालगी या जुदायगी या जुदाई या अलगाव ।

इंतिक़ाल-ए-अराज़ी मक़बूज़ः-ए-मुश्तरिकः Transfer of land held in jointly. सझिया अधिकारी अराज़ी या खेत का देना या देडालना या जुदा करना या की जुदायगी या हवालगी या सपुर्दगी या अलगाव ।

इंतिक़ाल अज़ दर्याय शोर Back from transportation. कालेपानी से वापसी ।

इंतिक़ाल करना To transfer, to sell, to die, to expire. बेचना, हवाला करना, देना, देडालना, मरना, अलग करना,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

सपुर्द करना, तबदील करना, बदलना, दूसरे के ना करना, जुदा करना, परवश करना, सौंपना।

इंतिक़ाल कुनिन्दः An alienor, one who conveys transferor. हवाला या सपुर्द या बेचने या देने जुदा करने या परवश करने वाला।

इंतिक़ाल-ए-खानगी A private transfer or conveyan निजी या निज की या आपस में या गुप्त या घरेलू हवाल या जुदायगी या बेची।

इंतिक़ालगीरिंदः, इंतक़ालदार Transferee, alienee. लेनेवा पानेवाला, हवालगी पानेवाला, जिसके नाम की हवालगीदार।

इंतिक़ाल-ए-जायदाद Transfer of property. तबदील जायदाद, जायदाद की हवालगी या जुदायगी, जायद या मिलकियत हवाला करना या दूसरे के नाम करना

इंतिक़ाल-ए जायज़ A legal or valid transfer or co veyance. नियम या कानून मुताबिक़ या वाजिब हवाल या तबदीली या जुदायगी या परवश।

इंतिक़ाल-ए दर्मियानी An intermediate conveyance. बी की या दर्मियानी हवालगी या तबदीली।

इंतिक़ाल-ए-दायमी A transfer in perpetuity. सदा चिर की या स्थिर हवालगी या तबदीली, चिरकाल सदाकालके लिये देना।

इंतिक़ाल नाजायज़ An illegal transfer or conveyan नियम या क़ानून विरुद्ध या के ख़िलाफ़ या बेवाजिब गैर वाजिब हवालगी या तबदीली या जुदायगी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इंतिक़ाल नामः Deed of transfer or conveyance. तबदीली या हवालगी या बेची नामा या पत्र ।

इंतिक़ाल बज़रियः इबारत ज़ुहरी Transfer by endorsement. पुश्त लेख द्वारा हवालगी या तबदीली या सपुर्दगी ।

इंतिक़ाल-ए-मियादी A transfer for a term of years. मियादी सपुर्दगी या हवालगी या तबदीली ।

इंतिक़ाल मुक़द्दमः Transfer of a case to another court. मुक़दमा हटाया जाना, मुकद्दमा की तबदीली ।

इंतिक़ाल मुल्क ग़ैर Migration. जन्म भूमि की तबदीली या जुदायगी, दूसरे देश का बसेरा, परदेश बसेरा या बसना, देश का छुटकारा, देश छोड़ना या से चलचलाव ।

इंतिक़ाल-ए-रेहन An alienation by mortgage. रेहन या बंधक या गिरवीं द्वारा या जरिया से हवालगी या जुदाई या जुदायगी या अलगाव या सपुर्दगी ।

इंतिक़ाल वसीयती A testamentary disposition. वसीयती या वसियत द्वारा या के जरिया हवालगी या सपुर्दगी या जुदायगी या अलगाव ।

इंतिक़ाल-ए-साज़िशी या फ़रेबी A collusive or fraudulent transfer. धोखेबाज़ी या दगाबाज़ी या गुप्त रीति की या फरेबी हवालगी या सपुर्दगी या जुदायगी या अलगाव ।

इंतिक़ाल-ए-हक़्क़ीयत Transfer of rights. हक़ या हक़दारी या हक़ीयत या मिलकियत की हवालगी या सपुर्दगी या जुदायगी या अलगाव ।

इंतिक़ालात माबैन-ए-अश्ख़ास-ए-ज़िन्दः Transfer *inter*

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

vivos. जीते या जीवित या मनुष्यों या जिन्दा आदमि[illegible] के बीच या दर्मियान या आपस की हवालगी या सपुर्द[illegible] या तबदीली ।

इंतिक़ाली Transfer of zamindari property, proper[illegible] so transferred. ज़मीदारी हेराफेरी या पलटाव[illegible] हवालगी की हुई या हेराफेरी की हुई या दी हुई या अ[illegible] की हुई सम्पत्ति ।

इंतिक़ाली वही Register of transfers of propert[illegible] तबदीली या हवालगी या बदलौवल या हेराफेरी जायद[illegible] या सम्पत्ति की वही या का रजिस्टर ।

इंतिक़ाली रसूम Fees for entering a transfer of pr[illegible] perty in the official register, mutation fee[illegible] दाखिल खारिज की फ़ीस, नाम बदलौवल या तबदी[illegible] या नाम चढ़ाने की फ़ीस, जायदाद रजिस्टर पर ना[illegible] चढ़ाने की फ़ीस ।

इंतिज़ाम Arrangement, management, administratio[illegible] इंतिज़ाम, ठीक ठौर, बन्दोबस्त, ठीक ठाक ।

ज़ेर इंतिज़ाम Under orders, under arrangemen[illegible] इंतिज़ाम या बंदोबस्त के अधीन या में ।

इंतिज़ाम-ए-ख़ानगी A domestic or private arrangeme[illegible] घरेलू या निजी या निज का या आपस का इंतिज़ाम[illegible] बंदोबस्त ।

इंतिज़ाम-ए-जदीद New practice, new settlement. [illegible] बंदोबस्त या इंतिज़ाम ।

इंतिज़ामिया Administrative. बंदोबस्ती, इंतिज़ामी ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इंतिज़ामिया कमेटी Managing committee. बंदोबस्ती या इंतिज़ामी सभा या कमेटी ।

इंतिज़ार Expectation, waiting, looking out. बाट, बाट निहारना या जोहना या अगोरना, आसरा, इंतिज़ार, जोह, राह ।

इंतिफ़ाअ Profit, gain, advantage. लाभ, फल, फ़ायदा, मुनाफ़ा, नफा ।

इंतिबा Impressed or printed impression. छाप, छपा हुआ नग या अंक, टान ।

इंतिशार Trouble, confusion, bewilderment. घबराहट, परेशानी ।

इंतिसाब Descent, lineage. नसल, बंश, कुल, खानदान ।

इंतिहा The utmost point, the extremity, end. अंत, निहायत, आख़ीर ।

इंतिहाई Extreme. अंतका, आख़ीरी ।

इंतिहा का Extreme. परले दर्जे का ।

इंतिख़ाब Election, choice, selection. चुनाव, सार, चुनाहुआ ।

इंतिख़ाब करना To select, choose, elect. चुनना ।

इंतिख़ाब कुनिन्दगान Electors. चुनने वाले, रायदेने वाले, रायदेने के अधिकारी ।

इंद At, near, before, with. पास, करीब, आगे, साथ ।

इंद-उल-इस्तिफ़सार During interrogation, inquiry or investigation. पूछने पर, तहक़ीक़ात के समय या वक्त, दर्याफ़्त करने पर ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इंद-उल-ज़रूरत In time of need, when required or demanded. ज़रूरत के समय या वक्त, ज़रूरत आनेपर या होनेपर या में या पर।

इंद-उल-तजवीज़ Under consideration, pending trial or inquiry before the court. तजवीज़ या विचार के दर्मियान या बीच में या के समय या के वक्त, विचार अधीन।

इंद-उल-तदारुक On the disposing of a case (in a court of justice). विधान या फ़ैसला या निर्णय या न्याय के समय या के वक्त या अधीन।

इंद-उल-तलब On demand. माँगने के समय या के वक्त या पर।

इंद-उल-तहक़ीक़ात During investigation, upon inquiry. जांच या तहक़ीक़ात या विचार के वक्त या के समय या दर्मियान या बीच या अधीन या में।

इंद-उल-दरियाफ़्त On inquiry. पूछपाछ या पूछने पर या के समय या के वक्त।

इंद-उल-परताल On examination or inquiry. जांच या देखभाल के समय या वक्त या बीच या अधीन या जांचने पर या में।

इंद-उल-मुआयना At sight. देखते ही, देखभाल या जांच के समय या के वक्त या के अधीन, जाचने पर।

इंद-उल-वक्त In the critical juncture. ठीक समय या काल या मुहूर्त, ततकाल।

इंद-उल-वक़ू On the occurrence of the event, in such an event. घटना पर या के समय या के वक्त।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बाबू भवानी प्रसाद: बिजनौ

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इंद-उल-सबूत On proof, on conviction. साबित या सबूत या प्रमाण या दोष निर्णय होने पर ।

इंदिय: Opinion, intent. राय, मंशा, मंसूबा ।

इंदिराज Insertion, entry, registration, record. दर्ज, टांकना, लिखना ।

इंफ़िकाक Redemption (of a mortgage) मुक्ति, (बंधक या गिरवी) से छुटकारा या बरी या उद्धार या रिहाई या खलासी, निस्तार, छुटा हुआ ।

इंफ़िकाक-ए-जायदाद-ए-मरहून : Redemption of mortgaged property. रेहन की या बंधकी या गिरवी जायदाद या मिलकियत या सम्पत्ति का छुटकारा या मुक्ति या की रिहाई या बरी या उद्धार या खलास, बंधक या गिर्वी सम्पत्ति मुक्ति ।

इंफ़िकाक-ए-रिहन Redemption of a pledge or mortgage. रेहन या बंधक या गिरवी की मुक्ति या छुटकारा या बरी या उद्धार या रिहाई या खलासी या निस्तार, बंधक या गिर्वी उद्धार या मुक्ति ।

इंफ़िराद Severally. अलग अलग, जुदा जुदा, न्यारा न्यारा, भिन्न भिन्न ।

इंफ़िसाख़ Cancellation, dissolution. भंग, टूटना, तोड़ना, टूट ।

इंफ़िसाख़ मुआहिद: Dissolution of a contract or an obligation. प्रतिज्ञा या बचन या करार भंग या का तोड़ना या टूटना ।

इंफ़िसाल Decision (of a case), settlement. फैसला, निपटारा, निबेड़ा, निर्णय, निबटेरा ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

फ़िसाल मुकद्दमः Pending the decision. मुकदमा फैसला होना या निपटना या निर्णय होना।

इंशा अल्लाह ताला If god please, god willing. अगर ईश्वर ने चाहा, अगर ईश्वर की मर्जी हुई, ईश्वर की इच्छा।

इंशा परदाज़ी Elegance of composition. लिखने का उत्तम या सुन्दर ढंग, लिखने की सुघड़ई।

इंसान Man. मनुष्य, आदमी।

इंसानयत Humanity. भलमंसी, आदमियत, सज्जनता आदमीपन, भलमंसाहत।

इंसिदाद Prevention, preventive measure. पहले से बंदोबस्त, रोकथाम, पहले से इंतिज़ाम, रोक, बचाव अटकाव, रुकावट।

इंसिदाद जरायम Prevention of crimes. जुर्मों या अपराधों या उपद्रवों का रोक या रोक थाम या रुकावट।

इंसिराम Administration, performance. बंदोबस्त इंतिजाम, प्रबंध।

इंस्पेक्टर Inspector. इंस्पेक्टर।

इंहिदाम Demolition. नाश, बरबादी, ढादेना, ढैजाना, तोड़ना।

इंहिराफ़ Disobedience, inversion, change. इंकार, मुखालफ़त, हुकुम के खिलाफ़, आज्ञाभंग, बग़ावत, विरोध, हुकुम न मानना।

इंहिराफ़ करना To deviate from, to turn against. मुखालफ़त करना, नियम तोड़ना, आज्ञा भङ्ग करना, इंकार करना, हुकुम के खिलाफ़ करना या न मानना, बग़ावत या विरोध करना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इंहिराफ़ मुआहिद: A breach of contract. प्रतिज्ञा भंग।

इंहिसार Siege, reliance, reference. घेरा, भरोसा, निर्भर, छोड़ना, आधार।

इक़ताअ Tracts of land. भूमिखण्ड या के टुकड़े।

इक़तिज़ा-ए-इंसाफ़ Demands of justice. न्याय की मांग।

इक़तिज़ा-ए-मसलहत Expedient. वाजिब, उचित, ठीक, पालसी।

इक़तिदार Authority, power, control. अख़्तियार, हकूमत, ज़ोर।

इक़तिदार ख़ुद इख़्तियारी Discretionary power. आज़ाद अख़्तियार, स्वतंत्र अधिकार।

इक़तिदार जायज़ Lawful authority. क़ानूनी या वाजिब अख़्तियार, न्याय-अधिकार।

इक़तिफ़ा Competency, sufficiency. किफ़ायत, तृप्ति, बस करना, संतोष।

इक़तिफ़ा करना To be content with, to stop short at. संतोष करना, तृप्त होना, किफायत करना, काफ़ी होना।

इक़तिसाब Acquisition, gain, acquirement. कमाई, प्राप्ति, पेशा।

इक़तिसाम Partition. बटवारा, भाग।

इक़दाम Attempt. कोशिश, चेष्टा, इरादा, उद्योग, यत्न।

इक़दाम-ए-इर्तिकाब-ए-जुर्म Attempt to commit a crime. जुर्म या अपराध करने की कोशिश या की चेष्टा या का इरादा या का उद्योग या का यत्न।

इक़दाम-ए-क़त्ल Attempt at murder. कतल की कोशिश, हत्या की चेष्टा, बध-उद्योग या चेष्टा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इक़दाम-ए-ख़ुद कुशी Attempt at suicide. अपनी हत्या या अपने मारने या जान देने या अपने घात या वध की कोशिश या चेष्टा या का इरादा या का उद्योग या का यत्न।

इक़दाम-ए-जुर्म Attempt for an offence. जुर्म या अपराध की चेष्टा या की कोशिश या का इरादा या का उद्योग या का यत्न।

इक़दाम-ए-वारिदात Attempt at crime. वारदात या दुर्घटना की कोशिश या की चेष्टा या का इरादा या का उद्योग या का यत्न।

इक़बाल Confession, admission, good fortune, prestige, prosperity. क़बूल, मानना, हामी भरना, इक़रार, स्वीकार, कहा, भाग्य, अच्छा नसीब, मान, इकबाल, प्रताप।

इक़बाल-ए-जुर्म Confession of a crime. दोष या अपराध या जुर्म का क़बूल या का इकरार या स्वीकार करना या मानना या हामी भरना।

इक़बाल दावा Confession of judgment, cognovit, admission of a claim. स्वीकार पत्र, इकरार दावा दावा कबूल करना या की हामी भरना या का इक़रार।

इक़बालमंद Fortunate, prosperous. भाग्यवान, प्रतापी।

इक़बाली One who confesses his crime. इकरारी इक़बाली।

इकराम Honors, favours, respects. इज़्ज़त, मान, आदर बखशिश, कृपा।

इक़रार Promise, pledge, confession, affirmation, agreement. स्वीकार, हामी भरना, वादा, करार प्रतिज्ञा, बचन, सकारना, मान लेना, सकरई, इक़रार।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इक़रार ग्राम A public acknowledgment or declaration. खुला या सब के सामने या प्रगट रूप में या खुले तौर से इकरार या हामी या स्वीकार या वादा या प्रतिज्ञा या वचन ।

जबरन इक़रार कराना To extort confession. ज़बरदस्ती से हामी भरवाना या इकरार या स्वीकार कराना ।

इक़रार तहरीरी Written engagement or admission. लिखा हुआ इकरार या बचन या वादा या स्वीकार, लिखी हामी, लिखा पढ़ी, लिखत करार ।

इक़रारनामः Written agreement, bond. इकरारनामा, वचन या प्रतिज्ञा पत्र ।

इक़रारनामः अदा-ए-ज़र An agreement for payment of money. रूपया या रक़म या नक़दी या धन की चुकती या बेबाकी या पटाने का इकरारनामा या बचन पत्र, रकम चुकती प्रतिज्ञापत्र ।

इक़रारनामः ए-उजरत Hiring agreement. मजदूरी या कमाई का वचन या प्रतिज्ञा पत्र या इकरारनामा ।

इक़रारनामः-ए-एहतमाम तर्कः Administration bond. तरका प्रबंध प्रतिज्ञा या बचन पत्र, तरका बन्दोबस्ती इकरारनामा, तरका के निगरानी या बन्दोबस्त का करारनामा ।

इक़रारनामः-ए-तहरीरी पट्टः An agreement to lease. लिखे पट्टे का प्रतिज्ञा या बचन पत्र या इकरारनामा ।

इक़रारनामः-ए-परमट Customs-bond. कर वसूली परवानगी या इकरारनामा या प्रतिज्ञापत्र, परमटी इकरारनामा ।

इक़रारनामः-ए-बन्दोबस्त Settlement compact. बंदोबस्ती इकरारनामा या प्रतिज्ञापत्र ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इक़रारनामः-ए-सालसी An arbitration agreement by which the parties bind themselves to abide by the dicision of the arbitrators, reference. पंचायती इकरारनामा या प्रतिज्ञापत्र ।

इक़रार बहलफ़ A declaration on oath. सौगन्दी वचन या इकरार, किरिया या शपथ या कसम से कहना या इकरार ।

इक़रार सालह A solemn affirmation or declaration. सच्चा या उचित या वाजिब या धर्म अधीन या धर्म मुताबिक वचन या इज़हार या इक़रार ।

इक़रार सेहत क़र्ज़ा An acknowledgment of debt. उधार या देन के सचाई की हामी या मंजूरी या सकरई या इकरार, कर्ज़ा के सही या ठीक होने को मानना या सकारना ।

इक़रारी One who confesses or acknowledges. इकरार करने या हामी भरने या सकारने या स्वीकार करने या वादा करने वाला ।

इक़रारी असामी Confessing prisoner. इकबाली बंधुआ या कैदी, कबूल या स्वीकार करने वाला या हामी भरने वाला बंधुआ या कैदी ।

इकराह Compulsion. ज़बरदस्ती, बल, जोराज़ोरी, घिन, दबाव ।

बिला जब्र व इकराह Without any force or compulsion. बिन जोराजोरी, विना ज़बरदस्ती या बल या ज़ोर या दबाव ।

इक़सात Instalments. (क़िस्त का बहु०) कीस्तें ।

बा इक़सात By instalments. कई किस्त में, किस्तों में, किस्तवार ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़्तताम Completion, termination, close. समाप्ति, अंत, पूरा होना, ख़तम, आख़ीर।

ख़्तताम-ए-रूयदाद Completion of investigation in a case. मुक़दमा की जांच या कारवाई या तहक़ोक़ात की समाप्ति या अंत या आख़ीर।

ख़्तियार Power, choice, option, jurisdiction, authority, right. अख़्तियार, अधिकार, प्रभाव, बस, क़ाबू, हकूमत, ताक़त।

ख़्तियार-ए-अदालत Jurisdiction, judicial power or authority. अदालती अख़्तियार या अधिकार, न्याय अधिकार।

ख़्तियार अमल में लाना To exercise power or authority. अधिकार या अख़्तियार साधन करना या काम में लाना या व्यवहार में लाना।

ख़्तियार-ए-आम Ordinary jurisdiction, general power. साधारण अधिकार, सब या पूरा अख़्तियार।

ख़्तियार-ए-इब्तिदाई Primary jurisdiction. बुंयादी इंसाफ़ या न्याय का अख़्तियार, पहला या शुरू का अधिकार, मूल अधिकार।

ख़्तियार करना To adopt, to have recourse to, to assume, to resolve, to elect. स्वीकार या मंज़ूर या पसंद या धारण करना, मानना।

ख़्तियार-ए-क़ानून Legal power. क़ानूनी अख़्तियार, नियम मुताबिक या सम्बंधी या का अधिकार, विधि अधिकार।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इख़्तियार-ए-जाइज़ Legal power, lawful authority. कानूनी या वाजिब या नियम या विधि मुताबिक अधिकार या अख़्तियार ।

इख़्तियार-ए-तजबीज़ मुकद्दमः Judicial power. मुकदमा के फैसले का या न्याय अधिकार या अख़्तियार ।

इख़्तियार तजवीज़-ए-क़ानून Legislative power. नियम रचना का अधिकार, कानून बनाने का अख़्तियार ।

इख़्तियार तमीज़ी Discretion. विचार या जांच या निश्चय करने का अधिकार या अख़्तियार ।

इख़्तियार तमीज़ी अदालती Judicial discretion. न्याय या अदालत सम्बंधी अधिकार या अख़्तियार, न्याय विचार का अधिकार ।

इख़्तियार-ए-नाजाइज़ Unlawful authority, illegal power. नियम या क़ानून या विधि विरुद्ध अधिकार या अख़्तियार, बेजा अधिकार ।

इख़्तियार-ए-फ़ौजदारी Criminal jurisdiction, magisterial power. फौजदारी अधिकार या का अख़्तियार ।

इख़्तियार-ए-बंदोबस्त Administrative power. बंदोबस्ती अधिकार या अख़्तियार ।

इख़्तियार-ए-शौहरी Marital authority. पति सम्बंधी अधिकार या अख़्तियार ।

इख़्तियार-ए-समाअत Jurisdiction. सुनवाई का या न्याय अधिकार, इंसाफ़ का अख़्तियार, न्यायकरने का अख़्तियार

मजाज़ इख़्तियार समाअत Competent jurisdiction. सुनवाई में समर्थ या पूरा होने का अधिकार या अख़्तियार, न्याय समर्थ अधिकार ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इख़्तियार-ए-समाअत-ए-इब्तिदाई Original-jurisdiction. मूल या बुंयादी या पहली सुनवाई का अधिकार या अख़्तियार।

इख़्तियार समाअत का उज्र Plea of jurisdiction. सुनवाई के या न्याय अधिकार या अख़्तियार का उज़र।

इख़्तियार समाअत ग़ैर मामूली Extraordinary jurisdiction. असाधारण या ग़ैर मामूली या मामूली के खिलाफ़ या विरुद्ध सुनवाई का अधिकार या अख़्तियार।

इख़्तियार समाअत बलिहाज़ मालियत Pecuniary jurisdiction. मालियत या रकम मुताबिक सुनवाई का या न्याय अधिकार या अख़्तियार।

इख़्तियार समाअत मुक़ामी Local jurisdiction. मुक़मी या ठौर या ठांव की या स्थान सम्बंधी सुनवाई का या न्याय अधिकार या अख़्तियार।

उज़र इख़्तियार समाअत से दस्तबर्दार होना To waive jurisdiction. सुनवाई के या न्याय अधिकार के उज़र को छोड़ना या से बाज़ आना या त्यागना या तजना या उठा लेना।

बहस इख़्तियार समाअत Question of jurisdiction. सुनवाई के या न्याय अधिकार या अख़्तियार की बहस या जांच या छानबीन या में संदेह।

तनहा इख़्तियार समाअत हासिल होना To have exclusive jurisdiction. बिन साथी या अकेला या तनहा सुनवाई का या न्याय अधिकार पाना या प्राप्त होना या मिलना।

इख़्तियार-ए-सरसरी Summary jurisdiction. साधारण या चालू या मामूली न्याय अधिकार या अख्तियार।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इख़्तियारात (इख़्तियार का बहु०) Powers, authority. अधिकार, अख्तियार ।

इख़्तियारात-ए-अदालत Judicial powers. न्याय अधिकार, इंसाफ का अख्तियार ।

इख़्तियारात दर्जा अव्वल First class powers. ऊंचे या बड़े या पहले दर्जे या पद का अधिकार या अख़्तियार ।

इख़्तियारात मामूली Ordinary powers. मामूली या साधारण अधिकार या अख़्तियार ।

इख़्तियारात-ए-माल Revenue powers. माल या कर सम्बन्धी अधिकार या अख्तियार ।

इख़्तिलात Union, mixture, attachment. मेल, मेलजोल, मिलाप, मुहब्बत, प्रेम, प्यार, मिलावट ।

इख़्तिराअ Invention, discovery. उपज, रचना, दर्याफ़्त, सूझ, उक्ति ।

इख़्तिलाफ़ Difference, disagreement. अंतर, अनबन, भेद, विरोध, बिगाड़, झगड़ा, उलटा, फर्क, तकरार ।

इख़्तिलाफ़ मज़हब Difference of religion. मतांतरभेद, धर्मभेद, पंथभेद ।

इख़्तिलाफ़ राय Dissent, difference of opinion. मतभेद, राय में भेद या अन्तर या फर्क, मतांतर ।

इख़्तिसार Abstract, condensation, summary, in short, abridgment. खुलासा, थोड़ा, कम किया हुआ, कम, मुख्तसर ।

इख़्फ़ा Concealment. छिपाना, छिपाव, गुप्त, लुकाव, छिपा हुआ, लुकाना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इख़फ़ा-ए-बिल अम्द या इरादः या क़स्द Wilful concealment. इच्छा या इरादा से या जान बूझ कर छिपाना या छिपाव या लुकाव या गुप्त रखना या लुकाना ।

इख़फ़ा-ए-वारदात Concealment of crime. वारदात या दुर्घटना का छिपाना या लुकाना या गुप्त रखना या लुकाव या छिपाव ।

इख़फ़ा-ए वलादत Concealment of birth. पैदाइश या जन्म का छिपाना या लुकाना या गुप्त रखना या लुकाव या छिपाव ।

इख़राज Ejection, disbursement, exclusion, expenditure, striking off. निकास, निकाल, बाहर करना, उठाना, उठाव, खर्च, खारिज ।

इख़राजात Expenses, costs, disbursements, charges. खर्च, बहुत खर्च, लागत ।

इख़राजात देहः Village expenses. ग्राम ख़र्च, गाँव सम्बन्धी खर्च ।

इख़राजात नालिश Costs of a suit. नालिशी खर्च, नालिश का खर्च ।

इख़लास Affection, love, genuine attachment. मेल मिलाप, दोस्ती, मुहब्बत, मित्रता, प्रेम, प्रीति ।

इग़माज़ Connivance, neglect. बेपरवाही महटियाना, आंख छिपाव ।

इग़माज़ करना To connive, to overlook. महटियाना, आंख छिपाना ।

इग़लाम Sodomy. लौंडेबाज़ी ।

इग़लामी A sodomite. लौंडेबाज़ ।

इग़वा Seduction. बहकाना, बहकावट, फ़ुसलाहट ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इजतिनाब Keeping aloof, avoiding, abstinence. बचाव, अलग थलग, दूर रहना, परहेज, एकांत, अलग।

इजतिमाअ Assemblage, collection. समूह, भीड़ भाड़, इकट्ठा होना, इकट्ठा, जमघट, आदमियों का ठठ, भीड़।

इजतिहाद Effort. उद्योग, कोशिश।

इज़दिवाज Marriage, wedding. ब्याह, शादी, विवाह।

इज़दिवाज बहयात ज़ौज या ज़ौजः Bigamy. सौत लाना या डालना, दो जोरू या बीबी रखना, दो जोरू धारण, जीवित स्त्री या जोरू पर बिवाह।

इज़दिवाज-ए सानी Second marriage. दूसरा विवाह या व्याह, दूसरी शादी।

इज़दिहाम Multitude, crowd. भीड़, जमघट, आदमियों का ठठ, जन समूह, दल, भीड़भाड़।

इज़न Permission granted by a master to a slave to engage in business or trade, permission. आज्ञा, हुकुम, इजाज़त, परवानगी, दास को व्यापाराना परवानगी।

इज़ननामः A will, an order. आज्ञा पत्र, हुकुमनामा, परवानगी पत्र, वसीयतनामा।

इजमाल Joint occupancy or possession. साझा, कुल, मिलाहुआ, साथ, इकिट्ठा, एकजाई, बिनबटा, शराकती।

इजमाली Held jointly, unpartitioned. साझे का, बिन बटा, एकजाई, मिला जुला, एकसाथ में, शराकती।

इजमाली महाल Co-parcenary, an undivided estate. साझे का या बिनबटा या एक जाई या मिला जुला या एक साथ का या शराकती महाल।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इजरा Issue, execution, service, enforcement, putting into force, putting in circulation. जारी करना, कारवाई, प्रचार, जारी, शुरु, निकास, बहाव, चालू, चलतू, काम में लाना, चलता करना।

इजरा में In the course of execution. जारी होने की कारवाई में, जारी।

इजरा-ए-कमीशन The issue of a commission. कमीशन जारी करना या होना, पंच मुकर्रर होना या करना।

इजरा-ए-कुर्क़ी Execution of an attachment. कुर्क़ी या ज़ब्ती जारी करना या होना।

इजरा-ए-डिगरी The execution of a decree. डिगरी जारी करना या होना।

इलतिवा इजराय डिगरी Postponement of execution of decree, staying of execution of decree. डिगरी जारी होने के मुलतवी, डिगरी जारी होने को रोकना या टाल देना।

मुआविन इजरा Step in aid of execution. जारी होने में सहायक या मददगार।

नाक़ाबिल इजरा Not capable of execution, not enforceable. जारी होने के काबिल या योग्य नहीं।

इजरा-ए-हुकुमनामः या सम्मन Issue of a warrant or summon. हुकुमनामा या सम्मन का जारी होना या करना।

इजलास An official sitting, the court. कचहरी, इजलास, विचार या न्याय बैठक या स्थान, दरबार।

बरसर-ए-इजलास In court, while sitting in court.

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

खुले इजलास में, कचहरी या विचार स्थान या न्याय स्थान या दरबार के सामने।

इजलास-ए-कामिल A full bench, a full court. कुल अधिकारी या समूचे या पूरे अधिकार की कचहरी या विचार स्थान या न्याय स्थान या इजलास, समूचा इज-लास।

जलास ख़ास Special court, His Highness court of justice. मुख्य या खास कचहरी या विचार स्थान या न्याय स्थान, राजदरबार, राज सभा, राजा का इजलास।

इजलास-ए-वाहिद Single Bench. फुट या तनहा जजी या एक जज की या एक जजी या एकहरी कचहरी या विचार स्थान या न्याय स्थान या इजलास।

इज़हार Deposition, statement, declaration, evidence. इज़हार, बयान, गवाही, साक्षी देना।

इज़हार क़ानूनी A statement conformable to law, legal declaration. क़ानूनी या नियम या विधि मुताबिक इज़हार या बयान या गवाही या साक्षी देना।

इज़हार-ए-तहरीरी A deposition in writing, written testimony or deposition. लिखा इजहार या बयान या गवाही या साक्षी देना।

इज़हार दरोग़ A false deposition. झूठा इज़हार या बयान या गवाही या साक्षी देना।

इज़हार दिहंद: A witness. गवाह, साखी, साक्षी।

इज़हार नवीस A deposition writer. गवाही या बयान या इज़हार लिखने वाला या लिखवैया या लेखक।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इज़हार सलामी An illegal fee paid to the deposition writer. इज़हार या बयान या गवाही की घूस या रिशवत।

इज़हार-ए-हलफ़ियः लेना To examine on oath. सौगंद या क़सम या किरया द्वारा या शपथ द्वारा या साथ गवाही या इज़हार या बयान लेना।

इज़हार हलफ़ी A deposition on oath. सौगंद या क़सम या किरया द्वारा या शपथ साथ गवाही या बयान या इज़हार।

इज़हारी A deponent. गवाह, साक्षी, साखी।

इजाज़त Permission, leave, passport. हुकुम, परवानगी, आज्ञा, मंज़ूरी, यात्रा की परवानगी।

इजाज़त आम Public permission. साधारण या मामूली या सब लोगों के लिये या खुली या सब या सकल सम्बंधी आज्ञा या परवानगी या मंजूरी।

इजाज़त-ए-इस्तिग़ासः Sanction or permission to prosecute. मुक़दमा चलाने की या नालिश की परवानगी या आज्ञा या मंजूरी।

इजाज़त ख़ुआह A petitioner, applicant. परवानगी चाहने या मांगने वाला, दर्ख़ास्त देने वाला, प्रार्थी।

इजाज़तनामः A written order or permission, pass-port, authority. आज्ञा या परवानगी पत्र।

इजाज़तनामः-ए-तबनियत An authority to adopt a son. पोसपुत या गोद लेने का या पालक पुत्र बनाने का अधिकार या परवानगी या आज्ञा पत्र।

इजाज़त नालिश तस्फ़ीयः मुफ़लिसी Leave to sue in *forma pauperis*. दरिद्रपन के या निर्धन

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

होने के या गरीबी के तस्फ़ीया या फैसला के नालिश की आज्ञा या परवानगी या मंजूरी, गरीबी में दावे की आज्ञा ।

इज़ाफ़ः Addition, increase, excess, enhancement, बेशी, बढ़ोतरी, बढ़ती ।

इज़ाफ़ः लगान Enhancement of rent. बेशी लगान, लगान की बढ़ती या बढ़ोतरी ।

इजाबत Consent, admission, granting a favorable reply. मंज़ूरी, क़बूल, स्वीकार, अंगीकार, मानना, हितकर या लाभकारी मंजूरी ।

इजारः Lease, contract, farm, a monopoly. ठीका, फलभोग, पट्टा, जोत, बिक्री या बेची का ख़ास अख्तियार या अधिकार ।

इजारः दर इजारः देना To sublet, to sublease. कट-किनादेना, काश्तकारी जोतपर देना ।

इजारः दार Tenant, farmer, a lessee. फलभोगी किसान या काश्तकार, ठीकेदार, पट्टादार ।

इजारः देना To farm, lease, let. ठीका या जोत या फल भोग या पट्टे पर देना ।

इजारः नामः, इजारा पट्टा A lease, a document under which a lease or farm is held, title-deed फल भोग पत्र, ठीका की दस्तावेज़, पट्टा, जोत पत्र ।

इजारः दारी Farming, a cess formerly levied on lands farmed for the benefit of the farmer. काश्तकारी, खेती, किसानी, काश्तकारी कर या सेस ।

इज़ालः Removal, abolition. अलग करना, दूर करना, अलगाव, लोप, नष्ट ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

श्री पुत्र बाबू भवानी प्रसाद गुप्त

बिजनौर-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़ाल:-ए-अमान Forfeiture. ज़ब्ती, कुर्की।

ज़ालत Miscarrying. गर्भपात।

ज़ाल: बिकारत करना To ravish, to violate. ज़बरदस्ती पानी उतारना या सम्भोग करना या इज़्ज़त उतारना।

ज़ाल:-ए-बिक्र करना To take away one's virginity. कुँआरपन या कुंअरपत उतारना, चीरा तोड़ना, नथुनी उतारना।

ज़ाल:-ए-हैसियत-ए-उर्फ़ी Defamation. हतक, आबरू बिगाड़ना, हतक इज़्ज़ती, मान हानि।

तमीनान Satisfaction, content. ढाढ़स, संतोष, दिलजमई, भरोसा, धीरज, तसल्ली।

हस्ब इतमीनान-ए-अदालत To the satisfaction of the court. अदालत के दिलजमई या तसल्ली या संतोष मुताबिक या माफ़िक।

इतमीनान के क़ाबिल Trustworthy, reliable, satisfactory. भरोसा या दिलजमई या संतोष के योग्य या लायक, विश्वासी।

स्ताक़ The office and records of *dastaks*, (demand or summons) and *talbana* (fees on their delivery) hence, application. परवाना या सम्मन या हुकुमनामा या आज्ञापत्र व तलबी या बुलाहट या बुलौवा का आफ़िस या दफ़्तर, इस्तेमाल, जारी करना, कथन, कहना, लगाव।

स्ताक़ नवीस He who keeps those (fees and summons) accounts. परवाना या सम्मन व तलबी फ़ीस का मुहर्रिर या मुंशी या लेखक।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इतहार Purification. शुद्धि, शोधन, सफ़ाई, पवित्र करना।

इताअत Submission, subordination, obedience, allegiance. शरण, हुकुम मानना, चाकरी, तावेदारी, सेवा, भक्ति, आज्ञापालन।

ब-इताअत In compliance. आज्ञापालन में, हुकुम या आज्ञा मुताबिक।

इताअत करना To obey, to pay homage to. हुकुम मानना, आज्ञापालन करना, मान या सत्कार करना।

इताब Anger, displeasure. डांट, आफ़त, कोप।

इताब-ए-शाही The king's displeasure. राज-कोप।

इत्तिफ़ाक़ By chance, accident, union, unity, agreement. संयोग, घटना, मौका, एका, मेल, मिलाप।

बिल इत्तिफ़ाक़ Together, jointly. एके के साथ, एके या मेल से, मिलाप के साथ, मिल जुल कर, एक मुंह या एक राय होकर।

इत्तिफ़ाक़न, इत्तिफ़ाक़िया Accidental, incidental. अचानक, संयोग, एकाएक।

इत्तिफ़ाक़ पड़ना To occur, take place, happen, come to pass. मौका या संयोग होना या पड़ना या मिलना, अवसर आना।

इत्तिफ़ाक़-ए-राय Unanimity, concurrence of opinion. एक राय होकर, एक मत, सब की राय।

इत्तिफ़ाक़-ए-हसन Good fortune. अच्छा मौक़ा, शुभ साइत या लग्न या मुहूर्त।

इत्तिफ़ाक़ात (इत्तिफ़ाक़ का बहु०) Incidents, events, घटनाएँ, मौक़े।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इत्बेआश्र Dependence, allegiance, fidelity. ताबेदारी, आज्ञापालन, आसरा ।

इत्तिला Information, notice, intimation. ख़बर, आगाही, चितैनी, सूचना, समाचार, इश्तहार, नोटिस, रिपोर्ट, इत्तिला ।

इत्तिलाअन For information. ख़बर या आगाही या चितैनी या सूचना या समाचार के तौर पर ।

इत्तिला दिहंदः Informer. खबर या आगाही या चितैनी या सूचना देने वाला, रिपोर्ट लिखाने वाला ।

इत्तिला नवीस. Notice or report writer. सूचना या समाचार या रिपोर्ट लेखक ।

इत्तिलानामः A written notice. चितैनी या सूचना पत्र, नोटिस ।

इत्तिलानामः-ए-बैबात Notice of foreclosure. गिरवी या बंधक या रेहन छुटकारा की रुकावटो या अड़चनी या बाधा डालने वाली या विघ्न की नोटिस या सूचना पत्र, बाधा या विघ्न की नोटिस ।

इत्तिलायाबी Receipt or acknowledgment of a notice or summons. सूचना मिलना, आगाही ।

इत्तिसाल Contact, connection, union, neighbour-hood. लगाव, जोड़, मेल, मिला हुआ, पड़ौस, नज़दीकी ।

इत्तिहाद Union, friendship. एका, दोस्ती, मेल, मिलाप ।

इत्तिहाम Accusation, an imputation. तोहमत, दोष, कलंक ।

इत्तिहाम-ए-बेजा या दरोग़, A false accusation. झूठी तोहमत, झूठा या निर्मूल दोष या कलङ्क ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इदख़ाल Filing, penetration. दाख़िल या नत्थी करना, घुसना, पैठ, घुसेड़ना।

इदख़ाल ज़र Deposit of money. नक़दी या रूपया जमा करना या दाखिल करना।

इदख़ाल फ़ैसलः सालसी Filing of award of arbitrator. पञ्चायती फैसला या निर्णय दाख़िल करना।

इदग़ाम Merger. मिलाप, लीन।

इदराक Comprehension, understanding. समझ, पहुँच, अक़ल, बूझ, बोध, बुद्धि, मति।

इद्दिश्रा Demanding as a right, claim, pretension. माँग, अधिकार की माँग, दावा।

सूरत-ए-इद्दिश्रा Pretended person. दावादार।

इद्दिश्रा-ए-ख़रीदार-ए-असली Pretension to be the real purchaser. असली खरीदार या लेवाल होने का बहाना या दावा।

इद्दिश्रा-ए-मिलकियत An assumption of proprietorship. मिलकियत या हक़ीयत का धारण या अख्तियार में करना।

इनकम-टेक्स Income-tax. इनकम टिकट, आमदनी कर।

इनख़िलाय To evacuate, to vacate. अधिकार या कबज़ा छोड़ना, छोड़ना, निकालना, खाली करना।

इनडेक्स Index. सूची।

इनसाफ़ Justice, impartiality. इंसाफ़, न्याय।

ब-इनसाफ़ With justice. इंसाफ़ या न्याय से।

बनज़र-ए-इनसाफ़ For the purpose of justice. इंसाफ़ या न्याय के मतलब या इच्छा या इरादा या विचार से।

इनसाफ़ पसंद Just. इंसाफ या न्याय चाहने वाला।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ेनसाफ़ी Injustice. अन्याय, अनीत, नाइनसाफ़ी।
ामत-ए-तफ़रीक़ A tax levied on farmers of inām lands. इनामी ज़मीन या दान भूमि कर, दान भूमि भोगी काश्तकार पर कर।

ायत Favour, bounty. दया, कृपा, मेहरबानी।
ायती Favored, bestowed. कृपा पात्र, दया पात्र।
ीन An impotant man, impotent. नामर्द, नपुंसक।
ार करना To break one's fast in the evening esp. in Ramzan. रोज़ा खोलना।

तिख़ार नामः Honouring letter. मान पत्र।
तिरा False imputation, slander. तोहमत, झूठा इलज़ाम, निर्मूल दोष।

राक़ Separation. अलगाव, जुदाई, फ़रक करना, अलहदगी, विछोड़ा।

रात Excess, plenty, abundance. बहुतायत, अधिकाई, बहुत, ज्यादती।

लास Poverty, pauperism. गरीबी, मुफलिसी, दरिद्रपन, कंगाली।

ा Disclosure. खुलना, प्रगट, जाहिर, उघाड़।
ा करना To expose. खोलना, खोलदेना, प्रगट करना, ज़ाहिर करना, उघाड़ना।
ा-ए-राज़ Divulgement of secrets, disclosure of a secret. छिपी हुई बातका या पर्दा या भेद खुलना या प्रगट या जाहिर होना या उघाड़।
ः Recovery from sickness. आराम, बीमारी या रोग में कमी, फ़ायदा, लाभ, चंगा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इफ़ाक़: होना To recover, to be convalescent. आराम होना, चंगा होना।

इफ़्फ़त Modesty, chastity. सतीपन, पत, इज़्ज़त, सत।

इबतिदा Beginning, commencement, origin, rise. शुरू, आदि, निकास, परम परा, जन्म, पैदाइश, उठान, आरम्भ, मूल।

इबतिदाअन Originally, at first, in the first instance. शुरू या आदि या आरम्भ में या से, पहले से।

इबतिदा करना To originate, to begin. शुरू करना, आरम्भ करना।

इबतिदा से From the beginning. परम परा से, शुरू से, आदि से, जन्म से, आरम्भ से।

इबतिदा से इंतिहा तक From beginning to end, from first to last. आदि या आरम्भ से अंत तक, शुरू से आख़ीर तक।

इबतिदाअ़ Innovation, invention. रचना, दर्याफ़्, नया तरज।

इबतिदाई Preliminary introductory, primary. शुरू या आदि या आरम्भ या प्रथम का या की या से, बुन्यादी, पहला, मूल।

इबतिदाई इमतेहान Preliminary examination. प्रथम परीक्षा, आरम्भ की परीक्षा, शुरू का इमतेहान।

अमूर इबतिदाई Introductries, preliminaries. आरम्भ या शुरू का या मूल की बातें या काम या माजरा।

उज़्र इबतिदाई Preliminary objection. पहला या बुन्यादी या आरम्भ का या शुरू का या मूल उज़र या बाधा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तहक़ीक़ात इबतिदाई Preliminary enquiry. आरम्भ की या शुरू की या पहली जाँच या तहक़ीक़ात।

पुत्र A son, child. लड़का, पुत्र, बच्चा, पूत, बेटा।

इबरत A warning, an example. नसीहत, चितावनी।

इबरत अंगेज़ Warning, admonitory. चिताने वाला, चितावनी, नसीहती।

इबहाम Uncertainty, suspicion, ambiguity. सन्देह, शक, भ्रम।

इबहाम ख़फ़ी Latent ambiguity. गुप्त सन्देह, छिपा हुआ शक।

इबहाम जली Patent ambiguity. ज़ाहरा शक, प्रगट संदेह।

इबादत Divine worship. पूजा पाठ।

इबादतगाह Temple, a place of worship. देवल, पूजा की जगह, मन्दिर।

इबारत Language, style, an expression, a clause. भाषा, शब्दरीति, लेख, रचना।

इबारत-ए-ज़ोहरी An endorsement. सकरई, पुश्त लेख, पीठ पर का लेख।

इबारत-ए-ज़ोहरी-ए-ख़ास A special endorsement. खास पुश्त लेख।

इबारत-ए-ज़ोहरी बिला नाम A blank endorsement. बिना नाम का या बेनामी या सादी बेची या पुश्त लेख।

ज़रिया इबारत-ए-ज़ोहरी मुंतक़िल करना To endorse over, or transfer by endorsement. पुश्त लेख के ज़रिया या द्वारा हवाला करना या सैांपना या देना या बदलना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इबारत-ए-तसदीक़ Verification. सकरई लेख, सकारा हुआ लेख।

इबारत मशकूक Erasure. अमदार या काटकूट या शकी लेख।

इमकान Possibility, might. काबू, बस, ताक़त, मजाल, शक्ति।

इमतिदाद ज़मान: Length of time, lapse of time. समय या काल या वक्त का अन्तर, समय या मुद्दत का बीतना, मियाद गुजरना, मुद्दत।

इमतिनाअ Prohibition, being prevented. मनाही, रुकावट, रोक, बाधा।

हुकुम इमतिनाई Injunction. मनाही का हुकुम, मनाही की आज्ञा या ताकीद, रुकावटी आज्ञा, बाधक आज्ञा।

इमतियाज़ Difference, discrimination. फ़र्क, पहचान, अलगाव, भेद।

क़ाबिल इमतियाज़ Distinguishable. अलग या पहचानने या फ़रक करने के क़ाबिल या योग्य।

इमतेहान Examination, test, trial. परख, परीक्षा, इम्तिहान, पड़ताल, जाँच।

इमतेहान क़ानून पेशा Legal practitioner's examination क़ानून पेशा की परीक्षा।

इमदाद The act of assisting, aiding, donation, grant-in-aid, help. मदद, दान, सहायता।

सरमाया-ए-इमदाद-ए-जङ्ग War Relief Fund. युद्ध पीड़ित सहाय पूँजी।

इमरोज़ To-day. आज।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

[इ]मलाक Real property, lands, landed possession. जायदाद, मिलकियत, निज सम्पत्ति ।

[इ]मलाक ग़ैर मंकूला Immovable property. अचल या स्थावर जायदाद या मिलकियत या सम्पत्ति ।

[इ]मलाक मंकूला Movable property. चल या जङ्गम माल या सम्पत्ति ।

[इ]मसाल This year. इस बरस या वर्ष, अबकी साल, इस साल ।

[इ]माम Spiritual head. प्रोहित, निमाज़ पढ़ाने वाला, अगुआ ।

[इ]मारत Dignity, state, grand living, pomp, district under the authority of a governor, the office and authority of a commander. अमीरी, धनवानी, हुकूमत, हाकिम के मातहत का ज़िला ।

[इ]मामः A turban. पगड़ी, मुंडासा, साफा ।

[इ]रादः Desire, will. इच्छा, विचार ।

[इ]रादतन With a view to, with the intent, purposely, deliberately. इच्छा से, जान बूझ के, सोच समझ कर ।

[इ]रादी Intentional, voluntary. जान बूझ कर, इच्छा से ।

[इ]र्क़ाम फ़रमाना To write. लिखना ।

[इ]जराअ Institution. शुरु, दायर ।

[इ]जराअ नालिश Institution of a suit. नालिश करना या दायर करना ।

[इ]र्तिकाब Commission, perpetration. अमल में लाना, करना, आचरण, कार्य, व्यवहार, कर्म ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इर्तिकाब-ए-जुर्म The commission of an offence. अपराध या जुर्म का कर्म या आचरण, अपराध करना।

इर्शाद Order, instruction. हुकुम, आज्ञा।

हस्ब-ए-इर्शाद As desired, according to instruction हुकुम या आज्ञा मुताबिक़।

इर्स Inheritance, heritage. मीरास, बपौती।

इर्साल A cash remittance. रुपिया की रवानगी, रुपिया व नक़दी भेजना, नकदी रवानगी।

इर्साल नाम: Invoice of goods or rent etc. forwarded रवन्ना, चलानी चिट्ठी, बीजक।

इलज़ाम Accusation, charge, conviction, blame तोहमत, कलंक, दोष, अपराध।

इलतिजा Solicitation, petition. मिन्नत, बिनती, चिरौरी निवेदन, प्रार्थना।

इलतिफ़ात Consideration, kindness. विचार, ख्याल मेहरबानी, ध्यान, मेल।

इलतिफ़ात न करना Not to attend to, to discountenance ध्यान न देना, मुंह फेर लेना, अनादर करना।

इलतिमास A request, petition. बिनती, दर्खास्त, चिरौरी।

इलतिवा Postponement, abeyance, adjournment मुलतवी, मोहलत, तारीख टालना, रोक।

इलतिवा-ए-नीलाम Adjournment of sale. नीलाम की रोक या मुलतवी या मोहलत या टालना।

इलहाक़ Annexation, addition, fees (formerly) exacted from the parties to a suit. फीस लेना या तलब करना, शामिल होना, सम्बंध मिलाना, जोड़ना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इलहाम Divine inspiration or revelation. देव या आकाश वाणी।

इलाक़ः Dependency, concern, jurisdiction. सरोकार, वास्ता, हलक़ा, इलाका, हुकूमत, अमलदारी, अधिकार, सम्बन्ध, लगाव।

इलाक़ः-ए-अदालत The jurisdiction of a court. अदालती अधिकार, अदालत का अधिकार।

इलाक़ः में Within the limits or jurisdiction. हलक़ा या अधिकार या हद में या के अन्दर, अधिकार या सीमा में।

इलाक़ः से बाहर Beyond the jurisdiction or limits of. हलक़ा या अधिकार या हद या सीमा से बाहर।

इलाक़ः-ए-हकूमत Jurisdiction. हकूमती अधिकार या इख्तियार।

इलाज Remedy. उपाय, चारः, तदबीर, दवा।

इलाज पिज़ीर Remediable, curable. चङ्गा होने के योग्य या लायक़, उपाय योग्य।

इलावः Besides. सिवा, और भी।

इलावः अज़ीं Moreover. इसके सिवा, इसके ऊपर, तिस पर भी।

इलावः वरीं, इलावः इसके In addition to this, however. सिवा इसके।

इलाही गज़ Akbar's standard yard-measure of 41 fingers or 33 inches. इलाही गज़, अकबरी या इमारती गज़।

इलाही मोहर Divine seal, a debt, the payment of which is binding in the highest degree. अमानत, धरोहर, ज्यों का त्यों, खालिस, कर्जा, मोहर।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इल्म Knowledge, art, science. विद्या, ज्ञान, खबर, जानकारी।

इल्म-ए-बहस The art of reasoning, logic. तर्कशास्त्र, वाद विवाद की विद्या, तर्क विद्या।

इल्म-ए-मुजरिमानः Criminal knowledge. अपराध या दोष या जुर्म सम्बन्धी ज्ञान या जानकारी, दोष जानकारी या ज्ञान।

इल्लत A charge, a bad habit, the ground of a charge. इलज़ाम, दोष, लत, कलङ्क, तोहमत।

इशारः A hint, sign. इशारा, सैन, संकेत।

इशारात (इशारा का बहु०) Hints, signs, precepts. इशारा, संकेत, हुकुम।

इश्क़ Love. प्रेम, प्रीति, चाह, मुहब्बत।

इश्तिदाद Violence. सख्ती, ज्यादती, जब्र, ज़बरदस्ती, ज़ोर, जोराजोरी।

इश्तिबाह Uncertainty, a legal defect, suspicion, doubt, ambiguity. शुबहा, शक, भ्रम, सन्देह, कानूनी नुक्स, नियम की त्रुटि।

इश्तिबाह माक़ूल Reasonable doubt. वाजिब या उचित शुबहा या शक या सन्देह।

इश्तिमाल Joinder. शामिल, शरीक, मेल, लगाव, जोड़, मिलाव।

इश्तिमाल दावा Joinder of causes of action. दावे में शामिल या शरीक या जोड़ना।

इश्तिमाल बेजा Misjoinder. बेजा या अनुचित शरीक या शामिल या जोड़ या मिलाव।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इस्तिमाल बेजा इलज़ामात Misjoinder of charges. बेजा या अनुचित तोहमत या कलङ्क या दोष या अपराध का मेल या जोड़ना या शामिल करना या लगाव।

इस्तिमाल फ़रीक़ ज़रूरी Joinder of mecessary parties. ज़रूरी फरीकों या पक्ष वालों या दलों का शामिल या शरीक करना या मिलाव।

इश्तिरा Purchase. खरीद, मोल।

इश्तिराक Partnership. साझा, शरीक।

इश्तेआल, इश्तेआलक Instigating. भड़क, उसकावट, लहकाना, बहकाना, उभाड़ना, उत्तेजन।

इश्तेआल तबा Provocation. भड़क, छेड़छाड़, उसकाव, उत्तेजना।

इश्तेआल तबा सख़्त व नागहानी Grave and sudden provocation. अचानक या अचानचक व भारी या अति भड़क या उत्तेजन।

इश्तेहार Proclamation, notice. नोटिस, इश्तहार, सूचना, इतला।

इश्तेहार आवेज़ाँ करना To post a notice. नोटिस या इश्तेहार चिपकाना या लगाना।

इश्तेहार इबतिदाई Preliminary notification. शुरू की या पहली नोटिस या इश्तेहार या सूचना।

इश्तेहार-ए-नीलाम Sale proclamation. नीलामी इश्तेहार या नोटिस या सूचना।

इश्तेहार व तहदीद इंफ़िसाख़ बन्दोबस्त A notification threatening the annulment of settlement. बन्दोबस्त के रद करने की धमकी का इश्तेहार या सूचना या नोटिस।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इश्तेहारी A proclaimed offender. नामी या मशहूर अपराधी या दोषी, इश्तेहारा।

इसबात (सबूत का बहु०) Proof, demonstration. सबूतों प्रमाणों।

इस मज़मून से To this effect, in this sense. इस मतलब या गरज़ या तात्पर्य से।

इसराफ़ Extravagance, expenses. खर्च, फ़जूल खर्ची।

इसरार Obstinateness. हठ, ज़िद, आग्रह।

इसलाह Correction, amendment, revision. मरम्मत दुरुस्ती, शोध, सोधना, सुधारना।

इसलाह देना या करना To correct, improve. दुरुस्त करना, शोधना, बनाना, सही करना, सुधारना।

इस सूरत में Under these circumstances, on this case, इस हालत या अवस्था में।

इस्क़ात Causing to fall, abatement. गिरना, पात होना गिराना, रफ़ा करना, पात।

इस्क़ात-ए-हमल Miscarriage, abortion, causing to miscarry. गर्भपात, पेट या गर्भ या हमल का गिरना या गिराना।

इस्टाम्प Stamp. इस्टाम्प, टिकट।

इस्टाम्प चस्पानीदनी Adhesive stamp. इस्टाम्प चिपकाने

इस्टाम्प फ़रोश Stamp vender. स्टाम्प या टिकट वाला या बेचने वाला, स्टाम्प लाइसेंसदार।

इस्टाम्प मुनक्किश Impressed or embossed stamp. मोहर या चिन्ह किया हुआ या लगा स्टाम्प या टिकट।

इस्तआनत Aid, help, assistance. मदद, सहायता।

इस्तिक़बाल Welcome, reception. अगवानी, सत्कार, मान

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इस्तिक़रार Recognition, confirmation, declaration. मंज़ूरी, इकरार, टहराव, क़ायम।

इस्तिक़रार-ए-हक़ीयत Declaration of title. हक़दारी या मिलकियत का इक़रार या मञ्जूरी या क़ायम होना।

इस्तिक़लाल Confirmation of possession, perpetuity, firmness. क़बज़े की पुष्टि या मज़बूती, पायदारी, ठहराव, मज़बूती, द्रढ़ता, धीरज, धीरता।

इस्तिक़ामत Firmness, stability. मज़बूती, ठहराव।

इस्तिग़राक़ Lien, mortgage, hypothecation. सादी या कयासी या लीन गिरवी या बन्धक या रेहन।

इस्तिग़ासः Complaint, a suit. फ़र्याद, नालिश, दावा, न्याय प्रार्थना।

इस्तिग़ासः अदावती Malicious prosecution. अदावती या द्रोही नालिश या दावा।

इस्तिग़ासः नाहक़ व ईज़ारसां Frivolous and vexatious complaint. दुखदाई या सताने वाला निकम्मा या तुच्छ दावा या नालिश।

इस्तिजाज़त Asking leave. इजाज़त, आज्ञा।

इस्तिजाज़त अपील Leave to appeal. अपील की आज्ञा या इजाज़त।

इस्तिताअत Means, ability, solvency. बिसात, औकात, हैसियत, मकदूर।

इस्तिदलाल Argument. दलील, वजह, बहस, तर्क।

इस्तिदानत Any transaction which the manager in a partnership, where one finds the capital and the other the management, borrowing. नौकराना साझेदारी, कर्ज या रिण लेना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इस्तिदुआ Request, prayer, claim, petition. दावा, दर्खास्त, प्रार्थना, इच्छा।

इस्तिदुआ दादरसी Prayer for relief. न्याय पाने या दुःख या कष्ट मुक्ति की दर्खास्त या प्रार्थना।

हस्ब इस्तिदुआ As prayed. प्रार्थना या दर्खास्त या दावा के मुताबिक या माफ़िक।

इस्तिफ़ता Taking a legal opinion or *Fatwa* from a doctor of law. फ़तवा, व्यवस्था, कानूनी राय।

इस्तिफ़सार Enquiry; reference, question, statement. पूछ, तहकीकात, दर्याफ़्, बयान, इजहार।

इस्तिफ़सारी Statement of a prosecutor subject to investigation. फर्यादी या नालशी या दावेदार या जाँच अधीन शख्स का बयान या इज़हार।

इस्तिफ़ाद: Profit, gain, enjoyment, advantage. सुभीता फ़ायदा, लाभ।

हक़-ए-इस्तिफ़ाद: Right of easement. सुभीते या लाभ या फायदा या आराम का अधिकार या हक़, भोग अधिकार।

इस्तिबाग़ Baptism. बपतिस्मा, धर्म संस्कार।

इस्तिमदाद Begging assistance, help. मदद, सहायता, सहायता की दर्खास्त।

इस्तिमबात Deduction, result. नतीजा, फल।

इस्तिमबात करना To elicit, to deduce. नतीजा या फल या बात निकालना।

इस्तिमरार Perpetuity, a fixed rent not liable to alteration. चिरकाली, सबदिनी, स्थाई कर, नित्य।

इस्तिमरारदार Permanent tenure-holder. स्थाई भूमि-अधिकारी या हकदार।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

8

श्री युत बाबू भवानी प्रसाद गुप्त

बिजनौर

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इस्तिमरारी Perpetual, assessed in perpetuity. सबदिनी, स्थाई, चिरकाली कूत लगान, सनातनी ।

इस्तिमरारी पट्टा A lease or farm granted at a fixed rent. सबदिनी या चिरकाली या स्थाई पट्टा ।

इस्तिमरारी बंदोबस्त Permanent or perpetual settlement. स्थाई या सबदिनी या चिरकाली बंदोबस्त ।

इस्तिमा Hearsay or indirect evidence. सुनी सुनाई या सुनी बात की गवाही ।

इस्तिरदाद Reversal, repeal, a setting aside. विपरीत, उलटा, तोड़ना, रद, खंडन, मिटाना, व्यर्थ ।

इस्तिरदाद-ए-नीलाम Setting aside of a (public) sale. नीलाम का रद या खंडन, नीलाम तोड़ना ।

इस्तिलाह A technical term, phraseology. मुहावरा, लक्ष्य सम्बंधी वचन या शब्द, शब्दरचना ।

इस्तिलाहात (इस्तिलाह का बहु०) Technicalities. मुहावरे, लक्ष्य सम्बंधी बचनों या शब्दों ।

इस्तिलाही मानो Technical or secondary meaning. मुहावरे दार या के या लक्ष्य माने या अर्थ ।

इस्तिशहाद Bringing testimony, summoning witnesses. सबूत या प्रमाण लाना या की पेशी, गवाह या साक्षी की तलबी या बुलाहट ।

इस्तिसना Exception, exclusion, forced labour. जुदा, अलग, अलहदा, भिन्न, बेगार, खास ।

इस्तिस्वाब A reference, consultation. राय, पूछना, विचार, सपुर्दगी, हवालगी ।

इस्तिस्वाब फौजदारी Criminal reference. फौजदारी सपुर्दगी या सपुर्द या के हवाले ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इस्तिस्वाब सालसी Reference to arbitration. पंचायत सपुर्दगी या सपुर्द या के हवाले।

इस्तेदाद Ablities, talents, means. गुण, शक्ति, लियाक़त, सामान, समाई, औकात, योग्यता।

इस्तेदाद-ए-अराज़ी बहक़-ए-पैदावारी The productive power of land. भूमि या खेत की पैदावारी या उपजाऊ या उपज शक्ति या ताकत।

इस्तेफ़ा Resignation. इस्तीफ़ा, नौकरी छोड़ना, त्यागना, अलहदगी।

इस्तेमाल Use, practice. काम में लाना, बरतना, व्यवहार, सेवन, रव्त, चालू।

इस्तेमाली Used, worn, old. बरता हुआ, काम में लाया हुआ, पुराना, व्यवहारी।

इस्तेहक़ाक़ A claim, right, title. हक, दावा, अधिकार, पद।

इस्तेहक़ाक़-ए-अआदः-ए-विरासत A reversionary title. उत्तर भोगी या दायभागी या मीरास भोगी अधिकार या हक, मीरास वापसी या उपरांत भोगी अधिकार, हाल के मालिक के बाद का हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-इनफ़िकाक-ए-रेहन Equity of redemption of a mortgage. बंधक या रेहन या गिरवी मुक्त या छुटकारा या से बरी या उद्धार या से रिहाई या खलासी या निस्तार का अधिकार या हक, बंधक या गिरवी उद्धार अधिकार।

इस्तेहक़ाक़-ए-इमतिना A right of veto. रोकने या खंडन का या रुकावटी या बाधक अधिकार या हक।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इस्तेहक़ाक़ इस्तिसनाय An exceptional title. खास हक या अधिकार।

इस्तेहक़ाक़-ए-उसूबत Residuary title. बचत या शेष माल का या सम्पत्ति अधिकार या हक़।

इस्तेहक़ाक़-ए-क़दामत A title by prescription, prescriptive right. चिर व्यवहारी या पुरातन भोगी या सबदिनी या रिवाजी अधिकार या हक़।

इस्तेहक़ाक़-ए-क़बज़ः Right of possession. कबज़े का या भोग अधिकार या हक़।

इस्तेहक़ाक़ क़ायम बिलवजूद An inchoate right. कायम या स्थापित या शुरू का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़ क़ायम बिलवजूद शर्ती An inchoate and conditional right. शर्तपर या बंधेजी या शर्ती कायम या स्थापित या शुरु का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-क़ायम मुक़ामी Right of representation, the right to represent another. नायबी या एवजी या मुख्तारी का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-क़ायमः A vested interest. निश्चय किया या मुकर्रर किया या पहुंचा हुआ अधिकार या हक़।

इस्तेहक़ाक़-ए-क़ानून A valid title at law. क़ानूनी अधिकार या हक़।

इस्तेहक़ाक़ कामिल An absolute interest, a complete right. पूरा अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-ग़ैर माद्दी A right of easement, incorporeal right. सुख अधिकार, बिना मदद देह के आनन्द अधिकार या हक, देह असम्बंधी अधिकार, अशरीरी-अधिकार।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इस्तेहक़ाक़ जमाना To put forward a claim, to assert. अधिकार या हक जमाना या प्रगट करना।

इस्तेहक़ाक़-ए-जाइज़ A valid title. उचित या वाजिब अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-ज़ाती Personal privilege, inherent right. असली या निजी या निज का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़ ज़ाहिर करना To show one's right. अधिकार या हक़ प्रगट या जाहिर करना।

इस्तेहक़ाक़ तक़दीम ख़रीदारी Right of pre-emption. पहले से मोल लेने का या पड़ौसी अधिकार, हक शफा पुरातन खरीदारी अधिकार।

इस्तेहक़ाक़-ए-तक़सीम Right of partition. बटैया या बटवारा का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-तख़फ़ीफ़-ए-लगान Claim for reduction of rent. लगान के घटाने या कमी का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़ तर्क: Right of succession or inheritance. तर्का या मीरासी अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़ तर्कः बिलावसीयत Title to intestate property; an intestate succession. बिना वसीयत मीरास या तर्का या उत्तर या भेागी अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-तशख़ीस-ए-जमा Right of assessment. जमा बांधने या कूतने का अधिकार या हक़।

इस्तेहक़ाक़-ए-दख़्ल Right of entry or possession. दखल या कबज़ा का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-दर्बाब-ए-हक़ीयत A legal title as to tenure. हक़दारी या हकीयत का अधिकार या हक।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इस्तेहक़ाक़-ए-दायमी Permanency of tenure. स्थाई या चिर या सबदिनो अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-दायमी तक़सीम A right to claim partition. बटवारा या बटैया की मांग या कराने का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-दावा Preferential claim, a right of action. दावे का या दावेदारी या मुख्य अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-दावा-ए-इब्तिदाई An original right of action. शुरू या बुन्यादी या मूल या पहला दावा का अधिकार या हक़।

इस्तेहक़ाक़-ए-नाक़िस An imperfect title, a defective right. अधूरा या निकम्मा या नाक़िस या दोष भरा अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़ नालिश Right to sue, right of action. नालिश का या नालिशी अधिकार या हक़।

इस्तेहक़ाक़ निफ़ाज़ Right of way, the exercise or use of a right. इस्तेमाली या भोगी या व्यवहारी या जारी करने का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-नीलामदारी An auction title. नीलामदारी अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़ बटवारा Right of partition. बटवारे का या बटैया अधिकार या हक़।

इस्तेहक़ाक़ बर बिनाय रिवाज A right by usage. रिवाजी या व्यवहारी या रीति मुताबिक या चलनसार अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़ मज़ारिआना A cultivating title. जोताई बोआई या खेती का या काश्तकारी अधिकार या हक़।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इस्तेहक़ाक़ मशरूत A conditional right. नियम बंधा या शर्त साथ या शर्ती अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-मालिकाना Proprietory title. मालिकाना या मालिकपन का या स्वामी या प्रभु सम्बंधी अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-मालकयत या मिलकियत A title of ownership. मिलकियत या हकदारी या मालकाना अधिकार या का हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-मालकियत मुख़ालिफ़ाना An adverse title मिलकियत विपरीत या विरुद्ध अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-मुर्तहनी A mortgage title. रेहनी या बंधक सम्बंधी या गिरोंदारी का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़ मुस्तक़िल A permanent right or interest. स्थाई या सनातन या चिर या टिकाऊ या सर्वदिनि अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़ मौरूसी An hereditary right. मौरूसी या बपौती अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-रेहन A mortgage right. रेहनी या गिर्वी या बंधक सम्बंधी अधिकार या हक़।

इस्तेहक़ाक़ वाक़ई A right, an actual right. असली या सच्चा या ठीक ठीक अधिकार या हक़।

इस्तेहक़ाक़ विरासत Right of heirship or inheritance. मीरास या बपौती या दाय भाग का या वारिस होने का या विरासती अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़ विरासत आइन्द : A reversionary title, right in expectancy. उत्तरभोगी या दायभागी या आनेवाले

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

या बाद को मिलने वाली मीरास या आगामी बपौती अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-शुफ़ा A pre-emptive title. शफ़ा या पुरातन खरीदारी या पड़ोसी या पहल से मोल लेने का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-हिफ़ाज़त-ए-खुद इख्तयारी Right of private defence or self-defence. अपने या निज बचाव या रक्षा का अधिकार या हक।

इस्तेहक़ाक़-ए-हीन-ए-हयात A life interest. जीवन या जीते दम का या जिंदगी तक का अधिकर या हक।

इस्तेहकाम Strength, firmness, support, confirmation. पुख्तगी, मजबूती, दृढ़ता।

इस्तेहसान A favorable construction, interpretation of a point of law, deviating from the strict letter of law in kindness either suitors or community, lenient interpretation. अनुकुल रचना या अर्थ या मानी, कानूनी या नियम के आशय की टीका, कानूनी आशय को मेहरबानी में बदलना, नरम या अनुकूल या माफिक व्याख्या या टीका।

इस्तेहसाल Acquisition, gain. लाभ, कमाई, प्राप्ति, हासिल करना।

इस्तेहसाल-ए-नाजायज़ Wrongful gain. न्याय या कानून या विधि विरुद्ध या बेजा या अनुचित लाभ वा कमाई या प्राप्ति या हासिल करना।

इस्तेहसाल बिलजब्र Extortion. बल से या जबरदस्ती छीनना या लेना या प्राप्ति या हासिल करना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

इस्म Name. नाम ।

इस्म नवीसी List of persons, register of names. नाम की सूची, नामावली ।

इस्म नवीसी-ए-गवाहान A petition to summon witnesses, list of witnesses. गवाहों की तलबी की सूची या नामावली, गवाहों की या साक्षी नामावली या की दर्खास्त ।

इस्म-ए-फ़र्ज़ी In another's name, by proxy, assumed name, fictitious name, बनावटी या नकली या बनाया या धरा हुआ या बेअसल या दूसरे के नाम, नायबी द्वारा।

इस्मा-ए-फ़रीक़ैन Names of parties. फरीकों या पक्षवालों का नाम या नामावली ।

इहानत Contempt, insult, defamation. हतक, बेइज्ज़ती, अपमान, मानहानि ।

इहानत-ए-अदालत Contempt of court. अदालत या कचहरी की हतक या बेइज्ज़ती या अपमान या मानहानि ।

(ई)

ईज़ा Pain, trouble, distress, hurt, affliction, oppression, injury. दुःख, तकलीफ़, पीड़ा, कष्ट, सताना, हानि ।

ईज़ा देहन्दः One who gives trouble, oppressor. दुःख या तकलीफ़ या पीड़ा या कष्ट देने वाला, सताने वाला ।

ईज़ा रसाँ Vexatious. दुःखदाई, दःखदाता, दःख कर, सताने वाला ।

ईज़ारसानी To cause hurt. दुःख या तकलीफ पहुचाना, सताना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ईजाद Invention, creation. नई चीज़ निकालना या बनाना, रचना।

इज़ाद Additions, increase. वृद्धि, अधिक, बढ़ती, बढ़ौत्री।

ईजाब The first proposal made by one of the parties in negociating or concluding a bargain, proposal. सौदा तै करने की पहली बात चीत या दरखास्त, निवेदन, दरखास्त, प्रस्ताव, उठाई हुई बात।

ईजाब ओ क़बूल Proposal and acceptance. प्रस्ताव व मंजूरी, शादी का कौलकरार, विवाह की बातचीत या तै होना।

इत्तिलाफ़ Company, friendship. साथी, दोस्ती, सम्बंध।

अदा Fulfilment, discharge, payment, satisfaction. पालन, अदा, चुकाव, अदाई, पटाना, चुकाना, निवाह, पूरा।

अदा करना To discharge, to fulfil. पालन करना, पूरा करना, निबाहना।

अदा-ए-कामिल Full payment. पूरी चुकती या अदाई।

अदा-ए-डिगरी Satisfaction of a decree. डिगरी की अदाई या चुकती या चुकौती।

अदा-ए-वादः Fulfilment of a promise. कौल करार या वादा पूरा करना, वचन या प्रतिज्ञा पालन।

ईमा Hint, suggestion. इशारा, सैन, मंशा, संकेत।

ईमान Faith, belief. ईमान, धर्म, दीन, नियत, विश्वास, मत।

ईसवी The Christian era, A. D. सन, इसाई या मसीही सन।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

(उ)

उजरत Cost, price, hire, fare, fee, remuneration. मजदूरी, कमाई, फ़ीस, बदला, फल ।

उजूबा A miracle. अनोखा, चमतकार ।

उज्र Objection, a plea, pretext, an apology, an excuse, हीला, बहाना, इंकार, हुज्जत, बाधा, उज़र, विरोध, विनती, आपत्ति, प्रार्थना ।

उज्र-ए-आम A general plea. आम या साधारण या मामूली या सामान्य उज़र ।

उज्र इख़्तियार समाअत Plea of want of jurisdiction. सुनवाई के या न्याय अधिकार या अखतियार का उज़र।

उज्र-ए-क़वी A valid objection, a strong plea or objection. मजबूत या पक्का या सही या जबरदस्त या दृढ़ उजर या विरोध ।

उज्र-ए-क़ानूनी A legal objection. क़ानूनी या नियम सम्बंधी उज़र या बाधा या आपत्ति ।

उज्र क़ाबिल-ए-पज़ीराई An admissible or valid plea. मानने या सुनने लायक या काबिल या सही या दुरुस्त उजर या बिनती ।

उज्र रव्वाही करना To apologise. माफी मांगना या चाहना, क्षमा प्रार्थना करना ।

उज्र-ए-ग़लती Plea of mistake. भूल या चूक या गलती का उजर ।

उज्र-ए-ज़बानी A verbal plea. ज़ुबानी उजर या बिनती ।

उज्र-ए-तमहीदी A preliminary objection. पहला या शुरू का या बुन्यादी या मूल उजर या विरोध या आपत्ति ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़्र-ए-तमादी Plea of limitation. मुद्दत या मियाद बीतने का उज़्र या विनती।

ज़्र तसलीम करना To admit or allow a plea or an objection. उज़्र या आपत्ति या विरोध स्वीकार या मंज़ूर या कबूल करना।

ज़्रदार Objector, claimant. दावीदार, उजरदार।

ज़्र-ए-नाक़ाबिल समाअ़त An untenable plea. सुनवाई के बाहर होने या योग्य न होने या क़ाबिल न होने का उज़्र।

ज़्र पिज़ीर Excusable, admissible (a plea). क्षमा योग्य या माफ़ी के काबिल या वाजबी या सुनने योग्य उजर या निवेदन।

ज़्र-ए-बरीअ़त Plea of exemption. छूटने या रेहाई या निस्तारा या माफ़ी या मुक्ति या छुटकारे का उज़्र।

ज़्र-ए-बरीअ़त-ए-साबिक़ *Autrefois acquit.* पेश्तर के या पहले या पिछले छुठकारे या रेहाई का उज़्र या निवेदन।

ज़्र-ए-बेजा A frivolous excuse, bad plea. बेजा या अनुचित हीला या बहाना या उज़्र या निवेदन।

ज़्र-ए-बेज़ाबतगी Plea of irregularity or want of formality in a proceeding. खिलाफ़ दस्तूर या बेकायदा या नियम विरुद्ध होने का उजर या निवेदन।

ज़्र-ए-बेबाकी Plea of payment in full. बेबाकी या पूरे चुकती का उजर या निवेदन।

ज़्र माज़रत Apology. मिन्नत, क्षमा, माफी।

ज़्र माक़ूल A reasonable objection. वाजिब या उचित उजर या निवेदन।

ज़्र मुजराई Plea of set-off. कटौती या मिन्हाई या मुजरा दिये जाने का उज़्र या निवेदन।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

उज्र-ए-हद-ए-समाअत Plea of limitation. मुद्दत या मिया बीतने या सुनवाई के हद का उजर या निवेदन।

उत्तरपाल, अंतरपाल Land which has been once unde cultivation and then abondoned. उत्तरपाल, काश्त कारी या खेती सम्बंधी जमीन को छोड़ना या का त्याग

उदूलहुकमी Disobedience of orders. कहना या हुक् या आज्ञा न मानना, आज्ञा भंग।

उनवान Title page (of a book etc.), preface, headin superscription. सरनामा, अध्याय, भूमिका, शु आरम्भ, टाइटिल।

उफ़ताद: Waste or untilled land, uncultivated la but capable of cultivation. बिना जुती या बेजुती भू या खेत, परती खेत।

उबूर Crossing, transportation. पार उतरना, देशनिकाला

उबर-ए-दर्या-ए-शोर Transportation beyond seas. का पानी, देश निकाला।

उम Uncle, father's brother. चचा, ताया, ताऊ।

उमज़ाद: Uncle's son. चचेरा भाई, चचा का बेटा।

उमक़ Depth, profundity. गहराई, गम्भीरता।

उमरा (अमीर का बहु०) Nobles, peers. अमीर, दौलतमं सरदार।

उमूमन Commonly, generally. अक्सर, बहुतकरके, आम तौरपर, सरासरी, बहुतबार, साधारणतौरपर।

उमूर, उमूरात (अम्र का बहु०) Affairs, items, thing questions, matters. माजरा, काम, बातें।

उमूर खानःदारी House hold work. घरेलू या घर का का या मामला या माजरा या धंद्रे।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...ूर-ए-दुनयवी Wordly affairs, seculars concerns. दुनियादारी या संसारी काम या धंदे।

...दगी Worth, greatness. भलाई, अच्छाई, गुण, खूबी, अच्छापन ।

...मत A religious sect, followers, disciples. चेलाचाटी, मजहबी फिरका, पैरो, फिरका, पैरोकार, मतके लोग ।

...माल Agents, officials. हाकिम, कारगुजार, तहसीलदार ।

...मेद Hope. आशा, उमेद, भरोसा, आसरा ।

...उम्मेद In expectation, in anticipation. भरोसे या उमेद पर, आशा से ।

...र Age. उमर, अवस्था, आयु, आरबल।

...उम्र Young. थोड़े उमर या आयु का ।

...उम्र Youthful. नौजवान, जवान।

...का पैमाना The cup of life. आयु या उमर की मियाद ।

...क़ैद Imprisonment for life. कालापानी, जीवनभर या जीते जी या आयु भर की कैद या बंदी ।

...दराज़ May you live long. आयु बढ़े, चिरंजीव ।

...रसीद: One advanced in years or superannuated. बूढ़ा, बड़ो उमर या आयु का ।

...ज Exaltation. उंचाइ, तरक्की, उन्नति, बढ़ती, वृद्धि ।

... Alias चलतुनाम, उपनाम, पुकारने का नाम, दूसरा नाम ।

...र अज़्म Enterprising, ambitious. दिलचला, दिलेर, साहसी, दृढ़ ।

...ी अज़्मी Ambition, enterprise. हिम्मत, दिलेरी, साहस, दृढ़ विचार, उमंग ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

उलूफ़ : Rations, stipend, provisions. ख़ुराक, राशि भत्ता, वज़ीफ़ा ।

उसूल Principles, laws, doctrines. नियम, सिद्धांत, मूल, जड़, बुन्याद ।

उसूल-ए-अदल The principle of equity. इंसाफ़ या न्याय का सिद्धांत या मूल ।

उसूल अम्र तजवीज़ शुदः Resjudicata. तजवीज फैसला की हुई बात का सिद्धान्त ।

उसूल-ओ-फ़रुअ़ Causes and effects, ascents and desc in kindred. कार्य-कारण, फल और मूल, कुल या गो मे ऊंचा नीचा या उतार चढ़ाव ।

उसूल मानः तक़रीर मुख़ालिफ़ The doctrine of estopp विरोधी की बहस के रोकने का सिद्धान्त, विरोधी बहस रुकावटी सिद्धान्त ।

(ए)

एआनत Aid, help, aiding, abetment. मदद, सहार सहायता ।

एआनत कुनिन्दः Abettor. जुर्म या अपराध का मददगार सहायक ।

एआनत जुर्म Aiding and abetting a crime. अपराध या जुर्म की मदद या सहायता ।

एआनत बमश्वरः Abetment by conspiracy. गुट बांध या द्वारा या एका करके या सलाह से जुर्म या अपराध मंदद या सहायता ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...आनत में एआनत करना Abetment of an abetment. जुर्म या अपराध की मदद या सहायता में मदद देना या सहायता देना।

...च The banking system by which zamindars pay the revenue demand. एंच, जमींदारों के मालगुजारी देने की रीति या प्रणाली।

...क जद्दी Of the same stock, descended from the same ancestor. एक वंश या कुल का, एक गोत्र, गोती।

...क ज़ात Of the same family, race or kind. एक जात या वर्ण या खानदान या तरह।

...क जुवान With one voice, unanimously. एक मुंह, एक बात, बिना मतभेद, कुल या पूरी सम्मति।

...क तर्फ़ी *Ex parte*, one-sided, prejudiced. एक ओर या पक्ष या रुखी, इकतरफी, एक ओर झुकी हुई, एक तरफ़ा।

...गरी-ए-एक तर्फ़ी *Ex parte* decree. एक तरफ़ा या एक पक्षवाली डिगरी।

...क मुश्त In one sum, all at once, in one payment, in a lump sum. एक मर्तबा में, एकबारमें, एकबारगी, एक साथ।

...क शामिल Together, joint. मिलकर, एक साथ, मिल जुल कर।

...के वा दीगरे One after the other, mutually. एक एक करके, पारीपारी से।

...ाज़ Reverence, honors. मान, आदर, उंचा दर्जा, इज्जत, रुतवा।

...क़ाद Faith, trust, belief, dependence. भरोसा, धर्म, यकीन, एतबार, विश्वास।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ऐतक़ाद लाना To become a convert (to), to believe. धर्म मानना, बिश्वास करना, धर्म बदलना।

एताक़ Emancipation of slaves. दास या गुलाम की रिहाई या आजादी या मुक्ति या उद्धार या छुटकारा, दास मुक्ति।

एतिज़ार नामः A letter of apology. माफी नामा, क्षमा या प्रार्थना पत्र।

एतिज़ारी One who apologises, apologising. माफी या क्षमा मांगने वाला य चाहने वाला, क्षमा, माफी।

एतिज़ाल Abdication, retirement. पद त्याग, ओहदा का त्याग या छोड़ना।

एतिकाफ़ में बैठना To retire from the world. एकांत वास करना, दुनिया या संसार त्याग करना, दुनिया से अलगाव।

एतिराज़ An objection, criticism. उज़र, रोक, रुकावट, आपत्ति, हुज्जत, विरोध, खंडन।

एतिराज़ करना To take an objection, to protest against. उजर करना, विरोध करना, टोकना, रोकना, आपत्ति करना।

रफ़ा एतिराज़ करना To dispose of an objection. उजर या विरोध या आपत्ति दूर करना या मिटाना या हटाना।

एतिराज़-ए-ज़ाबितः A technical objection. विधि का दोष, विधि या नियम मुताबिक उजर।

एतिराज़ ला रद्द An insuperable objection. खंडन रहित या न करने योग्य उजर या विरोध।

एतिराफ़ Acknowledgment, confession. इकरार, तसलीम, स्वीकार।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बाबू भवानी प्रसाद गुप्त
बिजनौर

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...दाल Moderation, sobriety, temperance. बराबरी, समान, एकसां, परहेज, ठंडापन।

...बार Confidence, trust, credit. परतीत, भरोसा, साख, विश्वास, पत, एतबार ।

...क़ाबिल एतेबार Unworthy of credit, unreliable. अविश्वासी, एतबार या परतीत या भरोसा या विश्वास के काबिल या योग्य नहीं या विरुद्ध ।

...माद Reliance, dependence, confidence. भरोसा, एतबार, विश्वास, परतीत ।

...तुक़-ए-एतेमादी Fiduciary relationship. विश्वासी या अमानती सम्बंध ।

...ना Low lands. निचास या नीची भूमि या जमीन ।

...र Test. कसौटी, बानगी ।

...ची An ambassador, an envoy. दूत, राजदूत ।

...न Declaration, proclamation. इश्तहार, कथन, ढिंढोरा, राज आज्ञा, जाहिर, सूचना, घोषणा ।

...न लगाना To notify. इश्तहार या सूचना लगाना, घोषणा देना, बताना, जाहिर करना ।

...म Notification, caveat, communication. इत्तला नामा, खबर, सूचना, समाचार ।

...ज़ A substitute, penalty, a compensation. बदला, डंड, पलटा, एवज, जगह में ।

...ज़ As compensation or indemnity. बदले में, पलटे में, जगह में ।

...ज़-ए-नुक़सान Indemnity. नुक़सान या टोटे या हानि की पूर्ति या पलटा या की भरौती, डंड ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

एवज़ मश्रावज़ा A return, commutation. अदलाबदली, हेराफेरी, पलटा ।

एवज़ाना Amends. बदला, पलटा ।

एहतिमाम Supervision, care, administration, management. इंतज़ाम, बन्दोबस्त, निगरानी, प्रबंध ।

चिट्ठियात-ए-एहतिमाम Letters of administration. इंतज़ामी चिट्ठियां, प्रबंध के पत्र ।

बा एहतिमाम Under the management of. प्रबंध द्वारा, इंतजाम या निगरानी में या के अंदर, बंदोबस्त के साथ।

एहतिमाम-ए-तर्का Administration of the state of a deceased person. तर्का का प्रबंध या इंतजाम या बंदोबस्त ।

एहतिमाम में लेना To take charge of. निगरानी या प्रबंध या इंतिजाम में लेना ।

एहतेमाल Probability, doubt, likelihood, suspense, presumption. भ्रम, शुबहा, संदेह, डर, दुबधा, भय।

एहतेमाल क़वी Grave apprehension. भारी डर या भय, अधिक संदेह, बहुत शुबहा ।

एहतेमाल नुक़स अमन, एहतेमाल-ए-फ़िसाद. Fear of a breach of the peace. तकरार या फ़िसाद का डर, शांति भंग का भय या संदेह ।

एहतेमाली Doubtful, uncertain. दुबधा का, शुबहा वाला या की, शक की ।

एहतेयाज Need, want, urgency. चाहना, इच्छा, ख्वाहिश, जरूरत ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

एहतेयात Caution, precaution, care, prudence. खबरदारी, चौकसी, बचाव, होशियारी, सावधानी, परहेज ।

एहतेयात कामिल Due diligence, full precaution. पूरी खबरदारी या सावधानी या चौकसी या होशियारी, पूरा बचाव ।

एहतेयातन Carefully, cautiously. होशियारी या खबरदारी या चौकसी से, सावधानी के साथ, बचाव के लिये ।

एहया-उल-मवात Bringing waste land into cultivation. पर्ती जोतना या आबाद करना ।

एहसान फ़रामोश Ungreatful, thankless. बेमुरौवत, तोतेचश्म, बेएहसाना, एहसान न माननेवाला ।

ऐ

ऐक्ट Act, law. एकट, विधि ।

ऐक्ट अक़वाम-ए-जरायम पेशः The Criminal Tribes Act. अपराधी या जुर्म पेशा जातियों का एकट या की विधि ।

ऐक्ट अदालत मतालबात ख़फ़ीफ़ः The Small Cause Court Act. छोटी अदालती या छोटे दावे की कचहरी का एकट या विधि ।

ऐक्ट अदालत हाय दीवानी The Civil Courts Act. दीवानी कचहरियों का एकट या विधि, दीवानी एकट ।

ऐक्ट अमानत The Trust Act. धरोहर या अमानती एकट या विधि ।

ऐक्ट असलह The Arms Act. हर्बा या हथियार सम्बंधी एकट या विधि ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ऐक्ट अहालि-ए-क़ानून पेशः The Legal Practitioner's Act. कानूनी पेशा एकट या विधि ।

ऐक्ट आबकारी The Exise Law. आबकारी या नशा सम्बंधी एकट या विधि ।

ऐक्ट इंतिक़ाल-ए-जायदाद The Transfer of Property Act. जायदाद जुदायगी या अलहदगी या अलग करने का एकट या विधि ।

ऐक्ट इंसिदाद बेरहमी-ए-जानवरान An Act relating to the prevention of cruelty to animals. पशु क्रूर कर्म रोक का या रुकावटी एकट या विधि, जानवरों के बेरहमी रोकने का एकट ।

ऐक्ट इज़दिवाज-ए-बेवगान The Widow Marriage Act. विधवा विवाह एकट या विधि ।

ऐक्ट इबारत आमः The General Clauses Act. साधारण लेख या दफ़ा या धारा अंतर सम्बंधी एकट या विधि ।

ऐक्ट इस्टाम्प The Stamp Act. इस्टाम्प एकट या विधि ।

ऐक्ट ईजाद-ओ-इख़्तिराअ The Inventions and Designs Act. नई रचना व ढांचा सम्बंधी एकट या विधि ।

ऐक्ट ईसाल मालगुज़ारी The Revenue Recovery Act मालगुज़ारी वसूली या उगाही एकट या विधि ।

ऐक्ट औक़ाफ़-ए-मज़हबी The Charitable Endowments Act. पुण्य दान सम्बंधी एकट या विधि, धर्मार्थ एकट ।

ऐक्ट क़ब्ज़ः अराज़ी The Tenancy Act. रैयती अधिकार या अराजी के क़ब्ज़ा का एकट या विधि ।

ऐक्ट कम्पनी The Company's Act. कम्पनी एकट या विधि ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ऐक्ट क़िमारबाज़ी The Gambling Act. जुआरी या जूआवाज़ी या जूआ सम्बंधी एकट या विधि।

ऐक्ट छावनी The Cantonment Act. छावनी एकट या विधि।

ऐक्ट डाकख़ानः The Post Office Act. डाकखाना एकट।

ऐक्ट तख़मीनः-ए-मालियत नालिशात The Suits Valuation Act. नालिशी मालियत अंदाज़ी या कूत सम्बंधी या अंकन एकट या विधि।

ऐक्ट तहफ़्फ़ुज़-ए-हिंद The Defence of India Act. भारत रक्षा या रखवाली या चौकसी एकट या विधि।

ऐक्ट ताज़िआनः The Whipping Act. कोड़े या बेंतबाज़ी एकट या विधि।

ऐक्ट तादीब ख़ानः The Reformatory School Act. आचार सुधार पाठशाला एकट या विधि।

ऐक्ट दस्तावेज़ात-ए-क़ाबिल बै व शरा The Negotiable Instruments Act. व्यवहारी या कारबारी या लेनदेनी दस्तावेज सम्बंधी एकट या विधि।

ऐक्ट दादरसी ख़ास The Specific Relief Act. खास न्याय प्राप्ति या सहाय प्राप्ति या दुःख मुक्ति एकट या विधि।

ऐक्ट दीवालियः The Insolvency Act. दिवालिया एकट या विधि।

ऐक्ट नासिख़ The Repealing Act. नियम रद्द बदल या खंडन या बदलौअल एकट या विधि।

ऐक्ट निशानात माल तिजारत The Merchandise Mark Act. सौदागरी या व्यापारी चिन्ह एकट या विधि।

ऐक्ट बटवारः The Partition Act. बटवारा या बटैया एकट या विधि।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ऐक्ट मालगुज़ारी-ए-अराज़ी The Land Revenue Act. भूमि कर या अराजी सम्बंधी मालगुजरी एकट या विधि।

ऐक्ट मिआद समाअत The Limitation Act. दावा मियादी या सुनवाई या मियाद सम्बंधी एक्ट या विधि।

ऐक्ट मुआहिदः The Contract Act. क़रारबंदी या प्रतिज्ञा या ठीका सम्बन्धी या बचनबन्दी एकट या विधि।

ऐक्ट मुरम्मिम The Amending Act. शोधन या सुधार सम्बन्धी एकट या विधि।

ऐक्ट रजिस्ट्री The Registration Act. रजिस्ट्री एकट या विधि।

ऐक्ट रसूम-ए-अदालत The Court-fees Act. अदालती रसूम या फीस संबन्धी एकट या विधि।

ऐक्ट लगान The Rent Act. लगान संबन्धी एकट या विधि।

ऐक्ट वली व नाबालिग़ान The Guardian and Wards Act. रक्षक या वली व नाबालिग संबन्धी एकट या विधि।

ऐक्ट विरासत-ए-हिन्द The Indian Succession Act. हिंदुस्तानी या भारत दाय भाग या मीरास सम्बंधी एकट या विधि।

ऐक्ट शहादत-ए-हिन्द Indian Evidence Act. हिन्दुस्तानी या भारती गवाही एकट या विधि।

ऐक्ट शिकरम गाड़ी The Stage Coach Act. शिकरम गाड़ी एकट या विधि।

ऐक्ट सालसी The Arbitration Act. पंचायती एकट या विधि।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ऐक्ट सिन-ए-बुलूग़ The Majority Act. सिन बालग़ी या बालिग सम्बंधी एकट या विधि।

ऐक्ट हक़-ए-आसाइश The Easement Act. सुख अधिकार या सुख भोग एकट या विधि।

ऐक्ट हलफ़ The Oaths Act. शपथ या कसम या किरिया सम्बन्धी एकट या विधि।

ऐक्ट हुसूल-ए-अराज़ी The Land Acquisition Act. भूमि प्राप्ति सम्बन्धी एकट या विधि।

ऐक्टिंग Acting, officiating, in charge. एवज़ी, बदले में, कार्यधारी।

ऐज़न Ditto, the same, as above. वही, तथा, वैसाही,।

ऐन Direct, exact, real, the very precise moment. ठीक, हूबहू, सटीक, बिलकुल, पूरा पूरा, ठीक वक्त पर।

ऐन इत्तिहाद Close alliance or friendship. गाढ़ी या सच्ची या ठीक या असल या गहरी दोस्ती।

ऐन-उल-माल Principal, net profit, land revenue. असल रकम, मुनाफा, सर्कारी खजाना, मालगुज़ारी।

ऐन वक्त The nick of time, critical moment. ठीक वक्त, उचित समय, कठिन समय।

ऐनही The very same, exactly alike. वैसाही, जैसा का तैसा, वही।

ऐब Vice, imperfection, a defect, a flaw. अवगुण, बुराई, खराबी, खोट, दोष, ऐब, कलंक, कसर, पाप, त्रुटि।

ऐबे Without flaw, good. अच्छा, बेऐब, बेखोट।

ऐब-ए-अक़ली Mental defect. बुद्धि भ्रष्ट, खराब दिमाग़।

ऐबगोई Evil speaking, scandal. बुराई, निन्दा, झूटा कलंक।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ऐब-ए-जिस्मानी Bodily defect. दोषी या विकारी शरीर या देह, शरीर में ऐब।

ऐबजो, ऐबचीं, ऐबगीर, ऐबबीं Censorious. अवगुण या दोष या ऐब निकालने या ढूढ़नेवाला, निंदक।

ऐबजोई, ऐबचीनी, एबगीरी Picking out faults. अवगुण या दोष या ऐब निकालना या ढूंढ़ना।

ऐबपोश One who conceals a fault. बुराई या दोष छिपानेवाला, दोष पर पर्दा डालने वाला।

ऐमा Lands granted for charitable uses, fief. धर्मार्थ या पुण्यार्थ या दान भूमि या जमीन, फौज या सेना सम्बंधी सहायक भूमि।

ऐमादार A feoffee, holder of land granted to religious: or charitable uses. दानभूमि भोगी, जागीरदार।

ऐमा वाज़ याफ़्त Lapsed *aima* grants or such grants subsequently assessed. वापस ली हुई या लौटाई या जब्त धर्मार्थ या पुण्यार्थ भूमि या ज़मीन या जागीर, जमा या लगानबंधी धर्मार्थ भूमि।

ऐमा मौज़ा A village given as charitable endowment to learned or religious persons. धर्मार्थ मौज़ा या ग्राम।

ऐयाम Time, duration, period, season. दिन, वक्त, रोज़, समय, काल, मौसिम।

ऐयाम ओहद:दारी Incumbency. पद भोग या के भार का काल या समय।

ऐयाम गुज़श्त: Time past. बीताहुआ या गुजरा या पिछला समय या वक्त या काल।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...ाम गुज़ारी करना To while away time. दिन बिताना, समय या वक्त खराब या नष्ट करना ।
...ाम-ए-तातील Vacation. छुट्टी का दिन या रोज ।
...ाम से To have the menses or monthly discharge. कपड़ों से, महीने से, रजवती, रजवंती ।
...ाश Luxurious, rakish. आवारा, तमाशबीन, भोग विलासी, विषयी, लम्पट ।
...ाशी Debauchery, licentiousness. भोग विलास, तमाशबीनी, विषय ।
...ा Luxury. चैन, भोग, सुख, आराम, आनन्द ।
...-श्रो-श्रशरत, ऐश-श्रो निशात Sensual pleasures. चैन चान, रंगरस, भोग, आनन्द ।

ओ

...दः Office, duty, a post. मर्तबा, ओहदा, अफसरी, रुतबा, दर्जा, पद ।
...एतबार-ए-ओहदः Ex-officio, by virtue of office. पद विचार से, ओहदा के लेहाज से ।
...रूफ़ बकार-ए-ओहदः On duty. काम पर, पद पर ।
...दः-ए-आमिल An executive authority. इंतज़ामी पद या ओहदा, प्रबंध अधिकार ।
...दः-ए-क़ायम मुक़ामी An officiating appointment. एवज़ी पद ।
...दः-ए-जलील An honorable office. उत्तम पद, बड़ा या ऊंचा ओहदा ।
...दः दार An official, an officer. अफसर, हाकिम, अधिकारी ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ओहदः पर मामूर करना To appoint to, or instal in a office. पद या ओहदा पर मुकर्रर या तैनात करना या नोकर रखना, पद देना ।

ओहदः बराई Discharge of duty. कारगुजारी, कामपुर करना, कामपर जाना ।

ओहदः से दस्तबरदार होना To resign. इस्तीफा या त्याग पत्र देना ।

ओहदः से बर्तरफ़ या माज़ूल होना To be dismissed fro an office. पद या ओहदा से अलग किया जाना या निकाला जाना ।

औ

औक़ात State, condition, times, means, resources circumstances. हैसियत, बिसात, बिसारत, समय, का हालत, जीविका, दशा ।

औक़ात बसरी Livelihood, source of income. गुज़रा गुज़ारा, जीवन निर्वाह, जीविका ।

औक़ाफ़ A religious or charitable endowment पुण्यदान, धर्मखाता, बखशी चीज, धर्मार्थ सम्पत्ति ।

औज The highest point, prosperity. बड़ाई, ऊंचा चोटी, कीर्ति, सफलता, बढ़ती ।

औज़ाअ़ Deportment, behaviour. चाल चलन, ढं चालढाल ।

औज़ान Weights. तौल, बाट, बटखरा ।

औद Reversion, a return, relapse. वापस आनेवाल या आइन्दा का हक या अधिकार, पलटाव, लौटना

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पलटना, फिरना, पीछेका, पीछे आनेवाला, जो कुछबाद में आवे, फिर से लौटना, बाद का, उपरांत का अधिकार या उत्तरभोग।

रिस-ए-औदी Reversioner. फिर से लौटी जायादाद का वारिस, बाद का या उपरांत का वारिस, उत्तर भोगी, उत्तराधिकारी।

ाश Depraved, vagrant, a bad character, debauchee, rakish. कमीना, लुच्चा, आवारा, बदचलन, लम्पट।

ाशी Rakishness, debauchery, dissoluteness. बदचलनी, आवारगी, लम्पटपन।

ंग A place where any article of trade is manufactured and collected for wholesale disposal or export, chair of state. मंडी, हाट, राज गद्दी या सिंहासन या कुर्सी, शाही कुर्सी।

त A woman, a wife. औरत, स्त्री, जोरू, बीवी, अबला, नारी, लुगाई, मेहरारू, पत्नी।

त ग़ैर मनकूहा An unmarried woman बिन ब्याही औरत या अबला या स्त्री, कुंआरी।

त मंकूहा A married woman. ब्याही या ब्याहता औरत या नारी या स्त्री।

त-ए-हामिलः A pregnant woman. गर्भवती स्त्री या औरत।

द Children, issue. औलाद, बाल बच्चे, लड़के बाले, संतान, बेटा बेटी, वंश, नसल, संतति।

द-ए-अनास Female issue. पुत्री, बेटी, लड़की, मादिन बच्चा।

र की औलाद Grand-children. नाती, पोते।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

औलाद-ए-ग़ैर सही उन नसब Illegitimate issue or children. दोगला, कम असल संतान।

औलाद-ए-ज़कूर Male issue. नर बच्चा, लड़का, पुत्र, बेटा।

औलाद नजीब उत तरफ़ैन Legitimate issue from both sides (maternal and paternal) कुलवंती या कुलवान या कुलीन संतान।

औलाद-ए-निस्बती Descendant in the female line. नतनी दोहती, नवासी, लड़की, बेटी।

औलाद रिश्त-ए-मुस्तक़ीमः Lineal descendants. एक नसली औलाद, एकबाप या वंशवाली या पीढ़ी की संतान या संतति।

औलाद-ए-सही उन नसब Legitimate issue. ब्याहता की या असली संतति या संतान, हलाल औलाद या संतान

औलाद उल हलाल Legitimate children. ब्याहता की असली संतति या संतान, हलाल औलाद।

औवल First, highest, greatest. पहला, शुरुका, सब से बड़ा, ऊंचा।

औवलीन व आख़रीन The ancients and the moderns पुराने व नए या इन दिनों के लोग, कदीमी या अगले पिछले या चालू समय के लोग।

औसत Average, middle. औसत, एक सां पड़ता, बराबर की बांट या का पड़ता, बीच का, पड़ता, लगभग साधारण, दरमियानी।

औसत जमाबंदी Average rental. जमाबंदी का पड़ता या औसत।

औसत निकासी-ए-ख़ाम Gross average assets. एकजाई या कच्ची निकासी की औसत या का पड़ता।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...त रक़बः-ए-काश्त The average area of a cultivator's holding. खेती के रकबा का औसत या पड़ता।

...त शरह लगान Average rent-rate. लगान के या लगानी ...र की औसत या पड़ता।

...त हाज़री Average of attendance. हाजरी की औसत या पड़ता।

...फ़ Qualities, virtues. खूबियां, गुण, सिफ़तें।

...या Executors, administrators. वसीयती या बिल का इंतजामकार या साधक, इंतजाम कार, सरवराह कार।

क

...Treasure. ख़ज़ाना, गंज।

...री बर्खास्त करना To close or adjourn a court. कचहरी बर्खास्त या बंद करना।

...रह A dispute, a debate, a law-suit. झगड़ा, टंटा, बखेड़ा, तकरार, फ़िसाद, नालिश, मुकदमा, बहस, लड़ाई।

...क़ A robber, a brigand. बटमार, डाकू, लुटेरा, डकैत,।

...न: An under-farm, a sub-lease. कटकिना।

...न Never, not at all. कभी नहीं, बिलकुल नहीं।

... Final, absolute. आखीर, आखिरी, तै, पिछला, बिलकुल, अंतका।

...-क़तई Order absolute, final order. आखिरी या अंत का या पिछला हुकुम या तै की हुई आज्ञा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

कत खुदा, कद खुदा A married man. व्याहा पुरुष ... आदमी या मर्द, दुलहा, खसम, पति।

कत ख़ुदाई, कद ख़ुदाई State of a house hold... marriage. विवाह, व्याह, शादी, गृहस्थी।

क़तरः A drop बूंद, विंदु।

क़ता Cut, make. ढब, तराश, व्योंत, टुकड़ा, भाग, ... भांति, धज, रूप, बनावट।

क़ता कलाम करना To Interrupt the speech of, to p... in a word. बात काटना, थोड़े में कहना।

क़ता तअल्लुक़ Separation, abondonment. जुदाई, त्या... जुदायगी, बिछोड़ा, विछोह।

क़ता-उल-तरीक़ Highway robbery. बटमारी, रास्ते... लुटना, राहजनी।

क़ता नज़र Irrespective of the fact, without referen... to, besides, at any rate. अलावा इससे, इसके सि... अलावा, छोड़कर, बिन इसके, इस पर भी, तौभी, वि... सम्बंध।

क़त्ल Murder, slaughter. घात, कतल, बध, हत्या, खून

क़त्ल-ए-अमद Wilful murder. अदावती या संकल्पी... जाना बूझा या जान कर या इच्छा से या इरादा से नियत से किया कतल या बध या हत्या, खून।

क़त्ल-ए-आम General massacre. कतल आम, संहार।

क़त्ल-ए-इंसान Homicide. मनुष्य बध या हत्या।

क़त्ल-ए-इंसान मुस्तलज़िम-ए-सज़ा Culpable homici... दंड योग्य मनुष्य बध, सजा के काबिल इंसानी कतल।

क़त्ल-ए-इंसान मुस्तलज़िम-उल-सज़ा जो कत्ल अमद के हद... न पहुंचे Culpable homicide not amounting

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

murder. दंड योग्य मनुष्य वध जो संकल्पी या इरादी हत्या की सीमा या हद तक न पहुंचे।

...ए क़ायम मुक़ाम-उल-ख़ता Homicide of a similar nature, to homicide by misadventure. दुर्घटना सम्बंधी या संयोगवश समान मनुष्य वध या हत्या।

...उल-ख़ता Homicide by misadventure. दुर्घटना सम्बंधी या संयोग वश मनुष्य बध या हत्या।

...गाह The place of execution, gallows. बध की जगह, बध स्थान।

... बज़रिये फ़ेल बेएहतियाती या ग़फ़लत Homicide by rash or negligent act. असावधानी कर्म द्वारा या के ज़रिया मनुष्य बध या हत्या।

... बजेहत-ए-हिफ़ाज़त-ए-ख़ुद Homicide in self defence. निज रक्षा या बचाव सम्बंधी मनुष्य बध या हत्या।

...ए-बासबब Accidental homicide by an intervenient cause. दर्मियनी सबब या कारण द्वारा संयोग वश मनुष्य बध या हत्या।

...ए-शबह-उल-अमद A semblance of wilful murder. संकल्पी मनुष्य बध या हत्या समान।

... व कावश Diligent search, inquiry, examination. तलाश, कोशिश, छानबीन, देखभाल, खोज।

...मत Antiquity, age, prescription, priority. चिर, पुरातन, परम्परा, सदा काल, हमेशा, प्राचीनकाल।

...म Old, ancient, eternal, पुराना, हमेशा, प्राचीन, सनातन, पुरातन।

...म से From ancient times, from time immemorial. प्राचीन काल से, पुरातन समय से, हमेशा से, सदा से।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़दीमी One holding by hereditary descent. मौरूसी व बपौती काश्त या हक़ीयत, सदा का, पुराना, पुरातन।

क़द्रदां, क़द्र शनास A just appreciator, a patron. कदर दाँ, गुणग्राहक, मुरब्बी।

क़द्र Merit, honour, appreciation. मान, दर्जा, कद्र, गुण, इज्ज़त, मात्रा, बड़ाई, आदर, सत्कार।

बक़द्र *Advalorem*, at the rate of, according to, in proportion to. दर से, भाव से, जितना, पड़ते से, हिसाब से, मालियत के मुताबिक़।

बक़द्र ज़रूरत *Quantum sufficit*, as occassion may require. जरूरत के मुताबिक़, जितनी जरूरत।

क़नाअत Contentment. संतोष, सब्र।

कनीज़ A maid-servant, slave-girl. लौड़ी, दासी, चेरी, बांदी।

कफ़ाफ़ Pittance. रोज़ी, रोजीना, रोटी कपड़ा, भत्ता, थोड़ा वेतन या भाग।

कफ़ारः Penance, atonement. प्रायश्चित।

कफ़ालत Charge, security, pawn, bail. जामनी, जमानत, जिम्मेदारी, भार, बंधक, गिरवी।

कफ़ालत-ए-जहाज़ Bottomry. जहाजकी जामनी, जहाज बंधकी ऋण या करज़ा या जमानत।

कफ़ालतदार Encumbrancer. जमानतदार, गिरवीदार।

कफ़ालत नामः Bail-bond. जमानतनामा, जामनी पत्र।

कफ़ालत नामजात सरकारी Government securities. सरकारी जामनी या ज़मानत, राज कागजी जमानत।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

10

बाबू भवानी प्रसाद गुप्त
बिजनौर

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़मानत-ए-बाया Vendor's lien. बेचवैया या बेचवाला या बेचनेवाले की जिम्मेदारी या जामनी या भार या थाथी या धरोहर या हक या अधिकार।

ज़मानत बिन नफ़्स Personal bail. निजा या निज की हाजिर जामनी या जमानत।

ज़मानत बिल माल Pecuniary bail, security for property. माली या नकदी या सम्पत्ति की जामनी या जमानत।

ज़मानत-उल-माल Valuable security. हकदारी दस्तावेज, दस्तावेजो या पुश्त लेख द्वारा अधिकार या हक।

ज़मानत-ए-यकजाई A consolidating security. यकजाई गिरवी या बंधक या जमानत।

ज़मानत-ए-रहन A mortgage. रेहन या वंधक जामनी, रेहन, वंधक, गिरवी।

ज़ामिन Surety, a hostage. जामिनी, जामिन, जिम्मेवार, शरीर वंधक, ओलदार।

ज़ामिलकार A responsible agent. उत्तरदाता या जिम्मेदार या जवाबदेह नायब या एजेंट या कारकुन या गुमाश्ता।

अयाल Family, wife and children. कुटुम्ब, जोरु व बच्चे, परिवार।

क़बाला A title-deed, a bill of sale. किबाला, बेची पत्र या नामा।

क़बालादार A purchaser, the holder of a bond. खरीदार, किबालादार।

क़बाला-ए-नीलामी An auction sale-deed, a certificate of sale. नीलामी किबाला या बेची पत्र या नामा या सर्टिफिकट।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

काट कबालः, कत कबालः A deed of conditional sale, stipulating that if the purchase price be not returned within a given period, the sale would become absolute. बैनामा मियादी, बंधेजी बेचीपत्र, कट क़बाला, मियादी बै या बेची ।

क़बाहत Inconvenience, impropriety. कबाहत, दिक्कत, मुशकिल, कठनाई, तरद्दुद, तकलीफ, झंझट, असुभीता, बखेड़ा ।

कबीर Great, senior. बड़ा, बुज़ुर्ग, महा, घोर ।

क़बील Genus, class. जात, किस्म, जिंस ।

क़बीलः Family, wife, a tribe. जिर्गा, गरोह, फिरका, टोली, जत्था, कुटुम्ब, खानदान, कुल, बीबी, जोरु, पत्नी ।

कबीसः Intercalary. मलमास, अधिकमास, लौंद ।

साल कबीसः Leap year. लौंद साल ।

क़बूल Acceptance. कबूल, स्वीकार, मंजूर, अंगीकार ।

कबूलियत The counter part of a lease, an agreement (to pay rent). कबूलियत, स्वीकारपत्र, इकरारनामा ।

कब्ज़ः Possession, tenure, tenancy. दख़ल, अधिकार, कब्ज़ा, अख्तियार, वश, भोग ।

कब्ज़ः-ए-अलामती Symbolical possession. निशानी या चिन्ह या लक्षण द्वारा दखल या कब्ज़ा या अधिकार ।

कब्ज़ः-ए-क़ानूनी Judicial possession. नियम द्वारा या कानूनी कब्ज़ा या अधिकार ।

क़ब्ज़ः कामिल Complete possession. पूरा अधिकार या कब्जा ।

कब्ज़ः-ग़ासिबाना Possession by usurpation. बिना अधिकारी बलात या बलपूर्वक अधिकार या कब्जा ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़ः-ए-ग़ैर मुतनाज़िआ An undisputed possession. बिन विवादी या निर्विवादी या झगड़ा रहित अधिकार या कब्जा ।

ज़ः-जबरिया या जबरन Forcible possession. बल पूर्वक या जोराजोरी या जबरदस्ती अधिकार या कब्जा ।

ज़ः-ए-जुदागाना Separate possession. न्यारा या अलहदा या अलग या पृथक अधिकार या कब्ज़ा ।

ज़ः-ए-जुदागानः बिलाशिरकत-ए-ग़ैरे Exclusive separate possession. बिन साझी या सझिया न्यारा या पृथक या खास अधिकार या क़ब्जा ।

ज़ः-ए-तावीरी Constructive possession. मालिकाना भाव मात्र या सूचक अधिकार या कब्जा ।

ज़ः-ए-नाजायज़ Wrongful possession. बेजा या न्याय या विधि विरुद्ध या अनुचित अधिकार या कब्जा ।

ज़ः बिला ख़लिश Peaceful enjoyment. शांत अधिकार, शांतिभोग, बिना झगडे का कब्ज़ा या अधिकार ।

ज़ः-बिला मज़ाहेमत Undisturbed possession. बेरोक टोक या बिन अटकाव अधिकार या कब्जा ।

ज़ः-ए-मालिकानः Proprietary possession. मालकाना कब्जा या अधिकार ।

ज़ः-ए-मुख़ालिफ़ानः An adverse possession. विपरीत या विरुद्ध अधिकार या कब्ज़ा । विरुद्धाधिकृति,

ज़ः-ए-मुतसर्रिफ़ानः Beneficial possession. लाभदायक या फ़ायदा मंद या लाभ या सुख कारी अधिकार या कब्ज़ा ।

ज़ः-ए-मुस्ताजिरानः A farming tenure. काश्तकारी अधिकार या कब्जा ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़ब्ज़ः-ए-मौरूसी Hereditary possession. मौरूसी या वपौत अधिकार या कब्ज़ा।

क़ब्ज़ः-ए-वाक़ई व नफ़्स-उल-अमरी Actual and tangibl possession. असली या यथार्थ या निजी व दखल के काबिल या दखल योग्य कब्ज़ा या अधिकार।

क़ब्ज़-उल-वसूल An acknowledgment, an acquittanc roll. स्वीकार पत्र, रसीद, चिट्ठा, तंखाही ब्योरा, भरपाई चिट्ठा।

क़ब्ज़ः-ए-हीन हयाती A life-tenancy. जिंदगी तक का य जीवनभर या जीते दम का अधिकार या कब्ज़ा।

क़ब्ल Before that, *ante quum*. पहले, आगे, पेश्तर, साबिक

क़ब्ल अज़ आँकि Before that, previously. उससे पेश्तर पहले उससे कि, पहले।

क़ब्ल अज़ईं Before this, heretofore. इससे पेश्तर या पहले

कमतरीन Your humble servant. बंदा, सेवक।

कमफ़ुर्सती Want of leisure, want of opportunity. कम या थोड़ा अवकाश या फ़ुरसत या मुहलत, समय का अभाव।

कम व बेश More or less. कम या ज्यादा, थोड़ा या अधिक थोड़ा या बहुत, लगभग।

कम सिन Young, of tender years, थोड़ी आयु, कम व छोटी उमर।

कमान अफ़सर Commanding officer. कमान अफसर।

कमा हक़्क़ःहु Properly, duly, effectually. ठीक ठीक, वाजिब, जैसा होना चाहिये।

कमिशनर A commissioner. कमिशनर, पंच।

कमिशनरी Office of a commissioner. कमिशनरी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...ले Menial servants. टहलुआ, नीच, शूद्र ।

...शन Commission, discount. कमीशन, बट्टा, पंचायत, दलाली, आढ़त, दस्तूरी, जांच समिति ।

...शन की तामील करना To execute a commission. कमीशन की कार्रवाई या साधना या आज्ञा पालन करना ।

...म Residence, stay, halt. ठहराव, पड़ाव, स्थिर, टिकाव, सकूनत, टिकान, विश्राम ।

...स Reasoning, analogy, presumptive proof. अटकल, भावना, अंदाजा, जांच, कूत, गुमान, अकल, समझ, राय, ख्याल, सोचना, कल्पना, सोचविचार, ध्यान, भावना ।

...स-ए-क़तई Conclusive presumption or evidence. निश्चित या प्रमाण वा सबूत सहित या खंडन रहित गुमान या कल्पना या गवाही, निश्चित सबूत ।

...स-ए-क़ानूनी Presumption of law. अंदाजी या गुमानी या कल्पना युक्त या मिश्रित कानून, नियम मुताबिक या क़ानूनी कल्पना ।

...स क़ाबिल तरदीद Rebutable presumption. रद के काबिल या खंडन योग्य गुमान या कल्पना ।

...स-ए-वाक़ेआती Presumption of fact. घटना सम्बंधी कल्पना या गुमान ।

...त Nearness, kinship, affinity, alliance. नाता, रिश्ता, सम्बंध, नजदीकी ।

...त-ए-तर्फ़ी Collateral consanguinity. सूतकी या सपिंडी नाता या रिश्ता या सम्बंध, सगोत्र ।

...तदार A relative, a relation (by blood or marriage). सम्बंधी, बंधु ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़राबतदार क़रीबी Near relation. नजदीकी नातेदार या सम्बंधी या बंधु।

क़राबतदारी Relationship. नातेदारी, रिश्तेदारी।

क़राबत-ए-नसबी Consanguinity. बंश सम्बंधी या सपिंड रिश्ता या नाता, सगोत्र, बंशधर।

क़राबत-ए-मुस्तक़ीमः Lineal consanguinity. खानदानी या कुल सम्बंधी या बंश सम्बंधी या मौरूसी नाता या रिश्ता या सम्बंध।

क़रायन (क़रीनः का बहु०) Circumstances, presumptions ढंग, तरज, अंदाज़, तौर, तरीका, गुमान, अटकल, हाल, हाल, अवस्था, कल्पना, घटना, दशा।

क़रायन हालत से From the circumstances of the case मुकद्दमा के ढंग या हालत से।

शहादत-ए-क़रायनी Circumstantial evidence. गुमानी या कल्पित या अंदाजी साक्षी या गवाही।

क़रार An agreement, an engagement, fixedness permanence. करार, स्थिर, प्रतिज्ञा, ठहराव, टिकाव कौल, बचन।

क़रारदाद Bargain, anything stepulated to be given by the father or guardian of a bride to the parents of a bridegroom. करारमदार, कौलकरार दहेज, तजवीज, निश्चय।

क़रारदाद-ए-जुर्म The formal charge of a crime read out to a prisoner on his trial. जुर्म या अपराध सूचना या लगाया जाना, तजवीज जुर्म, अपराध का निश्चय।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़रार पाना To be agreed upon, to be determined or decided, to be laid down or ruled, to be held. ठहरना, मुकर्रर होना, स्थिर होना, तसफ़ीया होना, निमटना, राजी होना, क़रार पाना, निश्चत होना, तै पाना।

क़रार वाक़ई Positively. ठीक, जैसा चाहिये, पूरा करार, इतमीनान से, निश्चय रूपसे, सचमुच, पूरी प्रतिज्ञा, दृढ़ निश्चय या बचन।

क़रीनः Presumption. ढंग, अंदाज़, तौर, गुमान, अटकल, तर्ज, तरीका, लक्षण।

क़रीन-ए-अक़्ल Reasonable. मुनासिब, वाजिब, ठीक।

क़रीन-ए-इंसाफ़ Just, equitable. न्याय से, बेतरफ़दारी, इंसाफ़, न्यान मुताबिक।

क़रीनः से From the general tenor, in order, by analogy. ढंग या तरतीब या तरीका या मतलब या मुराद या उपमा या अंदाज से, रीति से, सम्बंध से, सुघड़पन से।

क़रीब-उल-इख़तिताम Near the end or close. खतम हो जाने वाला, पूरा या खतम हो ने के या अंत या समाप्ति के लगभग।

क़रीबतर Next. नज़दीकी, सब से नजदीक, समीप का, मिला हुआ।

क़रीब-उल-मर्ग Dying, on the point of death. मरने के करीब या किनारे या नजदीक, मरन समीप।

क़रीब-उल-वक़्त Imminent, impending. नज़दीकी या जल्द जाहिर होने या आनेवाली बात, घटना जल्द होने को।

क़रीबी Near. नज़दीकी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

करेंसी नोट Currency paper. नोट ।

क़र्ज़ A debt, a loan of money borrowed at interest. करज़, ऋण, उधार, देना, देन ।

क़र्ज़ः-ए-इक़बाली An admitted debt. इक़बाली या इक़रारी करजा या ऋण या देन ।

क़र्ज़ ख़्वाह A lender. उधार देने वाला, लेनदार, ऋण दाता ।

क़र्ज़ गीरिंदः A debtor. करजदार, उधार लेने वाला, देनदार।

क़र्ज़ः-ए-तमस्सुकी A bond debt. तमस्सुकी या टीप या लेखपत्र द्वारा करजा या ऋण या देन ।

क़र्ज़दिहंदः A lender. लेनदार, उधार देने वाला, ऋण दाता ।

क़र्ज़ः-ए-मौरूसी An ancestral debt. मौरूसी या बाप दादा का व बपौती क़रजा या देन या ऋण ।

क़र्ज़ः-ए-याफ़्तनी An outstanding debt. पावना, लहना, वसूली योग्य ऋण ।

क़र्ज़-ए-हसन Money lent (or loan obtained) without interest and to be repaid at the pleasure of the borrower. बिन सूदी या ब्याजू या ब्याज रहित मनमाना या इच्छाचारी करजा या देन या ऋण ।

क़र्ज़ः-ए-हिसाबी An account debt. हिसाबी या बही खाता संबंधी करजा या देन या ऋण ।

कलअदम Null and void. रद्द, नष्ट, व्यर्थ ।

कलक्टर Collector. कलक्टर ।

कलक्टरी A collectorate. कलक्टरी ।

क़लमज़द करना To strike out. कलम फेरना, रद करना, लिखा काटना, काटना, लकीर फेरना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

…मबंद करना To take down, to record, to take a note of. टीपना, दर्ज करना, लिखना, टांकना, नोट करना, लिखत में लाना।

…मरो Territory. राज, हुकूमत, राजपाट, देश।

…मरो-ए-बृतानिया British territories. अंगरेज़ी राज।

…मी होता है It is hereby ordered. हुकुम होता है, लिखा जाता है।

…ाम Speech, objection, question, any thing said against. बात, बचन, उज्र, शंका।

…ल साज़ A coiner, a counterfeit coiner. जाली सिक्का बनाने वाला, सिक्का बनाने वाला।

…ली Hearty, cordial, counterfeit. जानी, दिली, जाली।

…ाइद (क़ायदा का बहु०) Rules, regulations, principles, bye-laws. कायदा, नियम, रीति, कानून, विधि, उपनियम।

…ाइद-ए-श्रामः विरासत The ordinary rules of devolution of property. तर्काया दाय भाग या जायदाद या सम्पत्ति के बखशीश या दान या देने या जुदायगी या हवालगी का साधारण नियम या कायदा।

…ाइद इबतिदाई Preliminary rules. शुरू या आरम्भ के नियम या कायदा।

…ाइदगाह A parade ground. परेट।

…ाइद मुरत्तिबः-ए-गवर्नमेंट Rules framed by Government. सरकारी रचा या बनाया या तय्यार किया नियम, सरकारी नियम या कायदा।

…ाइद-ए-हाईकोर्ट High Court rules. हाईकोर्ट का नियम या कायदा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़वानीन (कानून का बहु०) Laws, ordinances, statute
नियम, कानून ।

क़वी Strong. मज़बूत, पक्का, जबरदस्त, दृढ़, पुष्ट, ब
बलवान ।

क़वी दलील Strong argument. दृढ़ या मज़बूत या जबरद
दलील या कारण या हेतु या वजह ।

कश्फ़ An explanation, a manifestation, revelatio
खोलना, जाहिर, परदा उठाना, प्रकाश, प्रगट ।

कस ओ नाक़स Every-body. हर आदमी, छोटा व बड़
लायक व नालायक ।

फ़ी कस Each man. हर आदमी, आदमी पीछे, फी आदम

बेकस Helpless. मोहताज, बे मददगार, असहाय, निराश्र
बेमुरव्वी ।

क़सरत-ए-राय Majority of votes. अधिक या बहुत रा
या सम्मति ।

कसरत से, बकसरत In plenty, abundantly, abundan
बहुतेरा, बहुतायतसे, निहायत ।

क़सास Blood for blood, capital punishment, the la
of retaliation. बदला, बदले का नियम या कानू
फांसी ।

कसीर Many, much, plentiful. बहुत, ज्यादा, अधिक

कसीर-उल-इज़दिवाजी Polygamy. अधिक या बहुत विव
या ब्याह, बहु पत्नी या नारी धारण ।

क़स्द Attempt, project. इरादा, नीयत, इच्छा, कोशि
मंसूबा, तजवीज, मतलब, मरज़ी, संकल्प, विचार, यत

क़स्दन Voluntarily, deliberately. जानबूझकर, इच्छा
इरादा या नियत या संकल्प से ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

स्ब Trade, profession, art, industry. पेशा, धंदा, उद्यम, हुनर।

सम Oath. किरया, कसम, शपथ, सौगंद।

साब A butcher. कसाई, बूचड़।

हत Famine. मंहगी, अकाल, गिरानी।

यदः Rule, law, bye-law, regulation, principle, practice, manner, custom. रीति, चाल, कानून, कायदा, नियम, विधि, विधान, व्यवस्था।

ब-ए-क़ाएदः According to rule or practice. नियम या कायदा से या मुताबिक।

यदः का पाबंद रहना To observe or conform to a rule. नियम या क़ायदा पर चलना या का मानना या पाबंद रहना।

यदः-ए-कुल्लियः A general rule. साधारण नियम, आम कायदा।

यदः-ए-ज़ैली Bye-law. उपनियम।

यदः दां One versed in rules. नियम में निपुण या जानकार, कायदा से वाकिफ़कार।

एदः-ए-मख़सूस A special rule. मुख्य नियम, खास कायदा।

एदः-ए-विरासत Rule of succession. मीरास सम्बंधी या वारिस होने का नियम या क़ायदा।

ग़ज़ात (कागज़ का बहु०) Papers, records, documents. कागज, कागज पत्र।

ग़ज़ात-ए-बंदोबस्त Settlement records. बंदोबस्ती कागज।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

कागज़ात मुनसलकः The annexed papers. नथ्थी दार या शामिल किया हुआ या परोया हुआ या जुड़ा कागज।

कागज़ात-ए-मौजूदः The record as it stands. हाल के कागज, कागज जो मौजूद हैं या तय्यार है, तय्यार कागज।

कागज़ी सबूत Documentary evidence. कागजी सबूत या प्रमाण, लिखा पढ़ी का या लिखत सबूत।

काज़िब False, a liar. झूटा।

क़ाज़ी-उल-कुज़्ज़ात The head Qazi. बड़ा काज़ी, सरपंच।

कातिब A scribe, a writer, a clerk. लेखक, मोहर्रिर।

कातिब-ए-दस्तावेज़ A writer of a bond. दस्तावेज लेखक।

क़ातिल A murderer, assassin. कतल करने वाला, घातक, हत्यारा, खूनी, मारनहार।

क़ाते Decisive, conclusive. ख़तम या समाप्त या अंत करने वाला, काटने या कटने वाला, निश्चय करने वाला, अंत का।

उज्र क़ाते मुक़द्दमः A plea fatal to the case. मुक़द्दमा में पूरे नुक़्स या निश्चित खराबी का उज़र, मुकद्दमा खराब होने का उजर।

क़ादिर Capable, competent. बलवान, जोरावर, ताकतदार, योग्य।

कान A mine, quarry. खान।

कानम An advance to or deposit of money with a proprietor of lands or gardens on receiving the land or garden from him at a stipulated rent upon lease for a given term of years, the

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

deposit bears interest, which the tenant sets-off against the rent, the principal is returned when the lease expires. (2) A loan upon a mortgage of land. कानम, आगऊधन या अमानती सूदी रुपिया वा० भूमि, भूमि बंधकी करजा या ऋण।

[का]नमदार The lease-holder. कानमदार, पट्टादार।

[का]नून Law, ordinance. कानून, नियम, बिधि।

[का]नून-ए-क़तई A positive law. आखरी या निश्चित या अंतिम या कार्य अधिकार निश्चित या रद्द रहित या स्थिर नियम या कानून।

[का]नून गो Registrar of a pargna. कानूनगो।

[का]नून-ए-ज़ाबतः Adjective law. सम्बंधी या ?रबाजी या जाबते का नियम या कानून।

[का]नून-ए-तिजारत The merchant law. व्यापारी नियम या कानून।

[का]नूनदां A lawyer. कानूनो, वकील, नियम जानकार।

[का]नून-ए-दीवानी Civil law. दीवानी कानून या नियम।

[का]नून-ए-फौजदारी Criminal law. फौजदारी नियम या कानून।

[का]नून-ए-बहरी Maritime law. समुद्री या दर्याई नियम या कानून।

[का]नून-ए-मुख़तस-उल-अम्र Special law. खास या मुख्य नियम या कायदा।

[का]नून-ए-मुख़तस-उल-मुक़ाम A local law. लोकाचार या मुकामी या स्थानी नियम या कानून।

[का]नून-ए-मुल्क-ए-ग़ैर The law of a foreign country. विदेशी या परदेशी नियम या कानून।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़ानून-ए-मुल्क-ए-रूम Roman law, the civil law. रोमन या रूमी या दीवानी नियम या कानून ।

क़ानून-ए-शुफ़ा Law of pre-emption. शफा सम्बंधी या पड़ोसी या खरीदारी अधिकार नियम या क़ायदा ।

क़ानूनन Legally, by law. नियम या कानून से या मुताबिक़

कानूनन व इंसाफ़न Both in law and justice. नियम व न्याय से या मुताबिक ।

तंक़ीह-ए-क़ानूनी An issue of law. नियम का या सम्बंधी या कानूनी निश्चय या विचार योग्य या आधीन बातें।

वाक़:-ए-क़ानूनी Point of law. क़ानूनी या नियम की बारीकी या का मुराद या मतलब या गरज़ या आशय।

क़ाने Satisfied. संतोषी ।

काफ़िर An infidel, renegade. बेदीन, नास्तिक, देवनिन्दक धर्महीन, अधर्मी, मलेच्छ ।

काफ़ी तसव्वुर करना To deem sufficient. काफी ख्याल करना

काबतेन Two dice, a game with two dice. पासा, चौसर का पासा, पासे का जुआ ।

क़ाबलः A midwife. दाई ।

क़ाबलीयत Capability, fitness. लियाक़त, समझ, दानाई।

क़ाबिज़ Occupant, possessor, an holder, costive. मालिक कबजादार, कबज़ा करने वाला, अधिकारी, भोगी, भोगता कब्ज करने वाला, कब्ज़ी ।

क़ाबिज़ और मालिक Owner and occupant. मालिक व अधिकारी और भोगी या कबज़ादार ।

क़ाबिज़ ओ दख़ील In possession and enjoyment अधिकारी व भोगी ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़ाबिज़-ए-शिकमी An under-tenant, a sub-lessee. शिकमी या आधीन कबजादार या अधिकारी या भोगी।

क़ाबिज़-ए-ह.क़ीक़ी The actual possessor. असली क़बज़ादार या अधिकारी या भोगी।

क़ाबिज़-ए-हाल The present possessor. हालका या इस समय का या वर्तमान भोगी या अधिकारी या कबजादार।

क़ाबिज़-ए-हीन हयाती A life-tenant. जीतेजी या उमर भर या जन्म भर का या जीवन भोगी या अधिकारी या कबजादार या रैयाया या रैयत।

क़ाबिल Capable of, liable to, able, clever, fit, worthy, competant. योग्य, काबिल, मुनासिब, उचित, चतुर, होशियार, दाना, अकलमन्द, स्याना, ज्ञानी, पण्डित, समर्थ, लायक, विद्वान्।

क़ाबिल-ए-अदा Payable, due, owing, liable for payment, solvent. देने या चुकाने या भुगतान या चुकती योग्य या काबिल, मालदार, हैसियतदार।

क़ाबिल-ए-अपील Appealable, open to appeal. अपील या दोबारा सुनवाई के योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-इंतिक़ाल Transferable. खरीदी बेची या खरीदने बेचने या जुदायगी या बदलई या बदली योग्य या काबिल।

क़ाबिल इज़ाफ़ा लगान Liable to enhancement of rent. बेशी लगान या लगान बढ़ाने योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-इतमीनान Satisfactory. भरोसे या संतोष या ढाढस या तसल्ली या इतमीनान के योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-इतलाक़ Applicable. लागू या ठीक होने या लगने या लगाये जाने योग्य या काबिल, संगत।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़ाबिल-ए-एतिराज़ Open to objection, objectionabl[e] बेजा, गैर मुनासिब, उजर या विरोध या आपत्ति [के] योग्य या काबिल, ठीक नहीं।

क़ाबिल-ए-ग़ौर Worthy of consideration, importan[t] विचार या सोचने योग्य या क़ाबिल, ज़रूरी।

क़ाबिल-ए-ज़ब्ती Liable to forfeiture or confiscatio[n] जब्ती योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-तरक़्क़ी Capable of improvement. तरक़्क़ी [या] उन्नति योग्य या क़ाबिल।

क़ाबिल-ए-तरदीद Liable to be contested, refutabl[e] खंडन योग्य, रद के काबिल।

क़ाबिल-ए-तरद्दुद Culturable, arable. खेती या बोने जोत[ने] या काश्त या जोत योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-तशख़ीस टैक्स Taxable. टिकट बांधने या लगा[ने] या कूतने योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-तसलीम That which may be taken f[or] granted. मानने या कबूल या मंजूर करने या स्वीका[र] करने योग्य।

क़ाबिल-ए-तौरीस Heritable. दाय भाग या बपौती पा[ने] योग्य, मीरास या तर्का पाने काबिल।

क़ाबिल दस्त अंदाज़ी पुलिस Cognizable. पुलिस के दख[ल] देने योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-निकाह Marriageable. शादी या विवाह [या] ब्याहने योग्य या काबिल।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

॥

बाबू भवानी प्रसाद गुप्त
इन्दौर

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़ाबिल-ए-पिज़ीराई Admissible. मानने या ग्रहण या मंजूरी या सुने जाने योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-बाज़पुर्स Answerable, accountable, requiring an explanation. उत्तर या जवाबदेही या पूछताछ या तहक़ीक़ात योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-बै व शरा Negotiable. लेन देन या रोजगार या खरीदी बेची या कारबार या व्यवहार या व्यवसाय योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-मंसूख़ी Avoidable, voidable, reversible. रद्द करने या खंडन योग्य, रद्द काबिलि।

क़ाबिल-ए-मुक़द्दमः-ए-फ़ौजदारी Liable to criminal proceedings. फौजदारी मुकद्दमा के चलाने योग्य या काबिल।

क़ाबिल राज़ी नामः Compoundable. राजी नामा के योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-शुफ़ा Fit case for pre-emption. शफा या पड़ोसी खरीदारी अधिकार योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-सज़ा Culpable, punishable. सजा या दंड योग्य या काबिल।

क़ाबिल-ए-समाअत Cognizable, capable of being entertained. सुनने या सुनवाई योग्य या काबिल।

काबीन Jointure, dower. मेहर, स्त्रीधन।

काबीन नामः A deed of dower. मेहर नामा या पत्र।

क़ाबू याफ़्तः To get the upper hand, to get an opportunity. अवसर पाया, काबू या मौक़ा या प्रधानता या उच्चता या शक्ति पाया हुआ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

कामयाब Successful. **कामयाब, सफल ।**

कामिल Whole, complete, absolute. **पूरा, सब, सा समूचा, कुल, योग्य ।**

इख्तियारात-ए कामिल Full powers. **पूरा अधिकार अख्तियार ।**

इजराय-ए कामिल Complete execution. **पूरा या कुल समूचा इजराय ।**

इजलास कामिल Full Bench. **पूरा इजलास ।**

ग़ौर कामिल To full consideration. **पूरा विचार, पूरी त सोचना ।**

क़ायम Erect, lasting, durable. **स्थिर, बरकरार, ठ हुआ, स्थापित, पायदार, टिकाऊ ।**

क़ायम-मुक़ाम Officiating, an assignee. **एवज, मुख्तार ।**

क़ायम मुक़ाम Representation, succession. **दाय में या उत्तरदाय अधिकारी, एवज़ी ।**

क़ायम मुक़ाम-ए-क़ानूनी A legal representative. **व कानूनी नायब ।**

कार आज़मूदः Practised, experienced. **भुगता हु आजमाया हुआ, तजरूबाकिया, वाकिफकार, अनुभवी**

कार आमद Useful, profitable. **फायदामंद, काम वर्तने के लायक, फलदायक, उपयोगी, लाभ देने वाला**

कार करदः Experienced. **तजरूबाकार, वाकिफकार ।**

कारख़ानः-ए-तिजारत A trade house, a manufact **व्यापार या तिजारती घर या कारखाना या शाला ।**

कार-ए-ख़ास Special duty. **ख़ास या मुख्य कार्य या क या सेवा या खिदमत या कर्म ।**

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...ए-ख़ैर A charitable act. दान कर्म, भलाई का काम, भला या नेक काम, खैराती काम ।

...गर होना To be operative, to be effective. असर करना, गुण करना, फलदायक या उपयोगी या लाभकारी होना ।

...दाँ Experienced in business, Ckilful, expert. वाकिफकार, तजरूबाकार, हुनरमंद ।

...ए-सरकारी Public or Government service. सरकारी काम, प्रजा सम्बंधी काम ।

...र सरकार On his Majesty's service, on official duty. सरकारी काम से या पर ।

...रिक़ A distrainer, an officer who makes an attachment. कुरकी करने वाला, अमीन, ।

...ज़ A canal or water course. नहर, नाला ।

...र्वाई अदालती Judicial proceedings. अदालती कार्रवाई, न्याय विचार ।

...र्वाई-ए-नीलाम Sale proceedings. नीलामी कार्रवाई ।

...र्वाई-ए-बेदख़ली Ejectment proceedings. बेदखली की कार्रवाई ।

...र्वाइयात (कार्रवाई का बहु॰) Proceedings. कार्रवाइयाँ ।

...त Cultivation, tillage, holding, tenure. खेती, जोत, काश्तकारी, जोती बोई भूमि या जमीन ।

... काश्त Land cultivated by the proprietor himself. अपनी या निजी या निज की काश्त या खेती या जोत, सीर ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

काश्तकार A cultivator, a tenant. काश्तकार, किस असामी।

काश्तकार-ए-क़दीम A hereditary cultivator. पुरातन पुराना या पुश्तैनी या मौरूसी काश्तकार या किसान असामी।

काश्तकार-ए-जदीद A cultivator newly settled i village. नया या नवीन काश्तकार या असामी किसान।

काश्तकार पाही A non-resident tenant. पाही या मुकामी या दुसरे या भिन्न गांव बसैया काश्तकार किसान या असामी।

क़ासिद A messenger. पैक, हरकारा, दूत, चिट्ठीरसाँ।

क़ासिर Failing, wanting, defaulter, one who failed. कुताही या कमी करने वाला, मजबूर, लाच करार तोड़ने वाला।

क़ितअ: A patch or plot of ground, piece, कि जमीन या भूमि का टुकड़ा या हिस्सा या भाग या संख्या, अदद, भूमिभाग।

किताब Book. किताब, पुस्तक, पोथी।

किताबत A writing, an inscription, the profess of a copyist. लिखाई, कापी लिखाई का पेशा, मुहर्रि लेख।

किनायतन Indirectly, impliedly, by way of allus संकेत या इशारा या चिन्ह या ध्वनि या लगाव या सैन से

किनारः कश होना To retire, to withdraw, to abst from, to hold oneself aloof. बाज आना, अलह

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

होना, अलग होना, छोड़ बैठना, बचना, एकान्त बास करना।

…र ख़ानः A gambling house. जुआ खाना या घर।

…र बाज़ A gambler. जुआरी, जुएबाज़।

…र बाज़ी Gambling. जुआ, जुएबाजी।

…रबाज़ी-ए-मजम-ए-आम Public gambling. खुले खजाने या खुले मैदान या सब के सामने या साधारण लोगों या जमघट के सामने जुआ या जुएबाज़ी।

…क़िस्म क़िमारबाज़ी By way of speculation, wagering. बदनी, खेला, शर्त, बाज़ी, फाटका।

…या दिहन्दः One who lets on hire. किराया पर देने वाला।

…यः नामः A lease of a house. किराया नामा सरखत।

…खुरदः Worm-eaten. कृमि या कीड़ा खाया, घुन लगा, डंक लगा।

…वार Having the fields marked out, according to the fields or crops. खेत या फसल या काश्त वार या मुताबिक।

…त Instalment. किस्त, भाग।

…त बन्दी Settling for payment by instalments, a revenue demand roll. किस्त बन्दी।

…तवार By instalments. किस्तवार, किस्त बाँध कर।

…म Class, kind. भांति, किस्म, भेद, तरह, ढङ्ग, तरज, चाल।

…मवार जमाबन्दी A statement of revenue assessed at certain rates, according to the quality of the soil. किस्मवार जमाबन्दी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़िस्मत A division of a province, section, he[ad] category, fate. कमिशनरी, किस्मत, भाग्य, प्रार[ब्ध] नसीब, करम, तकदीर।

क़िस्सा कोताह, क़िस्सा मुख़्तसर To be brief, on t[he] whole. थोड़े में, मुख्तसर में, बस, सारांश।

कीनः Hatred, malice, grudge. कपट, डाह, अदावत, बै[र] द्वेष, द्रोह।

क़ीमत Price, value, consideration (Pre-lew). कीम[त] मूल्य, दाम, भाव, दर।

क़ीमत-ए-तख़मीनी Estimated value. अंदाज़ी कीमत [या] मूल्य या दाम, कूतकात।

क़ीमत रसदी Proportionate or rateable value. बांट [के] भाग या परता मुताबिक कीमत या मूल्य या दाम, निरख़ बन्दी, परता से मूल्य।

कतबः Inscriptions, epitaph. शिला या खुदा हुआ [या] समाधि या नक्काशीदार या नकाशदार लेख।

कुंडा The child of a woman by another man tha[n] her husband. पौनर्भव, दोगला, जारज, कुंड, खाटपुत्र।

कुतब (किताब का बहु०) Books. किताब, पुस्तकें, पोथियाँ।

कुतब-ए-क़ानूनी Law books. कानूनी किताबें या पुस्तकें [या] पोथियाँ।

कुतब ख़ानः A library. पुस्तकालय, किताबघर।

दारोग़ः-ए-कुतबख़ानः A librarian, curator. पुस्तकालय [या] किताब घर का अधिकारी या रक्षक या अफसर [या] नायक या मुखिया।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ी Natural. दैवी, ईश्वरीय, असली, हकीकी, स्वाभाविक।
ी अलामात, Natural features, symbols or symtoms. असली या हकीकी या स्वाभाविक या दैवी चिन्ह या लक्षण।

ार (काफ़िर का बहु०) Infidels. नाशुकरा, बेदीन, नास्तिक, अधर्मी, मलेच्छ।

A lock. ताला।

तोड़ना To break open a lock, to force open the door of a house. ताला तोड़ना, जबरदस्ती दरवाजा खोलना।

ानी A sacrifice, a victim. बलिदान, कुरबानी।

अ: A lot. रमल का पासा।

अ: बाज़ी Lottery, a raffle. चिट्ठी का जुआ या खेला।

अमीन An attaching officer. कुर्क अमीन।

तहसील Sequestration of profits, attachment. तहसील की कुर्की।

ी Attachment. कुर्की।

ी आम A general attachment. आम कुर्की, देनदार, या कर्जदार या ऋणी के सब या सर्वस्व मालकी कुर्की।

ी क़बल फ़ैसला An attachment before judgment. फ़ैसला के कबल कुर्की, कच्ची कुर्की।

ी से वागुज़ाश्त करना To withdraw an attachment, to remove an attachment. कुर्की उठा लेना या से छोड़ना या से खलास या से निस्तारा करना या हटाना।

ं ओ जवार Neighbouring environs, suburbs. आस पास, इर्द गिर्द, पास पड़ोस।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़ुर्बत Adjacency, nearness. आस पास, नजदीकी रिश्ता
कुर्सी नामः Genealogical table. वंशावली ।
क़ल्बः रानी Ploughing. हल जोतना, हल चलाना, खेत जोतना, काश्त करना ।

क़ुसूर Failure, default, shortcoming, fault, guilt, the allowance or premium on the exchange of rupees (in contradistinction to *batta* or discount) कसर, गलती, भूल, कसूर, पेशगी रकम, दोष, अपराध, बढ़ती, हुँडियावन फिरती ।

कूचः-ए-नाफ़िज़ः An open lane. खुलती या चलती या खुली गली ।

कूचः-ए-सरबंदी Marking off the boundaries of a lane महल्लों या गलियों की हदबंदी या हद बांधना ।

कूचः-ए-सर बस्तः A blind alley. बंद गली ।

कूज़ः An earthen goglet or goblet पुरवा, कुल्लढ़, मटकैना
क़ैद Limit, ristriction, restraint, imprisonment, confinement. रोक, बांद, बंदी, पाबंदी, कैद, बंधन ।

बिला क़ैद Unconditional, without any limitation, free unchecked. बिना कैद या शर्त या रोक या पाबंदी ।

क़ैदख़ानः Prison, jail. क़ैद ख़ाना, जेल, कारागार ज़ेलखाना ।

क़ैद-ए-तंहाई Solitary imprisonment. काल कोठरी, या अकेला या एकांत बास की कैद ।

क़ैद-ए-नाजाइज़ Wrongful restraint, false imprisonment. बेजा या कानून या नियम या विधि विरुद्ध या अनुचित कैद या बंदी ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

…द-ए-महज़ Simple imprisonment. सादी या साधारण या बिना मेहनत की कैद।

…द लगाना To put restrictions, to limit. बंधन लगाना, शर्त या हद बांधना, पाबन्द करना।

…द-ए-सख़्त Rigorous imprisonment. कड़ी कैद।

…दी A prisoner, a convict. क़ैदी, बंदी, बंधुआ।

…फ़ियत का खानः Column of remarks. खास हाल का खाना।

…फ़ियत तलब करना To call for an explanation or report. पूछ ताछ या दर्याफ्त करना, कैफियत मांगना, कारण पूछना।

…फ़ियत-ए-मौज़ा The village statement. मौजे या ग्राम या गाँव की कैफियत या हालत या ब्योरा।

…र-ए-हिंद Emperor or Empress of India. भारत अधिराज या सम्राट, भारत राज राजेश्वर या राजेश्वरी।

…ताः अंदेशी Short-sightedness. छोटी समझ, ना समझी।

…र्ट Court. कचहरी, कोर्ट, अदालत।

…र्टफ़ीस Court fee. स्टाम्प, टिकट।

…शिश-ए-क़रार वाक़ई Due diligence. वाजिब या मुनासिब या पूरी या हर तरह से या ठीक कोशिश या यत्न या मेहनत।

…सिल Council, counsel, a barrister. कौंसिल, कौसली, सलाहकार, बैरिस्टर, विचारसभा।

…म Race, family, a number of persons. जाति, जात, कौम, गरोह।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़ौल A saying, a text, promise, an agreement, a contract. कौल, बचन, इकरार, वादा, प्रतिज्ञा।

बक़ौल According to the saying or dictum of. बचन या कौल के मुताबिक।

ख

ख़ज़ानः-ए-सरकारी Government treasury. सरकारी ख़ज़ाना।

ख़त Hand writing, writing, a letter, epistle, line, deed of sale. ख़त, पत्र, लिखत, दस्तावेज, कबाला, लकीर, धारी, चिट्ठी, लिखावट, रेखा।

ख़त-ए-क़बालः, काट कबालः A deed of conditional sale, stipulating that if the purchase price be not returned within a given period, the sale would become absolute, a deed of sale, a mortgage. बैनामा मियादी, बंधेजी बेचीपत्र, कट कबाला, मियादी बै।

ख़त ओ किताबत Correspondence. चिट्ठी पत्री, लिखत पढ़त, पत्रव्यवहार।

ख़त-ए-नस्ख़ खीचना To cancel. काटना, रद्द करना, मिटाना, खंडन करना।

ख़त-ए-शिकस्तः Running-hand घसीट लिखाई या लिखावट।

ख़त-ए-सर्राफ़ A bank-bill, a cheque. हुंडी, चेक, बंक की हुंडी।

ख़त-ए-हदबंदी A boundry line. सरहद, सिवाना, डाड़ा, सीमा या हद रेखा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...तरः Danger, risk, peril. खतरा, भय, जोखों, डर, खौफ़, जोखिम ।

...तरः-ए-ख़सारः Risk of loss. हानि का भय, घटी या टोटा या नुकसानी का भय या डर ।

...तरनाक Dangerous. जोखिमी, डरावना, भयंकर ।

...ता A fault, a mistake, an error, an oversight. भूल, चूक, खता, कसूर, अपराध, धोका ।

...तावार Faulty, guilty. क़सूरवार, दोषी, अपराधी ।

...त्र Asking or demanding a woman in marriage, contracting a marriage, betrothing. मंगनी, सगाई, विवाह, विवाह वचन या कौल करार ।

...शः Danger, apprehension. खटका, भय, खतरा ।

...फ़गी Displeasure, anger. गुस्सा, नाराजगी, क्रोध, कोप ।

...फ़ी Was hidden. गुप्त, छिपा हुआ ।

...फ़ीफ़ Small, slight, petty. हलका, थोड़ा, ओछा, बेकदर, छोटा, साधारण, तुच्छ, मामूली ।

...र-ए-ख़फ़ीफ़ Slight injury, slight hurt, simple hurt. साधारण या हलकी या थोड़ी या ओछी या मामूली चोट ।

...फ़ीफ़ जुर्म Petty offence. हलका या साधारण या मामूली या तुच्छ दोष या अपराध या जुर्म ।

...फ़ीफ़ मुआमलः Trivial matter. छोटा या हलका या तुच्छ या साधारण मामला या बात ।

...फ़ीफ़ रक़म Small amount, insignificant sum. थोड़ी या साधारण या तुच्छ या मामूली रकम या धन ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़फ़ीफ़ होना To be lowered, to be regarded lightly, to be put to shame. शर्मिन्दा या तुच्छ या हलका या लज्जित होना।

ख़फ़ीफ़ः Small. छोटा, छोटी।

मतालबात-ए-ख़फ़ीफ़ः Small causes. छोटे मुकदमे या नालिश या दावे या मांग या ऋण।

ख़बर Information, news, intelligence, an announcement, a saying of the Prophet, tradition. खबर, समाचार, संदेसा, नबी साहब की हदीस, सूचना, हाल, जानकारी, चेत, पता, खोज।

ख़बर-ए-ख़िज़री Intelligence of the intentions of government by guess work. सरकारी आशय या मंशा की अंदाज़ी या अटकली या गुमानी खबर या सूचना।

ख़बर गीराँ Protector, patron. रखवाला, रक्षक, देखरेख या देखभाल या चौकसी करने वाला।

ख़बरदार करना To warn, to caution. चिताना, जताना, सचेत या सावधान या होशियार या सजग या खबरदार करना।

ख़बर दिहन्दः An informer. जासूस, मुखबिर, समाचार दाता, गोइन्दा।

ख़बर-ए-मोतबर Credible information. विश्वास योग्य या एतबार काबिल या सत्य खबर या समाचार या सूचना या हाल।

ख़यानत A breach of trust. धरोहर की बेइमानी या डकारना या हजम, बेइमानी, विश्वासघात से परधन खा जाना या डकारना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़यानत-ए-मुजरिमानः Criminal breach of trust. बेईमानी से धन उड़ाना या डकारना, जुर्म या अपराध सम्बन्धी या दण्ड योग्य बेइमानी।

ख़याल Opinion, impression, whim, notion. विचार, भाव, ध्यान, अटकल, वहम, राय, ख्याल, सूझ।

ख़याल-ए-ख़ाम Crude notion, a whim. कच्चा या अधूरा विचार या ख़याल, भ्रम, वहम।

ख़यालात फ़ासिद Flase notions. बुरा या झूठा या निकम्मा खयाल या विचार।

ख़िराज Tax, duty, revenue. खिराज, कर, मालगुजारी।

ख़िराज गुज़ार A tributary, one who pays revenue to government. आधीन या मातहत राज, भेंट या कर या मालगुजारी देने वाला, रैयत, जमींदार।

ख़िराज तहसील करने वाला Tax-gatherer, rent collector. कर या खिराज या लगान या मालगुजारी उगाहने वाला, तहसीलदार।

ख़रीद ओ फ़रोख़्त Buying and selling, business, transactions, trade, commerce. लेना बेचना, लेन देन, खरीदी बेची, रोजगार, व्यापार।

एक्ट ख़रीद ओ फ़रोख़्त The Negotiable Instruments Act. खरीदी बेची या हुण्डी पत्री या लेन देन दस्तावेज सम्बन्धी एक्ट या विधि।

ज़र ख़रीद Bought with ones' own money. निजी या निज की या अपने रुपया या धन की खरीद।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़रीदार-ए-खुश क़बाल: A purchaser by a private contract. निजी तौर का या बन्दोबस्ती या गुप्त खरीदार या ग्राहक।

ख़रीदार-ए-ज़र-ए-डिगरी The purchaser of a judgment-debt. डिगरी की रकम या धन या के ऋण का खरीदार या ग्राहक।

ख़रीदार-ए-नीलाम An auction-purchaser. नीलामी या नीलाम का खरीदार या ग्राहक।

ख़रीदार नीलाम-ए-इजरा-ए-डिगरी An execution purchaser. नीलामी इजरा डिगरी का या डिगरी के रकम का नीलामी खरीदार या ग्राहक।

ख़रीदार-ए-नेक नियत A *bona fide* purchaser. असली या सच्चा या नेक नियत खरीदार या ग्राहक।

ख़रीदार-ए-फ़र्ज़ी An ostensible purchaser, a fictitious purshaser. फरजी या माना हुआ या नकली या बनावटी ख़रीदार या ग्राहक।

ख़रीदार बएवज़-ए-क़ीमत A purchaser for value. कीमत या मूल्य के बदले या पलटे या एवज का खरीदार या ग्राहक।

ख़रीदार-ए-मुक़द्दम A prior purchaser. पहला या मुक़द्दम या अगाऊ या अगला खरीदार या ग्राहक।

ख़रीदार-ए-सरटिफिकट याफ़्ता: A certified purchaser. सरटिफिकट या प्रमाण पत्र पाया हुआ खरीदार या ग्राहक।

ख़रीफ़ Autumn, autumnal crop. अगहनी फ़सल।

ख़र्च:-ए-अदालत Court expenses. अदालती खरचा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

खर्चः अदालत-ए-मातहत Costs of the lower court. मातहत या अधीन या छोटी या निचली कचहरी या अदालत का खरचा।

खर्चः आयद करना To saddle with costs. खरचा ज़िम्म या लागू करना या मढ़ना या बांधना या लगाना।

खर्च-ए-ख़ानगी Private expenses. निजी या निजका या घरेलू खरचा।

खर्च दिही, इख़राजात दिही Village expenses. ग्राम खरच, गाँव का खरच, ग्राम सम्बंधी खरचा।

खर्चः फ़रीक़ैन ज़िम्मः फ़रीक़ैन Parties to bear their own costs. फरीकों के जिम्मा खरचा, खरचा फरीक या पक्ष जिम्मा फरीक या पक्ष, खरचा जिम्मा दोने दल।

खर्चः बहिसाब-ए-रसदी Proportionate costs. परता से या बराबर भाग या मुनासिब हिस्सा से खरचा।

खर्च-ए-बालाई Extra expenses, contingent expenses. ऊपरी या फुटकर या अचानचक खरचा।

खर्चः-ए-मुतफ़र्रिक़ात Contingencies, contingent expenses. फुटकर खरच।

खर्च-ए-मुमलिकत Imperial expenditure. बादशाही या राज सम्बंधी खरचा।

खर्चः याफ़्तनी Recoverable costs. वसूली या पाने योग्य या काबिल खरचा।

खर्चः-ए-वाहिद One set of costs. तनहा या एक तरह का या एक खरचा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़त: A written document signed by a judge confirming any mercantile transaction. जजी का तिजारती या सौदागरी परवाना या हुकमनामा या आज्ञा पत्र।

ख़लफ़ A son, a peer, a successor. बेटा, पुत्र, वारिस, हकदार।

ख़लफ़-ए-अकबर An elder son. बड़ा लड़का या पुत्र।

ख़लफ़-उल-सिद्दक A true or rightful heir. धर्म जाया पुत्र या लड़का, औरस।

ख़लल Breach, rupture, disorder, damage, harm, prejudice. नुकसान, टोटा, हर्जा, बिगाड़, गड़बड़, बाधा, रुकावट, रोक, विघ्न।

अम्न-ए-ख़लायक़ में ख़लल आना Disturbance of the public peace, taking place, साधारण या लोगों की शांति भंग होना।

ख़लल अंदाज़ होना To interrupt, to disturb, to prejudice a right. झगड़ा निकालना, गड़बढ़ी या रुकावट या बाधा डालना, भांजी मारना।

ख़लल-ए-दिमाग़ Melancholy, madness. पागलपन, सनक।

ख़लायक़ (ख़ल्क़ का बहु०) All created beings. खिलक़त, लोक, जन।

ख़लास Liberation, release, freedom, emancipation बरी, रिहाई, स्वतंत्र, खलास, छुटा हुआ, आज़ाद, मुक्त।

ख़लिश Interference, hindrance. खटक, खटका, झगड़ा, रोकटोक।

ख़लेरा Descended from, or related to a maternal aunt. मौसेरा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

12

ाबू भवानी प्रसाद गुप्त

विजनौर

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...म Husband, an enemy. पति, भतार, स्वामी, खसम, मालिक, बैरी, दुशमन, बालम ।

...तन: Inimically. बैरी, द्वेषी, विरोधी, मुख़ालिफ़ ।

...: The field register. खसरा, खेत बही ।

...: पैमाइश The register or statement of a land survey or measurement. खसरा नपाई, भूमि लेखा, भूमि नपाई का रजिस्टर या बही ।

...: वही A field-book, a ledger. खसरा या खेतखाता बही, खाता ।

...त Disposition. आदत, स्वभाव, बान ।

...ी परनाला A pipe for carrying off water from a roof. दीवार भीतरी या के अंदर का पनाला ।

...रोब A sweeper. भंगी, हलालखोर, मेहतर, बुहारने वाला ।

...सार Most humble, your humble petitioner. सेवक ।

...ा A plan, a sketch, a tracing. ढाँचा, नकशा, डौल ।

...ी Unirrigated land (depending wholly on rain). बिना सिंची या वर्षण पटाव या पटैया भूमि या खेत ।

...म: End, *finis*, appendix. आख़ीर, अंत, समाप्ति, जोड़ा हुआ भाग, छूट या उपपत्र ।

...र Behalf, sake, respect. लिये, वास्ते, आदर, मान ।

...र ख़ुआह To one's satisfaction. मरजी या तबियत मुताबिक, जैसा चाहीये ।

...ा A lady. भद्राक्षी, बेगम, सतकुलीना, महिला ।

12

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़ादिम A servant, one who has charge of a religio[us] bequest or endowment. नौकर, सेवक, टहलुआ, चाकर, खिदमतगार, दान या दरगाह रक्षक।

ख़ानः House, column of a tabular statement. घ[र] खाना, मकान।

ख़ानगी Domestic, private, personal, a kept woma[n] घरेलु, निजी, घरका, खास अपना, निजका, आपस [का] घरू, खानगिन, कस्बी।

ख़ानगी दस्तावेज़ Private document. निजी या घ[रेलू] दस्तावेज।

ख़ानगी निज़ा Domestic quarrel. घरेलू या आपस [का] झगड़ा या क्लेश या तकरार या राढ़ या कलह।

ख़ानगी मश्रामला A private affair, a domestic aff[air] निजी या घरेलू या घरका या अपना कारबार या माम[ला] या काम या बात।

ख़ानः ज़ाद The children born to one's slave. दास पु[त्र] गुलामज़ादा।

ख़ानः तलाशी The act of searching a house, search[ing] a house. घर तलाशी।

ख़ानदान Family, lineage, descent. खानदान, कुल, घरा[ना] वंश, परिवार, गोत्र, खानदान, पीढ़ी, कुटुम्ब।

ख़ानदान-ए-ग़ैर मुनक़सिमः An undivided fami[ly] बिना बटा या एकजाई या साझी या शराकती कुल परिवार या खानदान या घराना या कुटुम्ब।

ख़ानदान-ए-मुनक़सिमः A divided family. बटा या बटवा हुआ परिवार या खानदान या घराना या कुटुम्ब।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

…ान-ए-मुशतरक: Joint family. बिना बटा या एकजाई या साझी या शराकती कुल या परिवार या खानदान या …राना या कुटुम्ब।

…ान शाही Royal family, dynasty. राज परिवार या …राना या कुल या खानदान या वंश या कुटुम्ब।

…दारी House-keeping. घरेलु या घरका कामकाज या …मला, गृहस्थी।

…पुरी Filling in the columns of, making entry in. …ाना या नकशा भराई या भरना।

…बदोश Vagrant आवारा, घुमक्कड़, डावाँडोल, कंजर, …घरबार का, घुमंतु, फिरता।

…शुमारी A census of house, a census. घर गिन्ती या गणना।

… Inexpert, not solid, the gross revenue of a village, also a settlement made with the cultivators direct. एकजाई या कच्ची मालगुजारी, …चा, बोदा, कमजोर, अधूरा, निजी बन्दोबस्त, अनाड़ी, नावाकिफ़, अनजानकार।

…-ए-ख़ाम Specious reasoning. बोदी या कमजोर या बनावटी दलील या बहस या हुज्जत।

…आमदनी Gross receipts or collections. कच्ची या कुल आमदनी या तहसील या उगाही।

…ख़ियाली Vain, imaginations. वहम, झूठा या गलत ख्याल या विचार।

… चिट्ठा A rough statement or accounts. कच्चा चिट्ठा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़ाम जमाबन्दी Gross assessment before making deductions for charges, assessment or settlement with the cultivators direct. कच्ची या कुल या पूरी या निज सम्बन्धी जमाबन्दी ।

ख़ाम तहसील Collection of the revenue in gross from the cultivators direct by the government. सरकारी या निजी या निज की तहसील या उगाही ।

ख़ाम तहसील करना To take under direct management निजी या निज की तहसील या उगाही करना ।

ख़ामी Defect. कच्चापन, कमी, कचाई, बोदापन, अनाड़ीपन, कमजोरी, अधूरापन, अनजानकारी, नादानी ।

ख़ारिज External, excluded, seperated from. खारिज बाहर किया, निकाला, अलग, भिन्न, सुनवाई न होना।

ख़ारिज अज़ इख़्तियार Beyond jurisdiction, *Ultra vires* अधिकार या अख़्तियार या सुनवाई के बाहर ।

ख़ारिज अज़ बहस Out of the question. सोचने या बहस के बाहर ।

ख़ारिज अज़ मियाद Barred by limitation. मियाद मुद्दत रहित या के बाहर ।

ख़ारिज अज़ हद-ए-समाअत Beyond time, barred by limitation, beyond statutory limits. सुनवाई या मुद्दत या मियाद के हद के बाहर ।

ख़ारिज करना To strike off, to dismiss (a suit). का देना, मुकदमा खारिज करना ।

ख़ारिजः The filing off, the date of filing. मिसिल में लगाने या रजिस्टर करने या दाखिल करने की तारीख।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...ज़न By report, according to rumour. चर्चा या गप्प या खबर या रिपोर्ट से।

...ज़ी Extrinsic (as evidence), belonging to a separate village or community. बाहरी, ऊपरी, असम्बन्धी, दूसरे ग्राम या गाँव का वासी या निवासी, दूसरे जात का, अन्य ग्राम बसीगत या बसैया।

...ज़ी इलाज Medicine for external use. ऊपरी या बाहरी इलाज, बाहरी दवाई।

...ला Maternal aunt. मौसी।

...ला ज़ाद भाई Cousin, mother's sister's son. मौसेरा भाई।

...लिसः An office of government in which the business of the revenue is transacted, exchequer, lands under the management of government. राजकर या मालगुजारी महकमा या दफ़्तर, सरकारी जमीन या जायदाद, खालसा या राज भूमि।

...लिस Unmixed, real. निरमल, साफ़, बेमिलाव, असल, खरा, शुद्ध, खालिस।

...लू Maternal uncle, husband of a mother's sister. मौसा।

...स Special, particular, chief, specific, personal. निजी, निज का, अपना, सिर्फ, केवल, खास, मुख्य, चुना हुआ, खुद।

...रसी-ए-ख़ास Specific relief. खास या असाधारण या मुख्य दुःख मुक्ति या न्याय प्राप्ति या इंसाफ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़ास अपील A special appeal. खास या असाधारण या मुख्य अपील।

ख़ास ओ आम The public. साधारण या सब या तमाम लोग, छोटे बड़े।

ख़ास इन्तिज़ाम Direct management. निजी या निज का या अपना इन्तेजाम।

ख़ास करना To confiscate. जब्त करना।

ख़ास ज़मीन Land of which the revenue is collected by government officers immediatly from the cultivators. सरकारी वसूली की जमीन, सरकारी या राज्य भूमि।

ख़ास तहसील Government collection without the intervention of a Zamindar or farmer of the revenue. राज्य या सरकारी निजी या निज की तहसील या उगाही।

ख़ास महाल An estate managed by the government सरकारी या राज्य बन्दोबस्ती महाल।

ख़ास हक़ Special privilege. खास या मुख्य अधिकार या हक़।

ख़ासः Banquet, a confiscated estate. राजभोज, राजभोग, ज़ब्त जायदाद।

ख़ासियत Quality, attribute, peculiar nature. बान, आदत, गुण, असर, मिज़ाज, स्वभाव।

ख़ास्सः Characteristic, natural. बान, आदत, स्वभाव।

ख़िताब Title, honour. पदवी, खिताब, पद।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

त करना To address, to accost, to show displeasure. समझाना बुझाना, बात करना, ध्यान दिला र समझाना, नाखुशी या अप्रसन्नता प्रगट करना।

त Service. खिदमत, टहल, नौकरी, सेवा, काम, काज।

त-ए-मंसबी Duty. फ़र्ज़, उचित कर्म या सेवा, डयूटी।

ात (ख़िदमत का बहु०) Services, appointments. खिदमत, टहल, नौकरी, सेवा, काम, काज।

त उठाना To suffer indignity or slight, to be disgraced. शरमिंदा होना, बेइज़्ज़त होना।

र An optional completion or dissolution of an agreement of sale under various circumstances, choice, election. अख्तियारी या इच्छाचारी बेची या बै या बिक्री, चुनाव।

अत A robe of honor with which princes or those in authority confer dignity on subjects, a present. इनाम, इनामी पोशाक या कपड़े, खिलत।

त Retirement. एकांत, खाली स्थान।

ाफ़-ए-ईमान मुआमिला Unconsciousable bargain. ईमान या धर्म या नीयत विरुद्ध या के खिलाफ़ या बेजा मामला, अनजानकारी मामला या कारबार।

ाफ़-ए-क़यास Improbable, anomalous. नामुमकिन, विचार विरुद्ध या के बाहर।

ाफ़-ए-ज़ाबितः Against or opposed to the rules of practice, irregular. विधि या रीति या विधान या रिवाज विरुद्ध या के खिलाफ या से उल्टा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़िलाफ़ ज़ाबितः-ए-अदालत Contrary to courts practice कचहरी विधि या रीति या विधान या रिवाज विरुद्ध या के ख़िलाफ़ या से उलटा ।

ख़िलाफ़-ए-ज़ाबितः कार्रवाई Irregular proceeding. विधि या नियम विरुद्ध कार्रवाई ।

ख़िलाफ़ बयानी Contradictory statement, misrepresentation. झूटा या उलटा या विरुद्ध बयान या इजहार।

ख़िलाफ़ बयानी-ए-बिलअमद Wilful misrepresentation जाना बूझा या जान बूझ कर या इच्छा से विरुद्ध या झूटा या खिलाफ बयान या इजहार ।

ख़िलाफ़ मसलहत-ए-आम्मः Opposed to public policy साधारण जन या जनता या लोगों की नीति या रीति विरुद्ध या के खिलाफ़ या से उलटा ।

ख़िलाफ़-ए-रुएदाद Opposed to the merits of a case मुकदमा की हालत या सूरत या लक्षण या आसार या रंग ढंग या दशा या अवस्था के विरुद्ध या खिलाफ़ या से उलटा ।

ख़िलाफ-ए-वज़ा-ए-फ़ितरी Unnatural. कुदरती तरीका या नियम या स्वभाव या रीति विरुद्ध या के खिलाफ़ या से उल्टा ।

ख़िलाफ़वरज़ी Breach, contravention. उल्लंघन, दूषण, विरोध, तोड़ना, न मानना, भंग, बाधा ।

बसूरत ख़िलाफ़ वरज़ी In case of breach, in case of non-compliance, in case of default. उल्लंघन होने या न मानने या कोताही करने या तोड़ने या विरोध करने या बाधा डालने पर या की सूरत में ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़िलाफ़ वरज़ी मुआहिद: Breach of contract. प्रतिज्ञा या वचन या क़रार उल्लंघन या के खिलाफ या तोड़ना या टूट या न मानना या भंग।

ख़िलाफ़-ए-हुक्म Contrary to orders. आज्ञा या हुकुम विरुद्ध।

बरख़िलाफ़ On the contrary. उलटा, बरखिलाफ विरुद्ध।

ख़सार: Loss, damage, the plea of a suit for damages. टोटा, नुकसानी, कसर, घाटा, हानि, घटी।

ख़्वाँद: Educated, being able to read and write, adopted (a child) पढ़ा लिखा, गोद लिया, पालट, दत्तक पुत्र, पोसपुत।

नाख़ुश्राँद: Illiterate. अनपढ़, कुपढ़।

पिसर ख़ुआँद: An adopted son, one treated as a son. पोसपुत, गोद्लिया, पालट, दत्तकपुत्र या लड़का।

ख़्वास्तगार An applicant, a suitor, candidate, bidder. उम्मेदवार, चाहने या मांगने या दर्खास्त या इच्छा करने वाला।

ख़्वाह Either, or, whether, desiring. चाहेा, या, या तो, चहे, चाहनेवाला।

ख़ुतूत (ख़त का बहु०) Letters, epistles. खत, पत्र, चिट्ठी।

ख़ुद Self, private, own, personal, in person. आप, निजका, निजी, अपना।

ख़ुद इख़्तियारी Self-government, independence. आज़ादी, स्वराज्य, निजो हकूमत या राज या हाक्मी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़ुद काश्त Land which the proprietor cultivates for himself, a resident cultivator. निजी जोता खेत या भूमि, बसा किसान या असामी या काश्तकार।

खुद कुशी Suicide. निजी या अपना घात, अपनी हत्या।

खुद खुश्रास्तः Arbitrarily. अपनी इच्छा से, बिना नियम के।

खुद बखुद Voluntarily, freely. अपने आप, आपही आप, बिना कहे, आप से आप।

खुद मुख़तार Independent. आज़ाद, स्वतन्त्र।

खुद मुख़तारी Independence, freedom of action. आज़ादी।

ख़ुदसर Head strong, independent. आजाद, हठी, हठीला, जिद्दी।

ख़ुदा को हाज़िर नाज़िर जानकर Believing God to be omnipresent. सब जगहों या स्थानों में ईश्वर या खुदा या भगवान को जानकर।

खुदा न खुश्रास्तः God forbid, lest. ईश्वर या खुदा न करे, एसा न हो।

ख़ुदावंद My lord, your lordship. हजूर, श्रीमान, मेरे स्वामी, प्रभु, अन्नदाता, ईश्वर।

खुफ़ियः Secret, private. गुप्त, छिपा हुआ।

खुफ़ियः कार्रवाई Secret investigation, demi-official proceedings, private proceedings. गुप्त या छिपी कार्रवाई या जांच या सुराग, अधूरी सरकारी कार्रवाई।

ख़ुफ़ियः ख़बर Secret or private intelligence. गुप्त या छिपी या निजी खबर या समाचार।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...यः नवीसी The business or office of secret intelligence. जासूसी, जासूसी दफ़्तर।

...यः फ़रोशी Clandestine selling, contraband traffic. गुप्त या छिपा व्यापार, नाजायज या नियम या विधि या क़ानून विरुद्ध सौदागरी या तिजारत।

...यः पुलिस Detective police. गुप्त या जासूसी पुलिस।

...श्रो पोश Food and raiment. रोटी कपड़ा, भोजन वस्त्र।

...क़-ए-गवाहान Allowance to witnesses. ...वाहों की ख़ुराक या भत्ता।

...-ए-ख़ुराक Rate of allowance. ख़ुराक या भत्ता का परता या दर।

...ा Food, victuals. ख़ुराकी, भोजन।

... A bag. थैला, झोला, बेग, बड़ा थैला।

... A bit, change (small coin), small wares. टुकड़ा, ख़ुदरा, रेजगारी, परचून, फुटकर, छोटी मोटी चीज।

... फ़रोश A retail dealer, a pedler. परचूनिया, फेरी फिरनेवाला, फुटकरिया।

... फ़रोशी Retail sale, pedlary. फुटकर बिक्री, परचूनियागिरी।

...बीन A microscope. बारीक बीन या देख रेख का औज़ार।

...र्द करना To make away with, to misappropriate, to embezzle. खाना उड़ाना, डकारजाना, बेइमानी से खाना, हड़प करना।

...ह: Abstract, abridgment, conclusion. छांटा हुआ, चुना हुआ, सार, निचोड़।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़ुलासः-ए-इज़हार The substance of a depositio
इजहार या बयान का सार या निचोड़ ।

ख़ुलासः-ए-दफ़ा The marginal note. दफा या धारा
सार या निचोड़, धारा के सिरे पर का नोट ।

ख़ुलासः-ए-दावा The substance of a claim or plain
दावे का सार या निचोड़ ।

ख़ुलासः नज़ाइर An epitome of rulings, the law-not
abridgment. नज़ीरों का या कानूनी नोटों या मिसा
का सार या निचोड़ ।

मजमूअः-ए-ख़ुलासः-ए-नज़ाइर Digest, abridgment. नज़ी
या मिसालों के सार या निचोड़ का जखीरा या सूची
बटोर ।

ख़ुलासः नवीसी Precis-writing. सार या निचोड़ लिख
या लेखन ।

ख़ुलासः-ए-मुक़द्दमः The substance of a case, the bri
मुकदमों का सार या निचोड़ ।

ख़ुश क़बालः An unconditional sale, a sale witho
stipulation. बिन शर्तों या बिन बन्धेजी क़बालः ।

ख़ुशख़ती Fine hand-writing, caligraphy. सुंदर लिखा
या लिपि ।

ख़ुश ख़रीद An off-hand purchase, a purchase on ca
payment, private sale, a bargain. घरेलू या नि
या नकदी खरीद या बेची, बिना छान बीन या सं
समझे खरीद ।

ख़ुश नवीस A fine pen-man, a writer for lithogra
printing. सुंदर लिखने वाला, बढ़िया लिखवैया ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़ुदी ए-मिज़ाज का परवानः A certificate of good work. अच्छे काम का परवाना या सरटिफिकट।

ख़ाशी जमा Light assessment, low rent. हलकी जमा या लगान या कर।

ख़ुशाश In easy circumstances. खुशहाल, मालदार, भरा।

Dry, bare, only. सूखा, रूखा, केवल, मात्र, सिर्फ़।

सालो A drought. सूखा, अकाल, काल।

A testicle. अंडकोश, फोता।

Father-in-law. ससुर।

Animosity, enmity. दुश्मनी, अदावत, बैर, झगड़ा, टंटा, विरोध।

Particularly, especially. खासकर, मुख्य तौरपर।

सियत Peculiarity, singularity, familiarity. खास बात, मेलमिलाप, दोस्ती।

A murderer, a cut-throat. खूनी, घातक, हत्यारा।

Bloodshed. लड़ाई, युद्ध।

आलूदः Stained with blood. लहू लोहान, लहू या खून में लथड़ा या भरा।

The blood-money. खून या हत्या के बदले का धन।

गाह Camp. कम्प, कम्पू, डेरा, पड़ाव।

Record of village shares. खेवट।

A kinsman, a son-in-law, own, self. दामाद, जमाई, खुद, आप, रिश्तेदार।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ख़ेश ओ अक़ारिब Kith and kin. रिश्तेदार।

ख़ैर Very well, never mind, very good. नेकी, भला
हां, अच्छा, जाने दो।

ख़ैरात Charity. दान, खैरात।

वास्ते इग़राज़ ख़ैराती के For charitable purposes. खैरा
या दान के गरज या मतलब से।

ख़ैल A troop, a tribe. फौज, कौम, ज़ात।
ख़ुर Eating, devouring. खाना, भक्ष कर जाना।
ख़ौफ़ Fear. भय, डर।

ग

गंग बरामद जदीद Newly recovered lands, fre
increments of land. नया या नवीन कछार या दियर

गंग बरार, गंग बरामद Alluvial land recovered from
river. कछार, दियरा, नदी निकसी या निकली भू
या धरती, खादर।

गंग शिकस्त Encroachment of the Ganges or a
other river, diluvion lands. जल मग्न या लीन
नदी लीन-भूमि या कटी धरती।

गंगाला Lands subject to inundations. गंगाला,
डुबाव या बाढ़ मग्न भूमि या जमीन या धरत।

ग़ज़ब Woe, dreadful. आफत, अनर्थ, गजब।
ग़दर Mutiny, rebellion. बलवा, गदर।
ग़नीम An enemy. शत्रु, बैरी, दुश्मन।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ग़फ़लत Negligence. भूल, चूक, बेपरवाही, सुस्ती, लापरवाही, बेखबरी।

ग़फ़लत-ए-इमदादी Contributory negligence. सहायक लापरवाही या भूल या हर्जा, नुकसानी या हर्जा में मदद पहुँचाने की भूल।

ग़फ़लत-ए-ख़फ़ीफ़ Slight negligence. हलकी या तुच्छ भूल।

ग़फ़लत-ए-मामूली Ordinary negligence. मामूली या साधारण भूल।

ग़फ़लत-ए-शदीद Gross negligence. बड़ी या कड़ी या भारी भूल।

ग़बन Misappropriation, embezzlement. बेइमानी, विश्वासघात से परधन उड़ाना या खा जाना या डकारना, हड़पना, धरोहर की बेइमानी या हजम या डकारना।

ग़मी Mourning. शोक, गमी।

ग़रज़-ए-मुशतरक Common object. शराकती या सझिया या मिला जुला मतलब या ग़रज।

गर्दिश में आना To fall into adversity. तबाही या मुसीबत या कष्ट में फँसना।

गिराँ Dear, expensive. मँहगा, अनमोल।

गिरानी Scarcity, dearness. मँहगी, अकाल, काल।

ग़रीब परवर Cherisher of the poor. अन्नदाता।

ग़लत-उल-आम A populor error or fallacy. साधारण या लौकिक व्यवहार की भूल।

ग़लत फ़हमी Misconception, misapprehension. नासमझी, भूल चूक, मिथ्या बोध।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ग़लत फ़हमी-ए-क़ानूनी A misconception of law. क़ानूनी या नियम का मिथ्या बोध या नासमझी या भ्रम।

ग़लती-ए-क़ानूनी A mistake of law. कानूनी या नियम की भूल या चूक।

ग़लबः Predominance, influence. ज़ोर, जोत, जबरदस्ती, ज्यादती, असर।

ग़लबः-ए-शहादत The preponderance of evidence. गवाही या साक्षी का अधिक प्रभाव या ज्यादा असर।

ग़ल्लः Grain, corn. अनाज, अन्न।

ग़ल्लः फ़रोश A grain merchant. अन्न या अनाज बेचनेवाला, मोदी, बनिया।

गवाह A witness. गवाह, साक्षी, साखी।

गवाह-ए-अक़्द-ए-निकाह A witness to a marriage-contract. शादी या विवाह बंधन या प्रतिज्ञा या के इक़रार का साक्षी या गवाह या साखी।

गवाह का सफ़र ख़र्च Diet money of a witness. साक्षी या साखी या गवाह का राह या मार्ग खरच।

गवाह-ए-चश्मदीद An eye-witness. आखों देखा गवाह या साक्षी या साख़ी।

गवाह ततिम्मा A supplementary witness. छुटा हुआ या पीछे का या कमी पूरा करनेवाला साक्षी या साखी या गवाह।

गवाह तालीमी Tutored witness. सिखाया या पढ़ाया हुआ गवाह या साक्षी या साखी।

गवाह बनाना To make one a witness. साक्षी या साखी या गवाह बनाना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

13

बाबू भवानी प्रसाद गुप्त

बिजनौर –

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ाह-ए-मुख़ालिफ़ An adverse witness, a hostile witness. विरोधी या विरुद्ध साक्षी या साखी या गवाह ।

ाह-ए-मुद्दई A witness for plaintiff. मुद्दई या दावेदार का गवाह या साक्षी या साखी ।

ाह-ए-मुद्दालेह A witness for defendant. मुद्दालेह या जवाबदार का गवाह या साक्षी या साखी ।

ाह-ए-सफ़ाई Defence witness. सफाई का गवाह या साक्षी या साखी ।

ाह-ए-सबूत Prosecution witness. सबूत का गवाह या साक्षी या साखी ।

ाह-ए-समाई A witness who speaks from hearsay. सुनी सुनाई या सुनी हुई बात का गवाह या साक्षी या साखी ।

ाह-ए-सरकार The King's evidence. सरकारी साक्षी या साखी या गवाह ।

ाह-ए-हाशिया An attesting witness. किनारी पर या सिरेपर का गवाह या साक्षी या साखी ।

ाहों की इस्मनवीसी, हाज़री गवाहान A list of witnesses. गवाहों की तलबी की सुची या नामावली, साक्षी नामावली ।

Adulteration, alloy. खोटा, खोट, मिलाव या मिलौनी मेलदार ।

Round, beat. रौंद, सैर, चक्कर, फेरी, फिरना, घूमना ।

सलामी A tax or toll levied on the tours made by public officers. दौरे पर की सलामी या नजराना ।

ी चिट्ठी A circular letter. चालन या चालू या फेरी की या घुमाने वाली या की चिट्ठी या पत्र ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

गश्तिया A watchman, a collector of market dues, चौकीदार, उगाहीदार, उगाही का प्यादा, फेरीदार, पहरेदार।

ग़ाफ़िल Negligent. वेखबर, लापरवाह, बेपरवाह, बेसुध।

ग़ारत Pillage. उजाड़, लुट, लूटपाट, खराब, लूटखसोट, ऊजड़, नष्ट, नाश, बरबाद, मिटयामेट।

ग़ारतगर A plunderer. लुटेरा, बटमार।

ग़ासिबान: Usurpation. जबरदस्ती या बल के साथ छीन लेना।

ग़ारतगरी Depredation, plunder. लूटपाट, लूटखसोट, लूट।

गारद Guard. गारद, पहरा, चौकी।

ग़ालिब Predominant, most probable. जबरदस्त, अकसर, जबर, बलवान, बली, सम्भव, जीतनेवाला।

ग़ालिब आना To surmount, to gain, to win a point, जीतना, जबर होजाना, बढ़जाना।

हक़ीयत-ए-ग़ालिब Dominant-tenement. उप या सुख भोगी या लाभकारी हकीयत।

गिरफ़् An objection. उज़र, पकड, दोष निकालना।

गिरफ़्तार शुद: Taken (as a captive). पकड़ा हुआ, गिरफ़्तार किया हुआ।

गिरफ़्तारी Arrest. गिरफ़्तारी, पकड़।

गिरफ़्तारी-ए-क़बल फ़ैसल: Arrest before judgment, फ़ैसले के पहले गिरफ़्तारी या पकड़ना।

गिरवी ज़ब्ती Foreclosure of a pledge. गिरवी जब्ती या कुर्की।

गिरोह Gang. जत्था, टोली, मंडली।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

नवाह Vicinity, neighbourhood. पड़ोस, आसपास, चारोंओर।

वर A superintendent of customs. गिरदावर, पटवारियों का या महसूल अफसर।

वर क़ानूनगो An inspecting or supervisor qanungo. गिरदावर कानूनगो।

बंदाज़ी An embankment. पुश्ताबंदी, बांद।

ई The *Thagi* department. ठगी महकमा।

: A complaint. उलाहना, शिकायत।

र A pass, a ford, a ferry, a toll-bar, living. रास्ता, राह, बाट, सड़क, मार्ग, घाट, पहुँच, गुदारा, निकास, पैठ, निरवाह, जीविका, घुटना तक या छिछला या उथला या कम गहरा पानी, गुजर।

र-ए-आम, गज़रगाह A public ferry, a road, a public road. चलता रास्ता, सरकारी सड़क या घाट, गुदारा।

ए-गुज़र Right of way. रास्ते का या मार्ग या पथ अधिकार या हक।

ी लगाना To set up a stall. गुदरी या हाट या बाजार लगाना।

ता: Elapsed, past, last. बीताहुआ, पिछला, गत।

र Payer. देने या चुकानेवाला, दाता।

रना To pass, to lay before, to exhibit, to state, to submit. पेश करना, बिताना।

रिश Request. निवेदन, बिनती।

ह Sin. पाप, अपराध, कसूर, दोष, जुर्म।

ह-ए-अज़ीम, या कबीरः A grievous sin. भारी या भयंकर या महापाप या अपराध या दोष या ज़ुर्म।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

गुनहगार ठहराना To convict one of a crime or offence, to condemn. अपराधी या कसूरवार या दोषी ठहराना।

गुनाह-ए-सग़ीरः A small sin. अदना या छोटा या हलका पाप या अपराध या दोष या जुर्म।

गुनहगारी देना To pay a fine or penalty. जुरमाना या टोटा या खसारा देना।

गुफ़्त व शुनीद Controversy, debate, dispute, altercation. कहासुनी, बहसाबहसी, ज़ुबानी तकरार, बातचीत, वार्त्तालाप।

गुमराह करना To lead astray, to seduce. रास्ता भुलाना, भटका देना, दीन या धर्म से भ्रष्ट करना।

गुम शुदः Lost. खोया हुआ, छिपा हुआ, भागा हुआ, भूला हुआ।

गुरबत Misery, humility, emigration. गरीबी, मुफलसी।

गुरेज़ करना To evade. बचना, परहेज़ करना, बराना, दूर भागना।

इंसाफ़ से गुरेज़ करना To evade justice. न्याय से भागना।

गुलाम Slave. दास, गुलाम।

गुलाम आज़ाद शुदः An emancipated slave. मुक्त दास, खलास बंधुआ।

गुस्ताख़ Arrogant. ढीठ, शरारती, दंगा करनेवाला।

गुस्ताख़ानः Arrogantly, ढिठाई से, शरारत से।

गुस्ताख़ी माफ़ Pardon my rudeness, beg your pardon. कसूर माफ़, ढिठाई क्षमा, क्षमा कीजिए।

ग़ैब Absence, invisibility. न रहने पर, गुप्त, गैरहाजरी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

त में Behind, in the absence of. पीठ पीछे, न रहने पर।

Different, other, stranger. ऊपरी, दूसरा, पराया, बिना, अजनबी, सिवा, अलग, न्यारा।

आवाद Uncultivated, uninhabited. बिना जुताबोआ, उजाड़, परती।

इख़्तियारी Involuntary. बिना या बे अख्तियारी।

त Shame. शरम, लज्जा, हया।

रत Shameless. बेशरम, लज्जा रहित, बेहया।

तक़सीमी Undivided. बिना बटा, बटवारा रहित।

नाफ़िज़ Inoperative, of no effect. बेअसर, बिनाफल, न जारी होने वाला, बिना जारी, काम में न आने वाला, व्यर्थ, बेरिवाजी।

बन्दोबस्त Not settled. बिना या बे बन्दोबस्त।

मंक़ूलः Immovable. अटल, अचल, स्थिर, स्थावर।

दाद-ए-ग़ैरमंक़ूलः Immovable property, real property. अटल या अचल या स्थिर सम्पत्ति, स्थावर।

मंक़ूहा Unmarrried. बिनब्याही, कुमार, अनब्याहा, क्वांरा।

मंसूख़ शुदः Unrepealed. खण्डन रहित, न खंडन किया हुआ, न काटा हुआ, बिना रद्द।

मक़बूज़ः Not in possesion, not held by any one. अधिकार या कबज़ा रहित, कबजे में नहीं या न होना।

मज़रूआ Uncultivated (land). बिना जोता बोया, परती।

मजाज़ Incompetent, unauthorised. अधिकार रहित, बिना अधिकार।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ग़ैर मसावी Unequal. नाबराबर होना, समान या बराबर रहित या न होना, असमान।

ग़ैर महदूद Unlimited, undefined. बिना या बेहद, बेरोक टोक, अन्त या सीमा रहित, अपार, वर्णन या बखान रहित या के बाहर।

ग़ैर मामूली Unusual, informal. असाधारण, मामूली नहीं, बिना चलन।

ग़ैर मुऐयन Unsettled, fluctuating. डावांडोल, कमी बेशी, घटी बढ़ी, बे मुकर्रर, घटता बढ़ता, अस्थिर।

ग़ैर मुकम्मल Imperfect. पूरा या समूचा नहीं, अधूरा।

ग़ैर मुतअल्लिक़ Irrelevant. बिना सम्बन्धी, बे लगाव या जोड़,

ग़ैर मुतनाज़ः Undisputed. बिना विवाद या झगड़ा, झगड़ा या विवाद रहित।

ग़ैर मुतहिद Uncovenanted. बिन इकरारी या शर्तों या बंधेजी, प्रतिज्ञा रहित।

ग़ैर मुमकिन-उल-तक़सीम Impartible, indivisible. बटवारा या भाग रहित, न बटने वाला या लायक, अनबट।

ग़ैर मुमकिन-उल-तरदीद Irreversible, irrevocable. खंडन रहित, रद्द न हो सके या ने काबिल।

ग़ैर मुमकिन-उल-वसूल Irrecoverable. वसूली रहित या के बाहर, वसूल न होने वाला या काबिल।

ग़ैर मुशख़्ख़स Unappropriated, undefined, unassessed बिन जँचा या आंका या कूता, बे अन्दाजा।

ग़ैर मुस्तनद Unauthenticated. सनद या सबूत या प्रमाण रहित, बेसनदी, एतबार या विश्वास रहित या काबिल नहीं।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

मौरूसी Not inherited, non ancestral. अबपैती, बिना मौरूसी।

राइज Not current. बे या बिन रिवाजी, चालू या चलनसार नहीं।

वाजिब Improper, unreasonable. ना वाजिब, नियम विरुद्ध या के खिलाफ़, वाजिब नहीं, अनुचित।

शख़्स A stranger, a third person. बेगाना, बाहरी, तीसरा मनुष्य या आदमी, अनजान, तिसरैत।

कि Though. पर, अगरचे, चाहे।

या As though. मानो।

गुज़ार करना To inform, to report. सुनाना, कान में डालना, जताना, निवेदन करना, रिपोर्ट करना।

माली Rebuke, reproof. सजा, झिड़की, कान उमेठना या गरम करने की सज़ा।

वार: Abstract of an account. हिसाब का सार या निचोड़, चिट्ठा बही।

कुशी Cow killing. गोबध, गोहत्या।

गा Disturbance, noise, rumour. गप, शोर, हल्ला हुल्लड़, गुलगपाड़ा।

र Considration. सोच, विचार, चिन्तन, ख्याल, ध्यान।

च

द Some, few, several. कुछ, कई, थोड़े, कई एक।

द दर चन्द Several, various, many. बहुत बार, बहुत, कई बार या मर्तबा।

द रोज़: Temporary. थोड़ा दिनी, थोड़े काल का, न टिकने वाला, कुछ दिनों का, नाशवान।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

चन्दां So much, so many, not much. इतना, इस कदर।

चन्दां ज़रूर नहीं Rather not very necessary. इतना या इस कदर जरूर नहीं ।

चक A protion of land divided off, a patch of rent-free land, a piece of assigned land. चक, पट्टी, भूमि खंड, बिनाकर या बटी भूमि ।

चट्टी भरना To suffer loss, to incur expense. हानि पूरा करना या भरना या उठाना, टोटा भरना

चचाज़ाद भाई A cousin. चचेरा भाई ।

चढ़ता पट्टा A lease for a term of years at a progressively increasing rent. चढ़ता पट्टा ।

चर्ख़ A water-mill पनचक्की, चरखी ।

चर्बः A copy of a drawing etc. made by means of tracing paper. खाका ।

चर्बः उतारना To make a tracing or copy of. हूबहू नकल उतारना, खाका उतारना ।

चश्मदीद Seen with his own eyes. आंखों देखा ।

चश्मनुमाई करना To reprove, to reprimand. धमकाना, डराना, झिड़कना, आंख गुरेरना, घुड़कना ।

चश्मपोशी करना To connive, to overlook. टालना, आंख चुराना, अंठियाना, ध्यान न देना, सामने न होना, कतराना ।

चस्पां Sticking to, to the point, applicable. चिपकाया हुआ, ठीक, लगने योग्य, सटाया हुआ, लेई से लगाया हुआ, लागू ।

चस्पां करना To affix. चिपकाना, लगाना, सटाना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पानीदनी Adhesive (as a stamp). (स्टाम्प का) चिपकाना, लसना, लगाना।

ाउम A fourth part. चौथ, चौथाई।

ाकरान ज़मीन Lands exempted from revenue dues and appropriated to the maintenance of public servants. चाकर अधीन माफ़ी या चाकराना भूमि या जमीन।

ा जरीब Gross measurement of the lands of an estate. जमीन या भूमि की साधारण या मोटा मोटी या एकजाई नाप।

ार: Remedy, redress. उपाय, इलाज, तदबीर।

ार: कार-ए-क़ानूनी Legal remedy. न्याय द्वारा या कानूनी उपाय या तदबीर।

ार: जोई करना To seek remedy or redress. उपाय या इलाज चाहना, फरियाद या नालिश या दावा करना।

ार दीवारी An enclosure, ramparts. हाता, घेरा।

ार नाचार *Nolens volens*, willingly or unwillingly. जबरदस्ती, मनसे या बेमन से, लाचार।

ार: पिज़ीर Remediable, admitting of remedy or redress. उपाय या तदबीर या इलाज योग्य या क़ाबिल।

ालान An invoice, the goods despatched, a document sent with goods, a remittance, a pass or passport, sending up or forwarding (a case or a prisoner) to a Magistrate. रवन्ना, बीजक, चलान।

ालानी मुकद्दमः A criminal case forwarded by a police officer to a Magistrate for trial. चलानी मुकदमा, चलान किया हुआ मुकदमा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

चाह A well. कुँआ, कूप ।
चाही Lands irrigated from wells. कूप सिंची या सिंचैया भूमि या खेत ।
चीदः Selected. चुना हुआ, छांटा हुआ ।
चीरा तोड़ना या उतारना To deflour a virgin. कुरपत उतारना या बिगाड़ना, चीरा तोड़ना ।
चुनांचेः As, like, for example, accordingly. जैसा कि, जिस तरह पर, इस तौर से, इस तरह से ।
चूंकि Because, whereas, since. क्योंकि, इसलिये कि, इस वास्ते ।
चूंगी Octori duty. चूंगी ।

छ

छप्पर बंद A resident cultivator, a thatcher. घराभी किसान, छवैया, बसा हुआ रैयत या असामी ।
छाड़ Alluvium. कछार ।

ज

जंग War, battle. लड़ाई, युद्ध, रण ।
जंग-ए-ज़रगरी A collusive dispute between two parties to defraud a third. बनावटी या दिखावटी या कपट द्वारा या मिला झगड़ा या टंटा या लड़ाई ।
जंगी फ़ौज A military force. सैनिक बल, फौजी ताकत, सेना ।
सीग़ः-ए-जंगलात Forest department. वन या जंगल का महकमा ।
जंत्री A calendar, an almanac. पत्रा, पंचांग ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़ईफ़ Weak, feeble. निर्बल, दुर्बल, कमजोर, बूढ़ा।

ज़ईफ़-उल-अक़्ल. Of weak or unsound mind, imbecile. दुर्बल बुद्धि, बेवकूफ़, बेअक़्ल, मूर्ख।

ज़कर Membrum virile, penis. लिंग।

ज़कात Alms. दान, खैरात, भीख।

ज़कूर Males, the male sex. पुरुष, नर।

सिलसिलः-ए-ज़कूर Male line. पुरुष या पिता या बाप दादा की पीढी या वंश या कुल।

ज़ख़्म A wound, a cut. घाव, जखम, चोट।

ज़ख़्म-ए-कारी A mortal wound. गहरा या घातक या भरपूर या कातिल घाव या जखम या चोट।

ज़ख़्म-ख़फ़ीफ़ A slight wound. हलका या ओछा या साधारण या मामूली घाव या जखम या चोट।

ज़ख़्मी Wounded. जखमी, घायल, चुटैल चुटीला।

जज A judge. जज, न्याय करने वाला।

जज अदालत मतालबात-ए-खफ़ीफ़ः A Samall Cause Court Judge. छोटी अदालत या छोटे दावे का जज।

जज ज़िला A District Judge. जिला जज।

जज मातहत Subordinate Judge. सदराला, मातहत जज।

जज़बः A passion, desire. जोश, इच्छा।

जज़यः A capitation tax leveid by Mohammedans on infidels. शख्सी या व्यक्ति या मुंड कर।

जज़ा Retaliation, requital, recompense. बदला, पलटा, एवज, फल, नतीजा।

जज़ीरः An island. टापू, द्वीप।

जच्चा ख़ानः A lying-in chamber. सौरी।

जद A grandfather. दादा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़द ओ कोब Assault and battery. मारपीट, घूसम घूसा।
जदीद New, modern, recent. नया, ताजा, तुरंत का, हाल का, नवीन ।
जद्दी, यक जद्दी Ancestral, बपौती, पुर्खोंका, वंशका ।
ज़न A woman, a wife. औरत, स्त्री, जोरु, बीबी, नारी, तिरिया ।
ज़न ओ फ़र्ज़ंद Wife and children. जोरू बच्चे ।
ज़न-ए-मदख़ूलः या दाश्तः A concubine. रखैली, सुरैतिन।
ज़न-ए-मनकूहः A married woman, a lawful wife. ब्याही स्त्री, ब्याहता, विवाहता ।
जनाज़ः A bier, a funeral. लाश, अर्थि ।
जनाब Sir. महाशय ।
जनाबआली Your honour, a term used in petition to officers and courts and also in addressing superiors. श्रीमान, हुजूर ।
जनाबमन Dear sir. प्यारे महाशय ।
ज़नाशोई Conjugal. विवाह या ब्याह सम्बंधी ।
जनीन Embryo, foetus. कच्चा या अधूरा बच्चा ।
जनून Madness, insanity. पागलपन, सिड़ीपन, बावलापन ।
ज़न्न Impression, notion, conjecture, suspicion, evil opinion. भ्रम, शुबहा, गुमान, खयाल, राय, यकीन, बुरी राय, तोहमत ।
ज़न्न-ए-ग़ालिब Strong presumption (of the truth of a charge) सच्चा ख्याल, पूरी सम्भावना, पक्की अटकल, पक्का गुमान ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

...ज़-ए-फ़ासिद An evil thought, suspicion. शक व शुबहा बुरा खयाल या विचार ।

...ता कश Hard-working. मेहनती, मशक़्क़ती ।

...ाफ़ Conducting a bride to her husband's room, consummation of marriage. सुहागरात, गौना ।

...रन By force, forcibly. जबरदस्ती से, जोराजोरी, बल से ।

...रन ओ क़हरन Willing or unwilling, *nolens volens*. जैसे बने तैसे, जिस तरह बने उसी तरह, लाचार ।

...ां बन्दी A deposition. गवाही, इजहार ।

...त Control, resumed, under resumption. जबत, रोक, बन्धेज, हरण ।

...त करना To confiscate, to seize, to resume. जबत करना, हरण करना, हर लेना ।

...ती Resumption, confiscation, forfeiture. जबती, हरण ।

...ती के लायक़ Liable to seizure or confiscation, contraband, resumable. जबती के लायक, हरण योग्य ।

...ती-ए-ज़मानत Forfeiture of the bond or security. जमानत की जबती या हरण ।

...ती-ए-जायदाद Forfeiture of property. जायदाद की जबती, सम्पत्ति हरण ।

...ती-ए-माफ़ी Resumption of rent-free grant or tenures. माफी की जबती या हरण ।

...ार A conqueror, a revenger. जीतने वाला, बदला लेने वाला, पलटा लेने वाला ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

जब्र Force, coercion, outrage. जबरदस्ती, ज्यादती, बेरहमी, सख़्ती।

जब्र करना To use or employ force, oblige, compel. सख़्ती करना, दबाना, सताना, तंग करना।

जब्र ओ तअद्दी Coercive treatment, violence and oppression. जबरदस्ती, बल से, अत्याचार, जुलुम से सताना।

जब्र-ए-मुजरिमानः Criminal force. दोष साथ बेरहमी, अपराध या दण्ड सम्बन्धी सख्ती या ज्यादती, बेजा कड़ाई या जबरदस्ती, फौजदारी शक्ति या बल।

बिल जब्र Forcibly. जबरदस्ती से।

जमहूरी सलतनत A republic, democracy. पञ्चायती राज, प्रजाधिकारी राज, लोक राज, प्रजतंत्र।

जमा Total, whole, aggregate, addition, capital, principal, fund, the land tax, sum. जोड़, पूजी, रोकड़, जमा, लगान, मालगुजारी, आमदनी, राजकर।

जमा क़दीम Total amount of revenue as fixed from an old date. पुरातन जमा या कर या मालगुजारी।

जमा कामिल Complete, final or standard assessment. पूरी या आखिरी या अन्त निश्चय का कर या मालगुजारी या जमा।

जमा खर्च नवीस An accountant, a book keeper. हिसाब या बही लेखक या लिखवैया।

जमा तरमीम शुदः A rivised demand or assessment. शोधी जमा।

जमा नाक़िस Sum total of deficiencies, the amount of allowed deductions from the revenue, or account

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

of public expenses borne by the zamindar and the tenants. अधूरी या अपूर्ण या नाकिस जमा।

ाबन्दी A rent roll. जमाबन्दी।

ाबन्दी असामीवार Account of revenue assessment as settled with each individual cultivator. असामी-वार जमाबन्दी।

ावन्दी क़िस्मवार Statement of revenue assessed at certain rates according to the kind or quality of the soil. किस्मवार या भूमि मुताबिक जमाबन्दी।

ावन्दी खेतवार Account of revenue assessed at a certain rate per field. खेत मुताबिक या खेतवार जमाबन्दी।

ावन्दी जिंसवार Acconnt of revenue assessed at certain rates, according to the produce or crops raised. जिंसवार या पैदावार मुताबिक जमाबंदी।

ावन्दी-ए-नक़दी Assessment of revenue of land payable in money, not in produce. नक़दी जमाबन्दी।

ावन्दी-ए-बन्दोबस्त A settlement rent-roll. बन्दोबस्ती जमाबन्दी।

ावन्दी-ए-मुजव्वज़ः An authorised rent-roll. प्रमाणिक या तजवीज की हुई या ठहराई हुई जमाबन्दी।

ा मुक़र्ररी A fixed or permanent amount of revenue. मुक़र्ररी या मुक़र्रर की हुई या स्थिर जमाबंदी।

ा मुनासिब A fair or reasonable amount of assessment. उचित या मुनासिब जमा।

ा मुफ़स्सिल The gross revenue to be collected in all the villages of the zamindari, as stated in the

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

accounts, and to be paid after deducting charges to the zamindar. तफसीलवार या पूर्ण या पूरी या सकल जमींदारी की जमा या मालगुज़ारी ।

जमा वासिलबाक़ी The amount of the collections and outstanding balances, an account showing the particulars of the revenue to be paid, of the instalments discharged, and the arrears due. वसूली व बाकी सम्बंधी जमा ।

जमा संगीन बांधना To over assess. कड़ी या भारी जमा या कर बांधना ।

जमा सदर The revenue assessment settled with the Government direct by the proprietors or contractors. सरकारी निश्चित या सदर जमा ।

जमा सवाई Revenue raised from other sources than the land tax. ऊपरी या उपरांत या उपर फट्टू जमा ।

जमा-ए-हाल The present assessment. हाल या वर्तमान काल की या चालू जमा ।

जमाअत A company, body, society, community, class, rank. जमात, गरोह, जत्था, भीड़, जमघट, ग़ोल, टोली, दर्जा, सभा, समाज ।

जमाअत बिलासनद Unregistered company or body. बिन सनदी कम्पनी या सभा ।

जमाअत मज़हबी A religious assembly. धर्म या पंथ सम्बंधी सभा या जत्था ।

जमाअत-ए-मुत्तफ़क़ः An association. समाज, मंडली, शराकती सभा ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

15

बाबू भवानी प्रसाद गुप्त

बिजनौर-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

त-ए-मुदब्बरान The Parliament. पारलमेंट, प्रजा-
हासभा, प्रतिनिधि महासभा, कौमीसभा।
त-ए-सनद याफ़्तः An incorporated company, a
orporated body. सनदपाई या सनदी सभा या कम्पनी
ा मंडली।
त Bail, security. जमानत, जामिनी।
त जदीद दाख़िल करना To give a fresh security.
ई जमानत या जामिनी देना या दाखिल करना।
तन By way of security. बतौर जमानत, जमानत के
ौर पर, जामिनी की रीति पर।
त-ए-नेक चलनी Security for good behaviour.
नेक चलनी या सद्व्यवहार की जमानत या जामिनी।
त पर रिहा करना To discharge on bail, to hold
to bail. जामिनी या जमानत पर छोड़ना।
त-ए-हिफ़्ज़-ए-अमन Security for keeping the
peace. शांति रक्षा या रखने की जमानत या जामिनी।
ल ज़मानत Bailable. जामिनी योग्य, जमानत के काबिल।
नः Time, period, duration, age. समय, काल, वक्त,
युग, मुद्दत, जमाना।
नः-ए-आइन्दः Future period. अगला या अगाऊ समय
ा काल या जमाना, आगम।
ल्लिक ज़मानः-ए-आइंदः Prospective. आगम सम्बंधी,
अगला या अगाऊ सम्बंधी समय या जमाना या काल।
ः गुज़श्तः Past period. गत या बीता हुआ या पिछला
समय या काल या जमाना या वक्त।
ः हाल Present period. चालू या चलता समय या
जमाना या काल, आज कल, इन दिनों।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़मींदार Landlord. जमींदार ।

ज़मींदारी Landed property, estate. जमींदारी ।

ज़मींदारी ख़ालिस Zamindari in which there is only one owner. खालिस या बे या बिन सझिया जमींदारी ।

ज़मींदारी मुचलकः An obligation entered into by zamindar on receiving the grant of zamindari engaging for the due observance of its condition बचन बंधेजी या इकरारी या मुचलका या बंधे जमींदारी ।

ज़मींदारी-ए-मुशतरकः Zamindari-i-mushtarka is o in which the body of proprietors is still joi and undivided. शराकती या सझिया या बिनब या इकजाई जमींदारी ।

मुलसिक़ात-ए-ज़मीन Fixtures. भूमि स्थापित या गड़ी जड़ी हुई या जड़ौआ (चीज) ।

ज़मीमः An appendix, a supplement. जुटा या जु या भिन्न या कमी पूर्ति भाग या पत्र, न्यारा जुड़ाप क्रोड़पत्र ।

जमीय The whole, all. सब, कुल, हर एक ।

जमीय सग़ीर ओ कबीर All rich and poor, all hig and low, all young and old. ऊँचनीच, छोट ब कुल बूढ़े जवान, अदना व बड़ा ।

जमैयत Deposite. अकिट्ठा, जमा ।

ज़र Money. धन, दौलत, नक़दी, रुपिया, रकम ।

ज़र-ए-अमानत Deposit money, trust fund. धरोहर, जम की हुई रक़म या धन ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

-अस्ल The principal, the sum lent. असल रक़म, ूल धन।

-क़रज़ः The amount of debt. देन, क़रज़ा की रक़म।

ीद Purchased with one's own money. निज का ा निजी या अपने धन का खरीद, निज धन खरीद, र खरीद।

-खिसारः Damages. नुक़सानी, हरजाना, डाँड़, हानि, ाटे की रकम, कसर।

-खुराक Diet-money. खुराकी।

ेज़ Fertile, productive. उपजाऊ।

-ज़ामनी A deposit security. जामिनी की रकम या न, जमानत का रुपिया।

र डिगरी The amount decreed. डिगरी की रकम ा धन।

-तहसील Collections, revenue. वसूली, कर, माल-ुजारी।

-तावान Penalty. जुरमाना, डंडधन, डाँड़।

-तौफ़ीर Surplus money, excess. बचत धन, फालतू कम, बढ़ती धन, बचती।

र तौफ़ीर तहसील Surplus collections. बचती उगाही, सूली की बचती या बढ़ती रकम या धन।

-तौफ़ीर नीलाम Surplus sale proceeds. नीलामी ालतू या बचत रक़म या धन।

-नक़द Ready money, cash. नकदी, रोकड़।

-पेशगी Payment in advance, a bonus or premium a lease, an advance of money upon the farm

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

of the revenue. पेशगी या अगता या अगाऊ रकम या रुपिया, बयाना ।

ज़र-ए-पेशगी पट्टा A lease for a term, a sum of money being advanced by the lessee as security for the rent to be repaid by the lessor on the expiry of the term, or credited to the lessee in his accounts as rents. पट्टा सम्बंधी अगाऊ या पेशगी या अंगता रकम या धन ।

ज़र-ए-फ़ाज़िल Surplus money. बचत, बचती या फ़ालतू या बढ़ती धन या रकम ।

ज़रब या ज़र्ब A blow, coining money, stamp, impression on coin. चोट, टक्कर, धक्का, ठप्पा, मोहर छाप, मार, दाव, बार (गिंती में), सिक्का बनाना ।

ज़र-ए-बाक़ी Balance, outstanding balance. रोकड़ बाकी लहना, पावना ।

ज़र-ए-बयानः Earnest money. साई, बयाना की रकम ।

ज़र-ए-मुनाफ़ा Profit, income. मुनाफा या लाभ की रकम या धन ।

ज़र-ए-मोआवज़ः Compensation. बदले की रकम, डाँड़ हरजाना ।

ज़र-ए-याफ़्तनी Dues, debts, claims, demands, outstanding. लहना, पावना ।

ज़र-ए-रहन Mortgage-money. गिरवी या बंधक या रेहन की रकम या धन ।

ज़र-ए-लगान Rent. लगान, कर, मालगुजारी ।

ज़र-ए-लहना The amount of outstanding debt. लहना की रकम या धन, पावना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

-वासिलात Usufruct, mesne profits. फल भोग की या परपदार्थ भोगी रकम या धन, वसूली रकम या धन।

-समन Purchase-money. मूल्य, कीमत, मोल, खरीदारी मूल्य या कीमत या रकम।

-समन नीलाम Sale proceeds. नीलामी रकम या धन।

-सरकारी Public money, government money. सरकारी धन या रकम।

-हर्जा Damage, demurrage. हर्जाना या नुकसानी धन या की रकम, डाँड़, हानि।

-हर्जा मुशख़्खस: Liquidated damages. प्रतिज्ञा या वादा विरुद्ध हर्जाना या हर्जे का धन या रकम, चुकौती हर्जाना।

त Injury, hurt. चोट, नुकसान, आघात, सदमा, हानि।

त ख़फ़ीफ़ Simple hurt. हलकी या मामूली या साधारण चोट।

इरादः ज़रर पहुँचाना Voluntarily causing hurt. इच्छा से या जानबूझ कर नुकसान या चोट या हानि पहुँचाना।

रसानी Causing injury or annoyance. हानि या दुख या कष्ट या तकलीफ देना, चोट लगाना।

शदीद Grievous hurt. सख्त या भारी या कड़ी या गहरी चोट।

या जिरह Cross examination, objection. जिरह, खुचुर, साक्षी परीक्षा।

के सवाल Cross-questions. जिरह या खुचुर के सवाल।

अत Agriculture, husbandry, sown or cultivated field, a standing crop, cultivation. जिरात, खेती बारी, खड़ी फसल, फसल, किसानी, काश्त।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़राअत के मुतअल्लिक़ Agricultural purposes. जिरात या खेती बारी सम्बंधी।

ज़राअत पेश: An agriculturist. खेतिहर, किसान, काश्तकार, किसानी पेशा।

ज़राफ़तन Factitiously, in jest. हँसी में, दिल्लगी से, बनावटी।

ज़राब A stamper of coin, a mint-master. टकसाली मास्टर या दारोगा, सिक्का बनानेवाला या गर।

जरायम (जुर्म का बहु०) Offences. जुर्मों, अपराधों, दोषों।

जरायम-ए-ख़फ़ीफ़ Petty or bailable offences, light offences. साधारण या हलका या मामूली या जमानत या जामिनी काबिल या योग्य अपराध या जुर्म।

जरायम ख़िलाफ अफ़वाज बहरी व बर्री Offences relating to the army and navy. जल थल सेना विरुद्ध अपराध या जुर्म।

जरायम ख़िलाफ अमन-ए-ख़लायक़ Offences against public tranquillity. साधारण जन या ख़िलकत सम्बन्धी शांति या आराम के विरुद्ध या खिलाफ़ जुर्म या अपराध, लोक शांति विरुद्ध अपराध।

जरायम-ए-ख़िलाफ़ मादलत-ए-आम्म: Offences against public justice. साधारण सम्बन्धी या सामान्य या लोक न्याय या इँन्साफ विरुद्ध या के ख़िलाफ़ अपराध या जुर्म, अदालत के विरुद्ध अपराध।

जरायम-ए-ख़िलाफ़ वर्जी बा सरकार Offences against the state. सरकार विरुद्ध या के ख़िलाफ़ या राजविरोधी या रोजद्रोही अपराध या जुर्म।

जरायम जो आम्मः ख़लायक़ की आफियत और अमन और आसाइश और हया और आदात पर मुअस्सर हों

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ffences affecting the public health, safety, onvenience, decency and morals. साधारण जन । लोक की तन्दुरुस्ती या स्वास्थ्य, रक्षा या शांति, आराम या सुविधा या सुभीता, लाज या लज्जा या शरम । संकोच और आदत या आचरण या व्यवहार पर असर करने या डालने वाला अपराध या जुर्म ।

म जो इंसान की जानपर मुअस्सर हैं Offences affecting human body. मनुष्य जीवन या इंसान की जान या के शरीर पर असर वाले अपराध या जुर्म ।

म मुतअल्लिक़ दस्तावेज़ात व निशानात माल व तेजारत Offences relating to documents and to trade or property marks. दस्तावेज़ों और व्यापाराना या माल के मार्कों या छाप या चिन्ह सम्बन्धी जुर्म या अपराध ।

म संगीन Serious offences. भारी या बड़ा या कड़ा अपराध या जुर्म ।

या Medium, means, agency, cause. जरया, द्वारा, लगाव, सम्बन्ध, हेतु, सबब ।

र A measure of land of various length as the chain or rope for measuring. जरीब, माप सिक्कड़ ।

र कश Land-surveyor. जमीन या भूमि मापक या पैया या नापनेवाला ।

र कशी Survey or measurement of land. जमीन या भूमि नापना , सर्वे ।

र डालना या फेंकना To measure with the chain. सिक्कड़ या जरीब से नापना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

जरीब बेशी Increase of the land and the *jama* of th current year over the past. जरीब बेशी या बढ़ती।

जरीब मौक़ूफ़ी Relinquishment or posteponement of an intended survey. सर्वे का रुकना या मौक़ूफ़ी, माप का त्याग।

ज़रूरतन Necessarily. जरूर ही, जरूर करके, जरूरत से।

जर्राही का अमल A surgical operation. चीरफाड़।

जलसः Assembly, meeting, sitting, a society. सभा जलसा, बैठक, कमेटी।

जलसः-ए-उमरा Senate, House of Lords. सरदारों य अमीरों की या धनिक लोगों की सभा या कमेटी।

जलसः कारकुनान Executive committee. विधान या प्रबं सभा, इन्तिजामी या बन्दोबस्ती जलसा या कमेटी।

जलसः-ए-हुक्काम A tribunal, a bench. न्याय या विचा सभा, अदालत, हाकिमों का जलसा या की सभा य कमेटी।

जलावतन Banished, exile. देश निकाला, बनवास।

जली Conspicuous, plain, large and plain (hand writing). जाहिर, प्रगट, मोटा लिखा हुआ, उजागर साफ लिखावट।

फ़स्ल-ए-जली The season before the commencemen of the rains in which a crop of rice is cut. जेठ फसल।

जलील Great, glorious, illustrious. बड़ा, बुज़ुर्ग, अच्छा कीर्तिमान, तेजस्वी।

जलील-उल-क़द्र August, glorious. बड़ा रुतबा या बड़ इज्जतवाला, महान, प्रतापी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़ल Base, contemptible, shameless. बेहया, नीच, बदनाम, तुच्छ, बेकद्र।
ज़ल करना To disgrace, hoot at, to debase. बदनाम करना, शरमिन्दा करना, लज्जित करना, नीचा दिखाना, धिक्कारना, दुतकारना।

ोस Companion, member. मेम्बर, साथी।
ाज़ Propriety, legality, validity. धर्म या नियम मुताबिक़, जायज़, उचित।

ाक़रार-ए-जवाज़ तबनियत या इज़दिवाज A declaration as to the validity of adoption or marriage. पोस-पुत या गोद या दत्तक या विवाह के जायज या उचित का करार या मंजूरी या सूचना।

सी अम्र के जवाज़ के निसबत एतराज़ करना To question the validity of a thing, to doubt the propriety of something. किसी बात के उचित या जायज़ होने के सम्बन्ध में उजर या विरोध करना।

ाज़न Legally, validly. कानूनी या उचित तौर पर, नियम या न्याय की या जायज रीति पर।
ाजिर-ए-शरई Things prohibited by law. नियम या कानून या न्याय से या द्वारा या कानूनी रोक या बाधा या मना या मनाही।

ात-उल-क़ियाम Things possessed of money value as the equivalents of an article sold, goods, chattels etc. समान मूल्य की जिंस का कबजा या बदलई, दाम मुताबिक जिंस या चीज का कबजा, बराबरी बदलई या समान मूल्य वस्तु पर कबजा या की मौजूदगी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़वात-उल-मिसाल Things possessed of equivalency, in respect of weight or measure and receivable as the price of article sold as grain and the like. समान या बराबरी जिंस का कबजा ।

जवानिब (जानिब का बहु०) Environs, quarters, sides. ओर, जानिब, अड़ोस पड़ोस, आस पास की जगह या स्थान या मकान ।

ज़वाबत (ज़ाबतः का बहु०) Rules, procedure. विधियाँ, विधान, नियम ।

जवाब-उल-जवाब The rejoinder or reply. जवाब का जवाब, उत्तर का उत्तर, प्रत्युत्तर ।

जवाब तलब Requiring an answer. उत्तर या जवाब माँगना या चाहना ।

जवाब दावा An answer to a plaint or claim, a defence, a reply to a charge or accusation. दावे का उत्तर या जवाब ।

जवाब देह Responsible, accountable, defendant, respondent. जिम्मेदार, उत्तरदाता, जवाब देह ।

जवाब बा सवाब A good or proper answer, a favorable reply. मुनासिब या उचित या वाजिब जवाब या उत्तर ।

ज़वाल Fall, failure, decline, decay. कमी, घटाव, घटती, उतार ।

जश्न A jubilee, rejoicing. खुशी, उत्सव, जलसा, आनन्द, हर्ष, जुबली ।

जश्न ताज पोशी The coronation festival. राजगद्दी, राज तिलक उत्सव या जलसा ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

मत Body, dimension. डीलडौल, फैलाव, विस्तार, पसार।

ज़रानी Navigation. जहाजी विद्या, मल्लाही, माँझीगरी।

पनाह Protector of the world, His Majesty. महाराजधिराज, संसार पालक या रक्षक।

लत Ignorance. मूर्खता, जाहिलपन।

र Discovering, coming to pass. प्रकाश, जाहिर, प्रगट।

र बिना-ए-मुख़ासिमत The cause of action arise on. झगड़े की जड़ का जाहिर या प्रगट या पैदा होना।

र में आना To come to pass, to present itself, to happen. होजाना, आपड़ना, प्रगट या जाहिर या प्रकाश होना।

ज़ Dowery. दहेज।

फ़िशानी Devotion, extreme diligence, very hard labour. कड़ी मेहनत, जोरमारना, बहुत कोशिश या उद्योग।

बलब Dying, expiring. मरने को, मरणनिकट।

A place, locality. जगह, मुकाम, ठाओं, टिकाना, मौका।

ज़रूर A privy. पाखाना।

र एतराज़ Room for objection. उजर या रोकने या आपत्ति या हुज्जत या विरोध की जगह या मौका।

गीर-ए-एहतिशाम Lands granted for the maintenance of troops. फौज या सेना पोषक जागीर, फौजी जागीर।

गीर-ए-ख़िदमती Assignment of land to village servants or officers. सेवा सम्बंधी या खिदमती जागीर।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

जागीर-ए-तन या ज़ात An assignment for personal support or sometimes requiring personal service. निजी या ज़ाती जागीर।

जागीर-ए-बख़्शी An assignment for the commander-in-chief. सेनापति सम्बंधी जागीर।

जागीर-ए-मशरूत A conditional jagir. शर्ती या करार सम्बंधी या इकरारी जागीर।

जागीर-ए-सरअंजामी An assignment for a specified purpose. कार्य समाप्ति सम्बंधी या पूर्ति जागीर, खास कार्य सम्बंधी जागीर।

जागीर-ए-सीर An assignment for the support of an establishment. सीर जागीर।

जागीर-ए-सीरग़ाल An assignment exempt from any condition or for charitable purposes. बंधेज या बंधन मुक्त या बिन शर्ती या धर्मार्थ या दान सम्बंधी जागीर।

ज़ात Caste, tribe, self, person. जाति, कौम, निज, शरीर, देह, काया।

ज़ात या जायदाद Person or property. निज या शरीर या देह या जायदाद।

ज़ाती Personal. निजी, निज की।

ज़ाती ज़िम्मेदारी Personal liability, owner's risk. निजी भार, मालिक की या निजी जिम्मेदारी या जवाबदेही या जोखिम।

ज़ाती तअल्लुक़ या फ़ायदः Personal interest or advantage. निजी सम्बंध या अपना लाभ या फायदा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तामील Personal service. निजी या जाती या हाथोहाथ तामील।

मामिलः Personal affair or case. अपना या घरेलू या निजी मामला या सरोकार या कारबार या काज।

रसूख़ Personal influence. निजी प्रभाव या पहुँच।

राह Way charges, provisions. राह खरच या खरची, सफर खुराकी या खरच।

कनी की हालत में At the time of dying, in agonies of death. दम तोड़ने की हालत में, मरते हुए, मरण दशा में।

की अमान मांगना To ask that one's life be spared, to request pardon. जान बखशी या जीव दान माँगना।

वरान (जानवर का बहु०) Animals. जानवरों, पशुओं।

शीन *A locumtenens*, a successor. उत्तराधिकारी, दाय अधिकारी या भोगी।

शीन बएतबार इस्तेह्क़ाक़ Successor in title. हक़ के जरिया या द्वारा उत्तराधिकारी।

शीनी Succession. दाय अधिकार, उत्तराधिकार।

ब Side, part, direction, towards. ओर, तरफ, दिशा, अलंग।

बदार Partial, a supporter. तरफदार, हिमायती, मददगार, पक्ष करने वाला, साथ देनेवाला, पक्षपाती।

बदारी Partiality, favor. तरफदारी, पक्षपात, हिमायत।

नैन Both sides or parties, the parties in a case. फरीकों, दोनों तरफ के, दो तरफा, दोनों ओर।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़ानी Adulterer. छिनरा।

जा बजा Everywhere, hither and thither. हर जगह, हर स्थान में, जगह जगह, स्थान स्थान।

ज़ाबितः Established practice, law, regulation, judicial usage, procedure. कायदा, नियम, विधि, चाल, रीति, दस्तूर, व्यवस्था, विधान, चलन, व्यवहार, रिवाज।

बाज़ाबितः Duly, regularly, formally, *enregle*, in due course. विधि या नियम या कायदा से या मुताबिक, रीति से।

बेज़ाबितः Irregular, informal. विधि या नियम विरुद्ध, कायदा के खिलाफ।

हस्ब ज़ाबितः According to rule or practice, in due course. विधि या नियम या कायदा मुताबिक, चलनसार।

ज़ाबितः-ए-अदालत Judicial usage. अदालती या न्याय विधि या रीति या चलन या नियम।

ज़ाबितः के रू से According to rule or practice, in due course. विधि या व्यवहार या नियम मुताबिक, चलनसार रीति से।

ज़ाबितः दां A person acquainted with the procedure of courts. विधि या कायदा या नियम या व्यवस्था जानकार, क़ानूनी, व्यवहार कुशल।

ज़ाबितः-ए-दीवानी Civil Procedure. दीवानी विधि या नियम या कायदा।

ज़ाबितः-ए-फ़ौजदारी Criminal Procedure. फौजदारी विधि या नियम या कायदा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ता:-ए-माल A body of instructions for revenue officers. मालो अफ़सरों की विधि, भूमि या माल विभाग विधि या नियम या कायदा।

तगी Conformity to rule or law. कायदा से, विधि या नियम मुताबिक़।

वतगी Informality, irregularity. बेक़ायदा, विधि या नियम विरुद्ध।

र Despot, tyrant. जालिम, प्रजापीड़क, जब्र करने वाला, अत्याचारी, जबरदस्त, निष्ठुर हाकिम।

जा Right or wrong, improper. मौक़ा बे मौका, ठीक बे ठीक, मुनासिब बे मुनासिब, बुरा भला।

मा Comprehensive, exhaustive, collective. शामिल, कुल, तमाम, जमा करने वाला।

मिन A surety, a security. जमानतदार, जिम्मेवार, जामिन।

ज़ामिन A security for the discharge of a debt. माल या रिण की जमानत।

ज़िर ज़ामिन Security for personal appearance. हाजरी जमानत या हाजिर जामिन।

मिन देना To give (some one as) a surety. जमानत या जामिन या जमानतदार देना।

मिनी क़बूल करना To accept the security or bail. जमानत मंजूर करना या मानना।

ज़ामिनी Security to keep the peace or for good conduct. शान्ति की जमानत, सदाचार की जामिनी।

पतराज़ The time or place of objection or opposition, room for objection. विरोध या आपत्ति

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

या हुज्जत या उजर की गुञ्जाइश या समाई या जगह या हेतु या मूल।

जाय अन्देशा Cause for apprehension. डर या चिंता या खटका या खतरा की जगह या स्थान या वजह या कारण।

जाय उज्र Ground of complaint or objection. उज्र का हेतु या मूल।

ज़ायः करना To lose, to waste, to destroy. नष्ट करना, खोना, निकम्मा या नाश करना, बिगाड़ना।

ज़ायचः A horoscope. जन्मपत्री या कुण्डली।

जायज़ः A mark (in checking an account), examination. पड़ताल, जाँच, चिन्ह, निशानी।

जायज़ः देना To under go examination, to give an account of one's charge. मोहासबा देना, हिसाब किताब देना, हिसाब समझाना, जाँच कराना, काम जँचवाना।

जायज़ Lawful, legal, authorized, admissible. उचित, वाजिब, ठीक, मुनासिब, यथार्थ।

जायज़-उल-एतिराज़ Objectionable. अनुचित, वाजिब या ठीक या मुनासिब या उचित उजर या विरोध।

जायज़ ज़रूरत Legal necessity. कानूनी या वाजिब या मुनासिब ज़रूरत।

ज़ायद Additional, extra. अधिक, ज्यादा, बचा हुआ, फालतू।

ज़ायद ख़र्च Additional expense. अधिक या फालतू खर्च।

जायदाद Property, assets, an estate. जायदाद, मिलकियत, सम्पत्ति।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

15-

बाबू भवानी प्रसाद गुप्त

बिजनौर

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

यदाद-ए-आबाई Ancestral property or estate. बपौती या बाप दादा की जायदाद या मिलकियत या सम्पत्ति ।

यदाद-ए-आराज़ी Landed property. भूमि या अराजी सम्बन्धी जायदाद या मिलकियत या सम्पत्ति ।

यदाद-ए-इजमाली Joint undivided property or estate. साझे की या बिन बटी या एकजाई या शराकती या मिली जुली जायदाद या मिलकियत या सम्पत्ति ।

यदाद-ए-इस्तिमरारी An assignment of revenue in perpetuity with a reservation of certain amount of rent, and of other Government claims. स्थायी या चिरकाली जायदाद या मिलकियत या सम्पत्ति ।

यदाद-ए-ख़ान्दान-ए-मुशतरकः Joint family property. सझिया कुल की या खानदानी जायदाद या मिलकियत या सम्पत्ति ।

यदाद-ए-गैर मंकूलः Immovable property, reality. अटल या अचल या स्थिर या स्थावर जायदाद या सम्पत्ति या मिलकियत ।

दाद-ए-ज़ौजियत Wife's property. स्त्री धन, पत्नी सम्बंधी सम्पत्ति ।

दाद पिदरी Patrimonial property. दायभागी या पिताकी या पितृ सम्बंधी या पुश्तैनी सम्पत्ति या जायदाद ।

दाद-ए-बाक़ी माँदः Residuary estate. बची बचाई सम्पत्ति या जायदाद, बाकी बची जायदाद ।

दाद मंकूलः Moveable or personal property. जंगम या चल या अस्थिर सम्पत्ति या जायदाद या मिलकियत ।

15

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

जायदाद-ए-मुस्तग़रक़ा Hypothecated property. सादी या क़यासी या लीन या बिन कबजा की या कबजा रहित रेहनवाली सम्पत्ति या जायदाद, गिरवी मानी हुई सम्पत्ति।

जायदाद-ए-मक़रूक़ः Attached or sequestered property. कुर्क हुई सम्पत्ति या जायदाद।

जायदाद-ए-मकसूबः Acquired property. कमाई हुई या कमाई की जायदाद या सम्पत्ति।

जायदाद-ए-मकसूबः-ए-ज़ाती Self-acquired property. अपनी या खुद कमाई या निज कमाई सम्पत्ति या जायदाद।

जायदाद-ए-मरहून: Mortgaged property. गिरवी सम्पत्ति, रेहनवाली या की हुई या बन्धकी जायदाद।

जायदाद माफ़ी-ए-हीन हयात A grant of land for life. जीते दम या जीवनभर या जिंदगी तक या उमरभर की माफी सम्पत्ति या जायदाद।

जायदाद-ए-माबक़ा Surplus property. बची हुई या बचती या बची बचाई सम्पत्ति या जायदाद।

जायदाद-ए-मुज़बिताह Confiscated property. जब्त की हुई या हरण सम्पत्ति या जायदाद।

जायदाद-ए-मुतअल्लिक़-ए-खानदान Family property, heirlooms. कुल सम्बंधी या खानदानी सम्पत्ति या जायदाद या माल।

जायदाद-ए-मुतनाज़ियः The property in dispute, the property under litigation. विवादी या झगड़ालू या झगड़ेवाली सम्पत्ति या जायदाद।

जायदाद-ए-मुशतरकः Joint property or coparcenary

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

property. शराकती या बपौती सझिया सम्पत्ति या जायदाद ।

दाद-ए-मूसबिहि The property which is the subject of a will. वसीयत से दी हुई या वसियती सम्पत्ति या जायदाद ।

दाद-ए-मौरूसी Ancestral property. बपौती या मौरूसी सम्पत्ति या जायदाद ।

दाद-ए-शिराकती Partnership-property. शराकती या साझे की या सझिया सम्पत्ति या जायदाद ।

दाद-ए-शौहरी Husband's estate or property. पति सम्बंधी या की या शौहरी सम्पत्ति या जायदाद ।

पनाह A place of refuge, an asylum. रक्षा का या आश्रय स्थान या की जगह ।

फ़ः A wound or stab that reaches to the belly or any other vital part, a stab punishable by fine. मर्मस्थानी घाव या हूल की चोट ।

माजरा The spot or place where an accident occurs, or an offence is committed. दुर्घटना या घटना स्थान या की जगह ।

ल और कलअदम होना To be lost or extinguished. खराब और नष्ट या नाश होना, नष्ट भ्रष्ट होना ।

ल होना To cease, to fail, to be defeated. निष्फल होना, कम होना, नष्ट होना ।

Neighbour. पड़ौसी ।

ए-मुलासिक A near neighbour. पास का या नजदीकी पड़ौसी, पड़ौसी अधिकारी खरीदार, शफादार ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़ार ज़ार रोना To weep bitterly. बहुत या फूट फूट कर रोना।

जारी शुदः Established, in force. काम में है, चलाया हुआ, प्रचार किया हुआ, चालू, चलतू।

जाल Fabrication, forgery. जाल, गढंत, धोखा।

जालसाज़ A forger, a fabricator. जालिया, जाल बनाने वाला, फरेबी।

ज़ालिम A tyrant. अन्यायी, निर्दई, ज़ुल्मी।

जासूस A spy. भेदिया, जासूस।

जाह-ओ-मंसब Rank and position. रुतबा, पद, मान व गौरव।

ज़ाहिर Evident, manifest, apparent, the external appearance. जाहर, प्रगट, खुला हुआ, जाना हुआ।

लाइल्मी ज़ाहिर करना To pretend not to know. अनजान बनना।

ज़ाहिर ओ बातिन Inside and out. बाहर भीतर, अंदर बाहर।

ज़ाहिरदारी Formality, ostentation, show. दिखावा, बनावटी, ऊपरी बातें, जाहिरदारी, आडम्बर।

ज़ाहिरा Apparently, openly, *prima facie.* जाहिर में, प्रगट तौर पर, दिखावे या दिखत या दिखावट में।

ज़ाहिरी External, apparent. ऊपरी, खुला हुआ, दिखावे का, दिखावट में, दिखावटी।

जाहिल Ignorant, Illiterate. मूर्ख, जाहिल, अनपढ़।

जिंस-ए-अदना Any article of inferior quality or price, especially inferior grain for cultivation. हीन या घटिया सामग्री या अनाज या गल्ला, मोटा अन्न।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

…-ए-औवल Any article of the first quality, first rate crops. बढ़िया या चोखा अनाज या गल्ला या सामग्री।

…खान: Warehouse. भंडार।

…वार According to species. किस्मवार।

… Talk, mention, report. चर्चा, बातचीत, बयान, याद, जिकर।

… मज़कूर Talk, conversation, allusion. बातचीत, चर्चा।

…ा Adultery. छिनाला, व्यभिचार।

…ाकार An adulterer. छिनरा, व्यभिचारी, ऐयाश।

…ाकारी Adultery, fornication. छिनाला, ऐयाशी, व्यभिचार।

…ाबिज्जब्र Rape. हट भोग, जबरदस्ती हरामकारी या व्यभिचार।

…ान A prison, jail. जेलखाना, बंदीघर।

…ल्ली Constitutional, inherited. असली, पैदायशी, जन्मकी।

…नन By implication, indirectly. फेरवट, या लगाव या इशारा या लपेट या उलझाव से, घुमाकर।

…नी Collateral, incidental, corroborative (as evidence). सम्बंधी, सहकारी, पुष्ट करने वाली।

…ाश्र To have carnal intercourse. भोग, विषय, काम।

… A clause, section, anything comprehended or inserted. दफा, धारा, अंतर या बढ़ाया हुआ फिकरा या भाग।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ज़िम्मेदारी-ए-कानूनी Legal liability. कानूनी या न्याय सम्बंधी जिम्मेदारी या भार या जवाबदेही।

ज़िम्मेदारी-ए-महदूद A limited liability. हद या सीमा बंधी जिम्मेदारी या भार या जवाबदेही।

ज़िम्मेदारी-ए-मुश्तरिक Joint liability. एकजाई या शराकत या सझिया या मिली जिम्मेदारी या जवाबदेही या भार

जिम्मेवारी से बरी करना To discharge from liability जवाबदेही या भार से मुक्त करना या छुटकारा देना।

ज़ियां Loss, damage. टोटा, नुकसानी, घाटा, नुकसान हानि।

ज़ियां-ए-नाजायज़ Wrongful loss. अनुचित या बेजा नुकसान या हानि।

जियादती Force, oppression, tyranny. जबरदस्ती अनीत, जुल्म।

ज़िला District, a side. जिला, भुज।

ज़िल्लत Humiliation, indignity, disgrace. हतक, बेइज्जती निरादर, अनादर।

जिस्म Body, material frame. बदन, देह, डील, शरीर काया, जिसम।

जिस्मानी Corporeal, material. बदनी, देह या शरीर सम्बंधी।

ज़ी इख़्तियार One empowered or in authority, one having jurisdiction. अख्तियार वाला हाकिम अधिकारी।

ज़ी इस्तेदाद A man of capacity or ability. योग्य लियकत वाला, विद्वान, पंडित, हैसियत या औकात या शक्ति या समाई दार या वाला, गुणवान।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

हतबा A man of consequence or distinction. रुतबा या पद वाला ।

हक़ Rightful, entitled. हकदार, अधिकारी ।

Part, portion, ingredient, a form consisting of 16 pages. भाग, टुकड़ा, खंड, अंग, रेज़ा, फार्म या फरमा ।

ओ कुल The whole, all, particulars, *in toto*, totally. बिलकुल, तमाम, पुरा, सब ।

वियात (जुज़ का बहु०) Parts, particulars, small matters. हिस्से, भागों, टुकड़े, खंड खंड, छोटी २ बातें ।

वी Relating to a part or portion, partial, particulars, petty. जरासा, थोड़ासा, हेच, छोटा, अदना, बहुत कम, तनिक ।

म Leprosy. कोढ़ ।

मियां का एक्ट An act relating to lepers. कोढ़ी एक्ट या सम्बंधी नियम या विधि ।

ाल Judicial. न्याय सम्बंधी ।

गाना Separately, apart. न्यारा अलग, अलहदा ।

र The sacred thread of the Hindus. जनेऊ ।

नी शहादत Oral evidence. ज़ुबानी गवाही ।

ः Total, whole, aggregate, sentence. कुल, जोड़, टोटल, सब, सब का सब, वाक्य ।

जुमलः Out of it. कुल या सब या उसमें से ।

जुमलः In short, on the whole. खुलासा, थोड़े में, योंही ।

जुमलः From or out of the whole. कुल या सबमें से ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

मिन जुमलः दीगर अमूरके *Inter alia*: दूसरी बातों के साथ।

जुमलः-ए-मोतरिज़ा A parenthetical clause. उपवाक्य, बहस के बाहर या रूकावटी या आपत्तिवाला या जनक या विरोधी जुमला या वाक्य।

जुमलः-ए-शर्तियः A conditional clause. शर्ती या बंधेजी जुमला या वाक्य।

जुमरात Thursday. बृहस्पत या गुरूवार, बीफे।

जुमा Friday or the day of congregation. शुक्रवार।

जुरमानः Fine, penalty. जुरमाना, धन दंड, डाँड़।

बसूरत अदम अदाय-ए-जुरमाना Indefault of payment of fine. जुरमाना न देने पर या न अदा करने पर।

जुर्म A crime, an offence, a misdemeanour. जुर्म, अपराध, दोष, पाप, पातक।

बेजुर्म Innocent, guiltless. बेगुनाह, निर्दोष, निरपराध।

जुर्म-ए- कबीरः A felony. महापातक, बड़ा या भारी या घोर अपराध या दोष या पाप या जुर्म, प्राणदंड योग्य अपराध।

जुर्म कबूलना To plead guilty. अपराध या जुर्म स्वीकार या कबूल करना।

जुर्म का इर्तिकाब करना To commit an offence. अपराध या जुरुम का कर्म या आचरण करना, अपराध करना।

जुर्म क़ाबिल ज़मानत Bailable offence. जमानत या जामनी योग्य या काबिल अपराध या जुर्म।

जुर्म-ए-काबिल दस्तंदाज़ी A cognizable offence. दखलदेने या जांच या विचार योग्य या काबिल अपराध या ज़ुर्म।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

र्म-ए-क़ाबिल राज़ी नामः A compoundable offence. राजी नामा योग्य या काबिल अपराध या जुर्म।

र्म-ए-क़ाबिल सज़ाय-ए-मौत A capital offence. बध या फाँसी योग्य या के काबिल या का अपराध या जुर्म।

र्म का मुरतकिब होना To commit or perpetrate a crime, to be an aggressor. अपराध या जुर्म का कर्म या आचरण करना या पहल करना या अगुआ होना।

र्म-ए-खफ़ीफ़ Minor or petty offences. साधारण या मामूली या हलका या छोटा अपराध या जुर्म।

र्म के इतिकाब करने का इक़दाम Attempt to commit offence. अपराध या जुर्म के कर्म या आचरण की कोशिश या चेष्टा या इरादा या उद्योग या यत्न, अपराध का उद्योग।

र्म ख़िलाफ़ वज़ा-ए-फ़ितरी An unnatural offence, sodomy. कुदरती दस्तूर या संसारी भोग या रीति विरुद्ध अपराध या जुर्म, लौंडेबाज़ी।

र्म नाकाबिल दस्तंदाज़ी A non-cognizable offence. दखल न देने योग्य या विचार या जांच के बाहर या से परे का अपराध या जुर्म।

र्म ए-मुआवनफ़ियः An offence abetted. उस्कावटी या मददी या सहायक या बहकावटी अपराध या जुर्म।

र्म संगीन या शदीद A grave offence. भारी या बड़ा या कड़ा अपराध या जुर्म।

र्म-ए-सग़ीरः Misdemeanour. चूक, हलका या अदना या छोटा अपराध या जुर्म।

र्म-ए-सानी Negative offence. इंकारी या दूजा या दूसरा अपराध या जुर्म।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

जुर्म साबित क़रार देना To convict. दोषी या अपराधी ठहराना या साबित करना, जुर्म लगाना ।

जुर्म से मुंकिर होना To plead not guilty. अपराध या जुर्म स्वाकार न करना या से इंकार करना या न मानना या कबूल न करना ।

जुलूस Procession. उत्सव, लोक या जन यात्रा, सवारी ।

ज़ुल्म Oppresion, tyranny. अत्याचार, अन्याय, अनीति, जुलुम ।

ज़ुल्म ओ ताअद्दी Maltreatment बुरा सलूक या व्यवहार, जबरदस्ती व कड़ाई ।

ज़ुल्म बर ज़ात-ए-ख़ास Private injury or wrong. निज सम्बंधी या पर अत्याचार या ज़ुलुम, निजी नुकसान ।

ज़ुल्म रसीदः Oppressed, a victim of tyranny. सताया हुआ, पीड़ित ।

ज़ुल्म-ए-सरीह Gross injustice. खुल्लम खुल्ला या जानबूझ कर अन्याय या ज़ुल्म ।

ज़ुस्तजू Search, investigation, exploration. तलाश, खोज, टटोल, ढूढ़ढाँड़ ।

ज़ुस्सा The corporeal form or figure. तन, बदन, जिस्म, पिंडा, देह, शरीर, काया, अंग, लोथ, लाश, पिंड ।

ज़ूमानी Equivocal. दोअर्थी, दोमानीदार, संदेहवाला ।

जूरी Jury. पंच, जूरी ।

जेबकट A pick-pocket. जेबकट, गिरहकट ।

जेब-ए-ख़ास Private purse. निजकी या निजी रकम ।

ज़ेर-ए-तजवीज़ Under consideration, under trial, *sub judice*. विचार अधीन, जांच में ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

र-ए-तहक़ीक़ात Under investigation or enquiry. जांच अधीन, छानबीन में, तहकीकात में।

रदस्त A subordinate. मातहत, गरीब, कमजोर।

र-ए-नज़र Under surveillance. देखभाल में, नजर के सामने, रखवाली में।

र-ए-बहस Under discussion, or controversy. बहस अधीन या में।

रबार करना To put one to expense, or into debt. कर्ज में या खर्च से दबाना, हानि पहुचाना।

रबारी Expenses, liabilities, burdens. देन, कर्ज़दारी, हानि, हैरानी, परेशानी, कर्जा।

र-ए हिरासत Under custody. हवालात या निगरानी अधीन या में।

रख़ानः A jail, prison. बंदीघर, जेलखाना।

रख़ानः-ए-दीवानी A civil jail. दीवानी बंदीघर या जेलखाना।

र Ornaments, jewels. जेवर, गहना।

A fictitious name used in place of A or B. बनावटी नाम, अमुक।

Supplementary part. नीचे, कमी पूर्तिभाग, जोड़खंड।

र-ए-ज़ैल As below, as follows. नीचे मुताबिक।

र-ए-मुफ़स्सिलः ज़ैल As detailed below. नीचे ब्योरे मुताबिक या से या में।

Subordinate. मातहत, आधीन।

न्दः Seeker. खोजी, खोजने या ढूढ़नेवाला।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

जोत जरीबी का पट्टा A kind of lease, under which the cultivator pays rent only for the ground actually cultivated, the extent of which is determined by measurement. जोत या जुती नपी भूमि पट्टा ।

ज़ोफ़ Weakness, infirmity, weak point. कमजोरी, बेहोशी, कमजोर या निर्बल बात या पाइंट, बुढ़ापा, सुस्ती, नाताकती ।

ज़ोहर The back. पुश्त, पीठ, पीछा ।

इबारत-ए-ज़ोहरी Indorsement. पुश्त लेख ।

तहरीर-ए-ज़ोहरी Anything written on the back of a document. दस्तावेजी पुश्त लेख ।

तहरीर-ए-ज़ोहरी कामिल Indorsement in full. पक्का या पूर्ण या पावनेदार नाम सहित पुश्त लेख ।

ज़ौज A husband, spouse. पति, जोड़ा, खसम, भतार ।

ज़ौजः A wife. स्त्री, जोरू, बीबी, पत्नी ।

ज़ौजः मनकूहः A married woman. ब्याही स्त्री या बीवी, पत्नी ।

ज़ौजः-ए-मुतल्लिकः A divorced wife. त्यागी हुई या तिलाक़ी स्त्री या बीवी या पत्नी ।

ज़ौजियत The married state. ब्याही दशा या हालत में, जोरू बनना ।

जौर Oppression, tyranny, violence. जुल्म, अनीति, अन्याय ।

ज्यारत Pilgrimage. तीर्थ यात्रा ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

झ ।

ठी गवाही False evidence. झूठी गवाही या साक्षी ।

े वज़न या पैमानः बनाना Making false weights or measures. झूठी तौल या बाँट या बट या बटखरा या नाप या नपना बनाना ।

ट ।

साल Assay office, mint. जांच या परखने का दफ़्र, टकसाल ।

साली Real, mint-master, true. टकसाली, असली, टकसाली दारोगा ।

उन डयूटी Town duty. चुंगी ।

: The piece of sacking or carpet on which a banker sits. टाट, साहूकारी या महाजनी गद्दी ।

: उलटना To become bankrupt. टाट उलटना, दिवाला निकालना या मारना ।

कट A postage-stamp, a court-fee stamp. टिकट ।

र Tender. वचन पत्र, टेंडर ।

स A tax. टिकस, कर ।

का पट्टः A sound lease, a permanent lease. स्थायी या चिर या सबदिनी पट्टा ।

फ़ A table of rates of export and import duties. महसूली निरखनामा या सूची ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

टप्पा A small tract or division of a country smaller than a *Pargana*, comprising one or more villages. टप्पा, परगना का भाग।

टप्पादारी मौज़ा The principal village of a *tappa*. टप्पादारी गांव।

ट्रेड मार्क Trade mark. व्यापाराना छाप या चिन्ह, ट्रेड मार्क, छाप।

ठ।

ठीकः Contract for work, a farm of revenue, a lease. ठीका, वचन।

ठीकः ज़र पेशगी Lease or farm of which the rent is paid in advance. ठीका की पेशगी या अगता या अगाऊ रकम या रूपिया।

ठीकः-ए-दायमी A lease in perpetuity. हमेशा का या स्थायी, चिर या सबदिनी ठीका।

ठीकःदार A farmer, a lease holder, a middle-man. ठीकादार।

ठीकः बंदी A settlement by farm or contract, the farm held on lease. ठीका बंदी।

ठीकः ओट बंदी Lease of land at a low or estimated rate. घटे दर से ठीका, ओट बंदी ठीका।

ठीकः-ए-मुजरई An usufructuary lease. फल या पैदावार भोगी या उप भोगी ठीका।

ठीकः-ए-मुस्ताजरी A farming lease. काश्तकारी ठीका, ठीकादारी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क़:-ए हीन हयाती A life-lease. जीवन या जिंदगी या उमरभर या जीते दम का ठीका।

ड

कैत Dacoit, highwayman, robber. डकैत, लुटेरा।

-ए-नाजायज़ के ज़रियः से या नुमाइश-ए-जब्र-ए-नाजायज़ से डराना To overawe by criminal force or show of criminal force. जबरदस्ती अनुचित डराना।

ड A measure of length, a pole of four to six cubits; high lands, not culturable for lack of water; upland feilds. डाँड, उंचास सूखी भूमि।

इजेस्ट Digest. मिसाल या नियम या स्मृति या कानून का जखीरा या सूची या संग्रह, डाइजेस्ट।

यरी Diary. डायरी, रोजनामचा।

कख़ानः A post office. डाकघर, डाकखाना।

क नीलाम An auction sale. नीलामी या डाक बोली।

क बोलना To bid at an auction. डाक या नीलाम पर बोलना।

कर A rich clayey soil regarded as the best quality of soil but requiring much rain to saturate it sufficiently for sowing. डाकर, ताल सूखी भूमि।

का An attack by a gang of robbers or bandits. डाका।

काज़नी Dacoity, high way robbery. डकैती, लूट, लुटेरापन, बटमारी।

का डालना To commit dacoity. डाका डालना, लूटना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

डाका मुहलिक हथियार के साथ Dacoity with fatal arms. बधकारी या घातक हथियार के साथ डाका।

डाकू A dacoit, a highwayman. डाकू लुटेरा।

डाकुओं का हमराही One who belongs to a gang of dacoits. डाकुओं का साथी।

डाक्रेट Docket. चिट्ठी या हुकुम का खुलासा, नियुन चिट्ठी, डाकेट।

डाबर Low or hollow ground where water collects. डाबर, तलैया, गढ़ही।

डामल Transportation of life. डामल, जन्मकैद या बन्दी।

डिगरी Decree. डिगरी, हुकुम, फैसला, जीत।

मद्यून-ए-डिगरी A judgment-debtor. डिगरी का देनदार या कर्जदार या ऋणी।

डिगरी-ए-अदालत अपील An appelate decree. अपीली या अदालत अपील की डिगरी।

डिगरी-ए-इंफ़िकाक-ए-रेहन A decree for redemption. रेहन या बंधक या गिर्वी मुक्त या छुटकारा या उद्धार की डिगरी।

डिगरी इक़बाली A judgment by cognovit, a decree passed on confession of judgment. इकबाली या इकरारी डिगरी।

डिगरी इजमाली A joint decree. सझिया या एकजाई या एक साथ में डिगरी।

डिगरी-ए-इस्तक़रारिय: A declaratory decree. हक करारी या मंजूरी या अधिकार सूचक डिगरी।

डिगरी-ए-क़तई Final decree. आखरी या अन्त की या अंतिम डिगरी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

16

बाबू भवानी प्रसाद गुप्त

बिजनौर

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

-ए-क़ब्ज़ः A decree for possession. कबजे या दखल की डिगरी।

करना To grant a decree, to adjudge, to award. डिगरी या माफ़िक़ फैसला करना।

की इज्रात में On account of execution of decree. डिगरी में या के वजह या सबब या कारण या जारी होने में या तामील में।

के इजरा में In the execution of decree. डिगरी के कारवाई या जारी होने में।

के इजरा में हारिज होना To obstruct the execution of a decree. डिगरी जारी होने या करने में रुकावट डालना या बाधा देना या बाधक होना।

-ए-ग़ैरमुअद्दा An unsatisfied decree. मर्जी या इच्छा विरुद्ध डिगरी।

-ए-ज़र नक़्द A money-decree. नकदी या नकद रकम की डिगरी।

जारी कराना To enforce a decree, to execute a decree, to sue out the execution of a decree. डिगरी जारी कराना।

-ए-दख़लयाबी A decree for possession. क़बज़ा या दखल की डिगरी।

दार-ए-दायन A judgment-creditor. डिगरीदार, लेनदार डिगरी, धनिक डिगरी।

दार Decree-holder. डिगरीदार।

दार का मदयून A judgment debtor. डिगरीदार या डिगरी का देनदार या कर्जदार या ऋणी।

16

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

डिगरी-ए-फ़रेबी A fraudulent decree. धोखे की या फरे
डिगरी ।

डिगरी बाबत मुख़ालिफ़ डिगरी Cross decree. डिगरी बाब
मुखालिफ या विरोधी या विरुद्ध डिगरी ।

डिगरी ए-बैबात A decree for foreclosure. रेहन या बंध
या गिरवी उद्धार या छुटकारा बाधक या अधिकार
लुप्त या न छुड़ा सकने विनबंधेजी या निश्चित विक्रीकी डिगर

डिगरी-ए-मुश्तरिक A joint decree. एक जाई या शराक
या विन बटी डिगरी ।

डिगरी-ए-शर्तियः A conditional decree. शर्ती या बंधे
डिगरी ।

डिगरी सरसरी A summary decree. चलतू या साधार
या सामान्य डिगरी ।

डिगरी सादिर करना To grant a decree, to adjudg
डिगरी देना ।

डिगरी हासिल करना To obtain a decree. डिगरी हासि
करना या लेना ।

डिप्टी Deputy. डिपटी, नायब ।

डिप्टी कलक्टर Deputy collector. डिपटी कलक्टर ।

डिविडेंड Dividend. मुनाफा, अंश, रकम का भाग ।

डिवीज़न Division. डिवीजन ।

डिसमिस करना To dismiss. खारिज या डिसमिस करन
मुक़द्दमा न सुनना ।

डिसमिस-ए-नालिश The dismissal of a suit. नालिश क
खारिज या डिसमिस ।

डिसमिस हो जाना To be dismissed. डिसमिस हो जाना य
खारिज हो जाना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ट्रक्ट बोर्ड District board. डिस्ट्रिक्ट बोर्ड, जिला बोर्ड ।

Due. पुजि मिति, कर्ज, ऋण, मिति का पुजना ।

Duty. महसूल, डयूटी ।

त

लबी करना To press for immediate payment. जल्दी अदाई के लिये दबाना, तत्काल चुकती कराना, कड़ा तकाज़ा करना ।

स्त Penniless, poor. गरीब, कङ्गाल, मोहताज, दरिद्री।

स्ती Poverty, penury, want. कङ्गाली, गरीबी, मोहताजी, दरिद्रपन ।

ाल Poor, distressed. निर्धन, कष्ट में पड़ा हुआ, तबाह, गरीब ।

Redicule, sneer. बोली ठोली, छेड़, ताना मेहना, अवाजा आवांजा ।

Sneeringly, tauntingly. ताने से, छेड़ से या छेड़ने के लिये ।

Cancelling, cancellation, quashing, revocation. रद्द, व्यर्थ, मिटाना, तोड़ना, उठा देना, काट छांट, काटना, खंडन ।

की दस्तावेज़ Instrument of cancellation of instruments. दस्तावेजों का या दस्तावेजी खंडन पत्र, खंडनी लेखपत्र ।

तबिनी Renunciation of adoption. दत्तक या पोस पुत या पालक पुत्र या रास बैठाई का त्याग या छोड़ना ।

Dividing in half, settling a disputed claim by taking the medium of the value in litigation.

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

आधा आध, आधा आधा, दो टूक बांट, दावे की आ
या दर्मियानी मालियत पर तस्फ़िया।

तंहाई Loneliness, privacy. एकांत, अकेला, अकेले में, नि
जन स्थान, एकांत जगह।

तअक्कुब Pursuing, tracing. पीछा, खदेड़, पता लगा
जोह, खोज।

तअख़ुर Delay, postponed. देर, मुलतवी।

तअज्जुब Wondering, astonishment, surprise. अचर
अनोखापन, अचंभा, तअज्जुब।

तअद्दी Oppression, tyranny, violence. जबरदस्ती, जुलु
कड़ाई।

तअफ्फुन Stink, fetor, fetidness. सड़ाँद, बदबू, बा
दुर्गंध, दुर्गंधि।

तअम्मुक़ Deepness. गहराई।

तअर्रुज़ Resisting, opposition, obstacle. मुकाबला, रो
रोकटोक, रुकावट, बाधा, विरोध।

तअर्रुज़ बिलजब्र करना To resist by forces. जबरदस
साथ या से या जोराजोरी से बाधा या रुकावट डाल
या मुकाबला या विरोध करना।

तअल्लुक़ Attachment, connection, dependence, rela
tion, relationship, privity, reference, regar
इलाका, सम्बन्ध, लगाव, मेल, रिश्ता, सरोकार, साझे
दारी, साथ।

तअल्लुक़-ए-एतिमादी Fiduciary relationship. अमान
या अमानतदारी या विश्वासी या धरोहर का या धरोह
सम्बन्ध या सरोकार।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ुक़-ए-ज़नाशोई Conjugal relation. विवाह सम्बन्धी रिशता ।

लुक़-ए-ज़मींदार व आसामी Relation of land-holder and tenant, tenancy. जमींदार व असामी का सम्बंध।

लुक़-ए-नाजाइज़ Illicit connection. बेजा या धर्म विरुद्ध या न्याय या व्यवहार विरुद्ध सम्बन्ध या लगाव ।

लुक़ पैदा करना To have connexion with, to have illicit connection. सम्बन्ध पैदा करना, बेजा या धर्म विरुद्ध या व्यवहार विरुद्ध सम्बन्ध करना ।

लुक-ए-मालिक व कारिन्दः Relation of principal and agent. मालिक व कारिन्दा का सम्बन्ध ।

लुक़ मालिक व मुलाज़िम Relation of master and servant. मालिक व नौकर या सेवक का सम्बन्ध ।

लु-ए-मुआहिदः Privity of contract. ठीका या प्रतिज्ञा का सम्बन्ध या की शिराकत या साझा ।

लुक़-ए-हक़ीयत Privity of estate. हकीयती सम्बन्ध ।

लुक़ः Possession, occupancy, an estate, a manor, district. तअल्लुका, जिला, महाल, जायदाद, जमींदारी, बड़ा इलाका ।

लुक़ःदार The holder of a *taalluqa*, a collector of revenue from the cultivators either on behalf of the State or of the farmer of the revenue. तअल्लुकेदार, जिलादार, जागीरदार ।

ल्लुक़ःदारी The tenure, office or estate of a Taalluqadar. तअल्लुकेदारी, तअल्लुकेदारी की जायदाद या ओहदा या पद ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तअल्लुक़ः दारी हक़ The dues or allowances payab to the *taalluqdar* in addition to his stipulat portion of the assessment. तअल्लुकेदारी हक।

तअल्लुक़ात (तअल्लुक़ का बहु०) Relations, connectio appurtenances, attachment, estates. सम्बंध, रि सरोकार, मिलकियत।

तअस्सुब Prejudice, bigotry. तरफ़दारी, धर्मपक्षपा हठधर्मी, पक्षपात।

तअस्सुर Impression, effect. असर, फल, निशान।

तअहुद Agreement, contract, engagement or leas इकरार, ठीका, प्रतिज्ञा, पट्टा, बचन।

तअहुद्दार The holder of an agreement or lea ठीकेदार, पट्टेदार।

तआकुब Pursuit, persecuting, following, chase. पीछ पैरवी, पीछे जाना, रगेदना, पीछा करना।

शै-ए-अमानती का तआकुब करना To follow a tru property in the hands of another than th trustee. धरोहर का फेरा फेरी करना या दूसरे हाथ आना या बस में जाना।

तआती Mutual giving or surrender, a silent kind o bargain, the vendor handing over the thing t the buyer and the latter giving the price withou speaking. चुपचाप सौदे की मंजूरी, सौदे या सट्टे का मौन स्वीकार, भुगतान स्वीकार, आपुस की हवालगी या सपुर्दगी या सौंप।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

हफ़
to a
परि
ुन S
tion
ुन-प
या म
ुन-ए
निश्च
ुन-प
भाग
ुल
a ro
रमः
adj
श्रंद
की
दीम
श्रच
जान
ट्ठुम
शुरू
श्रच
ट्ठुम
दावे
फ़ीन
दफ

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

हफ़ Mutual acquaintance, introducing a person to another. जान पहचान, वाक़फियत, वाकिफ़कारी, परिचय, तारीफ़ (दूसरे मनुष्य से) ।

ुन Specifying, fixing or appointing, determination. ठहराना, मुकर्रर करना, ठहराव, निश्चय ।

ुन-ए-दावा Valuation of a claim. दावे के तकदमा या मूल्य का ठहराव या निश्चय ।

ुन-ए-मालियत Valuation. मालियत का ठहराव या निश्चय ।

ुन-ए-हिस्सा Determination of shares. हिस्सों या भाग का ठहराव या निश्चय ।

ुल Land held by a member of a royal family, a royal appanage. राज भूमि या माश ।

दमः Advance (of money) on account, final adjustment or audit of account, budget. बजट, अंदाजा, तकदमा, पेशगी, जमाखर्च, अगाऊ धन, हिसाब की जांच परताल, ।

दीम Priority, precedence. पहल, पेश करना, अच्छाई, अच्छापन, हक का पहल करना, बढ़कर दिखाना, उत्तम जानना, शुरू करना, श्रेष्ठता, पहले से या का हक ।

ददुम Priority, precedence, pre-eminence. पहल, शुरू करना, आगे जाना या बढ़ना, बहुत अच्छाई, अच्छापन, उत्तमता, श्रेष्ठता, पहले से या का हक ।

ददुम-ए-दावा Priority of claim. दावे की पहल या शुरू, दावे का पहले से हक ।

फ़ीन करना To perform the burial ceremonies. दफनाना, क्रिया कर्म करना, कफनाना ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तकब्बुर Arrogance, pride. अभिमान, घमंड, ग़रूर।

तकमील Completion, execution, authenticati[on]
कार्रवाई, पूराहोना, निमटारा, समाप्ति, सिद्धि, तम[ाम]
करना, पूर्ति, पूर्ण, पुष्टि।

तकमील करना To execute, to authenticate, to p[ut]
one's signature to a document. कार्रवाई या सम[ाप्ति]
या पुष्ट या पूर्ण या तमाम या दस्तख़त करना, निमटारन[ा]

तकमील को पहुँचाना To bring to conclusion or term[i]-
nation. समाप्त या पूर्ति या पूर्ण करना, निमटार देन[ा]

तकमील-ए-तमस्सुक Execution of bond. तमस्सुक
पूरी कार्रवाइ या पूर्ति या पूर्ण या पर दस्तख़त।

तकमील-ए-रेहन Foreclosure of mortgage. रेहन
बंधक या गिरवी की मियाद या छुटकारा या मुक्ति
पूर्ति या समाप्ति या का अंत, खदुक अधिकार या ह
समाप्ति या का अंत, गिरवी मियाद समाप्ति या लीन।

तकमील-ए-शरायत-ए-क़ानूनी The fulfilment of th[e]
requirements of law. कानूनी शर्तों को या न्या[य]
नियम की पूर्ति या पूर्ण करना या साधन।

तकमील-ए हकीयत Completion of title. हकीयत क[ी]
सिद्धि या कारवाई, हक पूर्ण।

तकमिलः Perfection, completion, supplementing. पूर्ति
समाप्ति, सिद्धि, पूर्ण।

तक़तीर Distillation, distilling, strangury. चुश्राव,
चुलाई, अर्क खीचना, कड़क मुत्री।

तकरार Dispute, controversy, contention, altercation,
wrangling. तकरार, बहस, हुज्जत, झगड़ा, बखेड़ा,
कलह, टंटा, लड़ाई।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

(त)करारी Quarrelsome, contentious, fond of argument. तकरारी, हुज्जती, लड़ाका।

(त)क़रीज़ Review. राय, सम्मति, गुणदोष विचार।

(त)क़रीब Festival, ceremony, rite, occasion. टेहला, रीति, रसम, शादी, विवाह, तेहवार।

(त)क़रीबन Approximately, nearly, about. अंदाजी, लगभग।

(त)क़रीबात (तक़रीब का बहु०) Festivals, ceremonies. रसमें, टेहले, तेहवार, रीति रसमें।

(त)क़रीर Discourse, speech, recital. लेकचर, बयान, बातचीत, बहस, भाषण।

(त)क़रीरन Orally, by word of mouth. ज़ुबानी, मुखसे।

(त)क़र्रुब हासिल करना To obtain access or admittance to a monarch. महाराजधिराज तक पहुंच या पैठ हासिल करना।

(त)क़र्रुर या तक़र्रुरी Appointment. मुकर्ररी।

(प)रवानः-ए-तकर्रुर या तकर्रुरी A letter or order of appointment. मुकर्ररी का परवाना या हुकुम या की आज्ञा।

तक़लीद Imitation, forgery, copy. नकल, जाल, फरेब, पैरवी।

तक़लीद करना To follow, to imitate, to counterfeit. जाल या फरेब या नकल या पैरवी करना, पीछे चलना या लगना या जाना।

तक़लीदी Imitated, forged, false. झूठी, फरेबी, नकली, जाली।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तकल्लुफ़ Ceremony, formality, strict observance of the rules of etiquette. जाहिरदारी, बनावट, सजन विधि, सज्जनता।

बगरज़ तकलीफ़ दिही To cause annoyance. तकलीफ या कष्ट देने की गरज़ या मतलब से या के लिये।

तक़वियत Corroboration, support, confirming. ताक़त, जोर, ढारस, पुष्टि, मदद, तसल्ली, पोढ़ापन।

तक़वीम Calendar, an almanack, horoscope. कैलंडर, पत्रा, जंत्री, पत्री।

तक़सीम Division, partition, distribution, distribution of the assessment of the revenue upon the several sub division of an estate or district. बांट, बटवारा, भाग, खंड, बटैया, बटाइ।

तक़सीम कार परदाज़ान-ए-पुलिस Distribution of the police force. पुलिस के कारपरदाज़ों की बांट या तैनाती।

तक़सीम की उजरत Partition fees. बांट या बटवारे की या बंटाइ फीस या मेहनताना।

तक़सीम-ए-ख़ानगी A private partition. घरेलू या आपुस में या निजी या निज की बांट या बटवारा।

तक़सीम-ए-गैर मुकम्मल An imperfect partition. That is a partition by which the common land is divided and allotted to the several shares, each allottment of land being assessed with its proper share of the Government revenue, but the responsibility to pay it remains joint. अधूरी बांट या बंटवारा।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तक़सीम-ए-जदीद Re-distribution, a fresh division or partition. हाल का या नवीन या नया बटवारा या बांट, नई बटाई, फिर से बटाई।

तक़सीम देहात-ए-ख़ालिसः Division of an estate paying revenue to government. खालसा या सरकारी देहात का या ग्राम बटवारा या बटाई।

तक़सीम नामः Deed of partition. बंटवारा या बंटाई पत्र।

तक़सीम भैयाचारी Division of land between co-shares who are jointly bound for the payment of revenue. भैयाचारी बंटवारा या बंटाई।

तक़सीम-ए-मुकम्मल Perfect partition. In this kind of partition the parts of an estate are entirely separated from one another. There being no joint responsibility to pay the revenue, each part being by itself liable for the revenue assessed on it. पूरा या पूर्ण बटवारा या बटाई।

तक़सीम-ए-यकजाई A compact partition. इकजाई बटवारा या बांट।

तक़सीम-ए-विरसा A partition of heritage. बपौती मिलकियत या मीरास या तर्का की बांट या बटवारा, दायभाग।

तक़सीम-ए-सरकारी A public partition. सरकारी बटवारा या बांट।

तक़सीम सरमायः A distribution of stock or capital. पूंजी या मूलधन या सामग्री की बांट या बटवारा।

तक़सीम बहिस्सः-ए-रसदी A pro-rata distribution, apportionment, proportionate distribution.

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

हिस्सा या भाग मुताबिक बांट या बटवारा, सम य बराबरी भाग, समान या उचित बांट।

तक़सीमी Divisible, liable to partition, according to allotment. बांट योग्य, बांटने के काबिल, बंटा हुआ।

तक़सीर Fault, guilt, crime. चूक, कसूर, जुर्म, अपराध, गुनाह, दोष, भूल, पाप।

तक़सीरमंद Criminal, convict, culpable. अपराधी, दोषी, गुनहगार, पापी।

तक़सीरवार Blameable, faulty, guilty. गुनहगार, कसूरवार, अपराधी, दोषी।

तक़ाज़ा Dunning, pressing for the settlement of a claim, requisition. मांग या तकाजा।

इंद-उल-तक़ाज़ा On demand. मांग या तकाजा के समय या वक्त या पर, मांगने पर।

तक़ाज़ा-ए-मुरव्वत Demand of courtesy. मुरव्वत या आदर के विचार या ख्याल से।

तक़ाज़ा-ए-शदीद Inexorable dunning. सख्त या कड़ा तकाजा, धन्ना, धर्ना।

तक़ादुम Such an interval between the commission of a crime and the giving of evidence respecting it as would operate in bar of punishment, being ancient or prior. अपराध व गवाही का मध्यकाल या बीच का अर्सा या अन्तर या द्वारा बचाव का काल, पुरातन, प्राचीन, पुराना, गवाही को पहल या द्वारा बचाव।

तकान Fatigue, weariness. थकान, थकावट, आलस्य।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ावी Advance of money made to the cultivator for implements, digging wells, etc., or advance made in bad season. तकावी, पेशगी, मददी रकम, दादनी।

क़ैयुद Looking after, attention, watchfulness. ताकीद, अगाही, खबरदारी, ध्यान।

ख़फ़ीफ़ Reduction, retrenchment, remission, abolition. कमी, घटती, छूट, काटछांट, घटाव, छुटाव।

ख़फ़ीफ़-ए-जमा Abatement of revenue, remission of assessment. जमा या कर या मालगुजारा की घटती या छूट या कमी या घटाव या छुड़ौती।

ख़फ़ीफ़ में आना To come under reduction, to be reduced (an establishment or expenditure) the abolition (of an office or post). कमी या काटछाट या घटाव में आना, तोड़ा जाना।

ख़फ़ीफ़-ए-लगान Abatement of rent. लगान की कमी या घटाव या छूट।

ख़मीनः Estimate, valuation, a summary survey of the area, in order to observe, and take note of extension or decrease of cultivation, or any other changes in the occupancy of land, a general survey statement of village lands, the same as *khasra*. अंदाजा, तकदमा, आँकन, अटकल, जचाव, ग्राम अंदाजी सर्वे, कूत, अंकाई, तखमीना।

कच्चा तख़मीनः Rough estimate. कच्चा तकदमा या आँकन या कूत या तखमीना!

कमी तख़मीनः Under-valuation, under-estimate. कमी या घटकर या घटती कूत या तकदमा या आंकन या मूल्य।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

मालियत-ए-तख़मीन: Estimated value. अंदाजी या अटकल का या आंका मूल्य या कीमत ।

तख़मीनन About, on a rough estimate, nearly approximately. अंदाजा या तकदमा या अटकल से कूतमें, लगभग, करीब करीब ।

तख़मीनः पैदावार Appraisement of crop. पैदावारी कूत या जचाव या आंकन ।

तख़मीनः-ए-मालियत नालिशात Valuation of suits. नालिशी मालियत का कूत या जंचाई या अंकाई या तकदमा ।

तख़रीब Devastation, destruction. खराबी, तबाही, जड़ काटना, वीरानी ।

तख़लियः Privacy, a private room, extinguishment, tacit or declared of right by the seller in an article which he has sold, manumission of a slave, divorce of a wife. एकांत या निर्जन स्थान या जगह, बेचवाल अधिकार नष्ट या नाश या मिटाव या लोप या त्याग, पत्नी या जोरूका त्याग या तिलाक, दास का छुटकारा या आजादी या बंधन मुक्ति, बेची या खरीदारी अधिकार की घोषणा ।

तख़ल्लुल Disturbance, interruption. विघ्न, गड़बड़ी, बाधा, रुकावट, रोक, भंग ।

तख़ल्लुल-ए-आसूदगी आम्मः-ए-ख़लायक़ The disturbance of the public peace. साधारण या लोगों या जनता की शांति भंग या में विघ्न ।

तख़वीफ़ Intimidation. डर, ख़ौफ़, धमकी ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

तख़्वीफ़-ए-मुजरिमानः Criminal intimidation. अनुचित या विधि विरुद्ध या अपराधी धमकी।

तख़सीस करना To particularize, to reserve for oneself, to specify. निजका या निजी या खास या अपना करना या बनाना या संबन्ध करना।

तख़ारुज A composition entered into by joint heirs to property, by which some relinquish their shares for a specific payment, partition of an estate amongst themselves by the lawful heirs. निज या निज भाग का त्याग, सम्पत्ति तसफीया या बटवारा, उचित अधिकारी सम्पत्ति का निज बटवारा या बांट, कानूनी वारसों का सम्पत्ति बटवारा।

तख़ालुफ़ Mutual opposition or contention, enmity. विरोध, कलह, बैर।

तख़्त A throne. सिंहासन, राजगद्दी।

तख़्त नशीन Reigning sovereign. महाराज, बादशाह, राजा।

तख़्त नशीनी Accession to the throne, reign. राजतिलक, राजगद्दी।

तख़्तः मुसत्तह A plane-table (for surveying) surveying table. भूमि-नाप या नपाई या सर्वे का टेबुल या तख्ता।

तग़मा A medal तगमा, निशानी, मेडल।

तग़रीब Banishment, transportation. काला पानी, देश निकाला।

तग़ल्लुब Embezzlement, breach of trust. धरोहर या पर धन हजम करना या डकारना या पचाना या की बेईमानी या खा जाना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

गुरुकुल कांगड़ी पुस्तकालय

तग़ल्लुब व तसर्रुफ़ Embezzlement, defalcation. घरोह या परधन उड़ाना या की बरबादी या बेइमानी या खाजाना

तग़ाफ़ुल Negligence. गफ़लत, बेखबरी, बेपरवाही।

तग़ाबुन Mutual cheating or deception. आपुस क धोखा या चालबाजी या जाल या छल।

तग़ैयुर Alteration, change. बदली, बदलौवल, पलटौवल पलटाव, घटाव बढ़ाव, बदल देना।

तग़ैयुर-ओ-तबद्दुल Revolutionary changes. उलट फेर राज तबदीली या उलटपलट या उलटापलटी, बदलौवल।

तज़्करः Mention, memoir, biography. यादद्दाश्त, चर्चा, याद, बयान, जीवनचरित्र।

तज़्कीत The evidence given by a number of persons in favour of the credibility or competence of other persons to give their testimony, expurgation of evidence. सिफारशी गवाही, गवाही की सफ़ाई या शोधन, मोतबरी या सफ़ाई की गवाही।

तज़्कीर The masculine gender. नरजाति, नर, पुल्लिङ्ग।

तजज़ियः Splitting, analysis. तत्व या मूलशोधन या छुँटाई या निश्चय या भेद करना।

तजज़ियः-ए-बिना-ए-दावा The splitting of a cause of action. दावे की वजह या कारण या जड़ या मूल निश्चय या की छानबीन या शोधन या छुँटाई।

तजदीद Renewal, revival. नए सिरे या फिर से उद्धार, ताज़ा, दोबारा शुरू, ताजा करना।

तजदीद-ए-नालिश Revival of a suit. नालिश उद्धार या का नये सिरे से आरम्भ या शुरू।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

STOCK VERIFY
2020
G.K.V. Library

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0.